

1220

La Voix de l'Est

JEUDI

VOL. 5

GRANBY

1987

Livraison domicile \$2.65 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents



Les passants ont déambulé toute la journée hier devant les ruines de l'hôtel Martin, incendié mardi.

Les Farnhamiens ne croient pas à une épidémie

— page 4
photo Alain Dion

Le Québec perd
5-4 en prolong
TURGEON
n'a pas
fait
mentir sa
réputation

— pages 34-35

**76 équipes au
17e Tournoi
national bantam**

— page 33



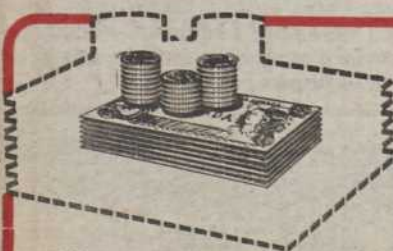
Pierre Turgeon, des Bisons (deux buts, deux passes) n'est pas passé inaperçu lors des deux rencontres des étoiles juniors à Ottawa.

photo PC

**Dès septembre à
l'école Parkview**

Francophones et anglophones sous le même toit

— page 3
photo d'archives



LA VENTE DU MILLION

chez

**12 MOIS POUR PAYER
SANS INTERET
sur achat de meubles**

Achetez maintenant vos appareils électro-
ménagers et si vous le désirez, ne payez que
**LE 10 MAI '87
SANS INTERET**

**Harvey
& Racine**

633, rue
Dufferin
Granby
372-5896

A ne pas répéter

Jocelyn Compagnat a appris à ses dépens que la motoneige n'est pas un jouet pour les enfants... ses amis, qui lui souhaitent un prompt rétablissement, sont prêts à lui donner des cours pour qu'il n'ait plus de problèmes advenant qu'il veuille à nouveau conduire l'une de ces machines...

— 0 —

On raconte que François Thoin a failli amener toute la ville de Granby pour une voiture qu'il avait apparemment de la difficulté à mettre en marche, mais qui a bien démarré sous les yeux des gens venus l'aider...

— 0 —

Bonne fête à Denis Martin qui rejoint aujourd'hui le groupe des 30 ans... de la part de quelqu'un qui se demande s'il est vrai comme le dit le proverbe "que c'est à 30 ans que les femmes sont belles" ce que l'on pourrait bien dire dans le cas de Denis...

— 0 —

Deux Américains, Ross et Joe, ont appris à leurs dépens que le caribou et le froid ne font pas bon ménage...

— 0 —

La bravoure de François Corriveau atteint très vite ses limites... particulièrement face à une toute petite chauve-souris...

MERCEDES-BENZ



AUTOMOBILES
PIEDMONT

335 St-Valier, Granby 378-2212
(entre Cowie et St-Jacques)
L3441



Un policier de la ville de Montréal cherche des empreintes digitales suite à une tentative de vol dans un dépanneur.

photo PC

Un propriétaire de dépanneur abattu

Le propriétaire d'un dépanneur du centre-ville de Montréal a été gravement blessé d'un coup de feu, hier après-midi, lors d'une tentative de vol dans son établissement situé rue Prince Arthur, près de la rue Jeanne-Mance.

M. Chai Young Sok, un Montréalais d'origine coréenne, a été atteint au cou par un projectile. Il a été transporté à l'hôpital Royal Victoria où son état était considéré comme critique.

Le drame s'est produit en présence de l'épouse de la victime. Les auteurs de l'agression seraient deux individus âgés de 40 à

45 ans qui étaient activement recherchés par la police hier soir.

Selon une voisine, M. Young Sok s'était porté acquéreur du dépanneur il y a seulement trois mois.

Il s'agissait de la cinquième fusillade dans un commerce de la région de Montréal depuis trois mois.

Dans trois cas, ce sont les voleurs qui ont été abattus tandis que dans le quatrième, c'est le propriétaire d'un dépanneur qui a été tué. Deux hommes ont été arrêtés en rapport avec cette dernière affaire.

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Une faible perturbation apportera un peu de neige sur l'ensemble de nos régions. Derrière, les nuages se dissiperont graduellement et le soleil se montrera, surtout dans les secteurs les plus au nord. Les températures devraient monter légèrement au-dessus des moyennes saisonnières.

MONTREAL

Plutôt nuageux en matinée. Ciel variable en après-midi. Min.: près de -10. Max.: près de -3. Risque de précipitations: 20 p.c. Vendredi: neige et venteux.

ESTRIE

Quelques averses de neige cessant en matinée. Ciel variable par la suite. Min.: -14 à -16. Max.: -5 à -7. Risque de précipitations: 60 p.c. Vendredi: ennuagement suivi de neige.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25e minute de chaque heure d'antenne.

CHCF 1450



La Quotidienne

444
5674

Sommaire

Agenda	5
Coin à Ben	33
Commentaires	8
Décès	29
Economie	24
Grands titres	17
Jeux	27
Petites annonces	25
Sports	30
Statistiques	32

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945

Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Coupables de complot La prison à vie pour deux Sikhs

MONTREAL (PC) — Deux Sikhs reconnus coupables de complot en vue de détruire un avion commercial ont été condamnés à la prison à vie, hier, par le juge Claire Barrette-Joncas, de la Cour supérieure, à Montréal.

Santokh Singh Khela, 25 ans, et Kashmir Singh Dhillon 42 ans, avaient été reconnus coupables le 23 décembre sous trois chefs d'accusation chacun pour avoir comploté en vue de faire exploser en vol un appareil d'une compagnie indéterminée.

Au cours du procès, qui a duré trois semaines, la preuve avait permis d'apprendre qu'ils faisaient partie d'un groupe fondamentaliste qui luttait pour l'indépendance de la province du Pundjab, en Inde.



Me Robert Beaudet, avocat de la défense, a porté la cause en appel.

photo PC

La défense a annoncé son intention d'en appeler.

Conduite en état d'ébriété La sentence de William Craig maintenue

MONTREAL (PC) — La Couronne a échoué hier dans sa requête pour que la sentence de quatre ans de pénitencier imposée à l'ex-pilote William Craig soit portée à au moins 12 ans d'incarcération.

La Cour d'appel a en effet maintenu la sentence de quatre ans de pénitencier qui avait été imposée à Craig le 5 juin 1986.

Ce dernier avait auparavant plaidé coupable à trois chefs d'accusation de négligence criminelle. Alors qu'il était en état d'ébriété avancée au volant de sa voiture, il avait tué trois personnes, des grévistes qui faisaient du piquetage en face des locaux de leur employeur.

Le procureur de la Couronne, Me Ginette Kirouac, a notamment fait

valoir devant la Cour d'appel "qu'il était dans l'intérêt public qu'un conducteur en état d'ébriété soit considéré comme criminel et traité comme tel".

"Il ne nous semble pas, ont déclaré les juges Bernier, Vallerand et Lebel, de la Cour d'appel, que le citoyen moyen, l'honnête père de famille qui ne serait pas dissuadé par la perspective d'une peine de prison de quatre ou cinq ans le serait beaucoup plus par celle d'une sentence de 10 ou 12 ans de prison".

Immigrants: Ottawa n'a pas de fonds pour le Québec

OTTAWA (PC) — Actuellement, Ottawa n'a pas à sa disposition les fonds suffisants pour aider le Québec à absorber les coûts d'accueil des nombreux arrivants désirant être acceptés comme immigrants, mais le gouvernement fédéral se prépare à réévaluer les programmes existants, a fait savoir mercredi le ministre de l'Immigration, M. Benoît Bouchard.

D'ici la fin du mois, a dit M. Bouchard aux Communes, il rencontrera Mme Louise Robic, ministre

québécoise de l'Immigration, pour discuter des problèmes financiers rencontrés par la province avec la venue subite de tant de gens cherchant à obtenir le statut de réfugiés.

Mme Robic avait indiqué au début du mois que le Québec avait vu ses ressources taxées au maximum avec l'arrivée de 2.300 réfugiés, durant décembre seulement, et que la province avait besoin d'une aide accrue d'Ottawa.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4535, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Guy Crevier

éditeur et directeur général

François Thoin

trésorier et directeur du personnel

Réal Marchessault

directeur de l'information

Valère Audy

éditorialiste

Gilles Gagnon

directeur de la publicité

Jean Nil Laplante

directeur du tirage

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679



200 élèves francophones occuperont les locaux vacants de Parkview

• **Bibliothèque, gymnase et cafétéria serviront à tous**

GRANBY — C'est maintenant officiel: dès septembre 1987, l'école élémentaire Parkview de la rue Lorne à Granby sera occupée conjointement par des élèves francophones de la commission scolaire de Granby et des élèves anglophones de la Commission scolaire protestante du district de Bedford, propriétaire de l'immeuble.



Benoit Lapierre

Lundi soir, le comité exécutif de la CS de Granby a même nommé celui qui dirigera le secteur français de l'école mixte: il s'agit de M. Gérard Allard, l'actuel directeur de l'école Ste-Marie. Le directeur général de la commission scolaire, M. Georges Zigby, a indiqué que le directeur ou la directrice qui prendra la relève de M. Allard à Ste-Marie ne sera connu qu'au mois de mai, au moment où l'on décidera des nouvelles affectations du personnel.

Selon les termes de l'entente, la commission scolaire du district de Bedford mettra à la disposition de la commission scolaire de Granby huit locaux de classes et divers autres locaux de service, tout en conservant 12 classes pour ses propres besoins.

En fait, il est fort possible que la commission scolaire de Granby n'ait besoin que de sept classes, une par degré (de la maternelle à la 6e année), ce qui laisse une huitième classe disponible pour les besoins futurs.

Ste-Famille

"Ce n'est qu'après la période des inscriptions qui prend fin le 9 février qu'on saura le nombre exact d'élèves qui iront à Parkview l'an prochain, mais leur nombre devrait varier entre 180 et 200", a dit M. Zigby.

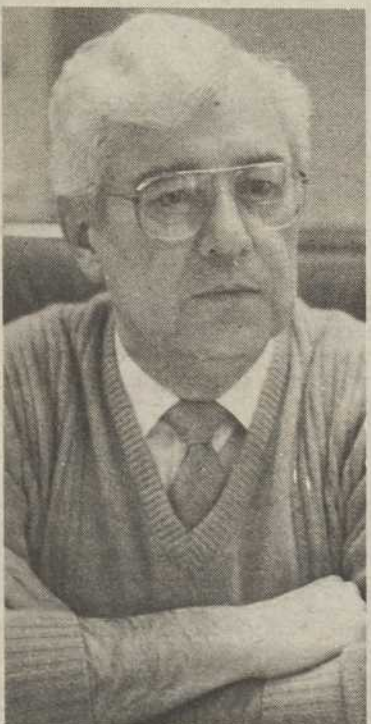
Il ajoute qu'à quelques exceptions près, la future clientèle française de Parkview sera constituée d'élèves qui fréquentent actuellement l'école Ste-Famille, sise au coin des rues Dufferin et avenue du Parc, et des nouveaux inscrits en maternelle qu'on aurait probablement dirigé vers Ste-Famille à la prochaine rentrée.

Tous ces enfants habitent dans la partie du territoire toujours desservi par l'école Ste-Famille qui s'étend de la rivière Yamaska (secteur des rues Drummond, Church, Alexandra, etc.) à la rue Dufferin. Pour tous ces élèves, le trajet à parcourir pour se rendre à l'école l'an prochain sera donc légèrement moins long que la distance qu'ils ont à franchir cette année, et surtout, ils n'auront plus à traverser la rue Dufferin, ni le parc Victoria, deux

sections du parcours qui, selon M. Zigby, n'inspiraient guère confiance aux parents.

Les parents d'accord

"Le comité d'école de Ste-Famille et le secrétaire général de la commission scolaire, Yvan Provencher, ont expliqué le projet à l'ensemble des parents du secteur visé. Ils se sont tous montrés d'accord avec le projet et sont particulièrement heureux de savoir que leurs enfants ne traverseront plus le parc ni la rue Dufferin. Leurs seules préoccupations se situent au niveau organisationnel", poursuit M. Zigby.



M. Georges Zigby, directeur général de la CS de Granby.

Organisation

Toujours d'après les informations fournies hier par M. Zigby, l'école Parkview ne sera pas divisée en deux parties distinctes, l'une pour les francophones et l'autre pour les anglophones. Les classes seront plutôt groupées selon les degrés. Les classes de maternelles françaises en anglaises se retrouveront dans le même secteur de l'école et il en sera ainsi pour les classes du premier et du second cycle.

Evidemment, sur le plan académique, la cohabitation ne change en rien les méthodes en vigueur dans les deux commissions scolaires, même s'il y aura



L'école élémentaire Parkview qui compte plusieurs locaux vacants, accueillera des élèves francophones en septembre. Cela règlera pas la même occasion les problèmes de manque de classes de la commission scolaire de Granby.

photo d'archives

une utilisation commune de certains lieux comme la bibliothèque, le gymnase et la cafétéria. Tout au plus les deux directeurs, MM. Gérard Allard et Kevin Ratcliffe, auront-ils à s'entendre sur certains aspects pratiques comme l'utilisation équitable des services communs et la discipline.

Quant à la langue utilisée par les élèves des deux groupes pour communiquer ensemble dans la cours d'école ou à la cafétéria, M. Zigby est presque certain que ce sera presque toujours le français. "Même s'ils ont droit à l'enseignement en anglais, les élèves de Parkview, à ce qu'on me dit, parlent surtout le français hors de la maison", assure-t-il.

L'entente entre les deux commissions scolaires restera en vigueur pour les cinq prochaines années et revêt par le fait même un caractère de permanence. M. Zigby croit que si quelque chose doit être modifié dans cinq ans à la convention actuelle, ce sera sans doute le nombre de locaux nécessaires aux deux commissions scolaires. Pour ce qui est des dépenses relatives à l'entretien de l'école Parkview, elles seront réparties au pro rata des élèves que chaque commission scolaire comptera.

Il est évident qu'en utilisant

une école supplémentaire, la commission scolaire voit ses frais augmenter sensiblement. Mais pour M. Zigby, cela en valait la peine parce que l'école Ste-Famille, avec 550 élèves, était maintenant surutilisée. La preuve, c'est que même en perdant sept classes, cette école n'aura l'an prochain que deux ou trois locaux de libres, soit tout juste ce qu'il faut pour répondre aux besoins de l'avenir. "Nous avons là-bas cinq classes de plus que ce qu'on doit avoir", indique M. Zigby.

Côté personnel, l'ajout de Parkview n'a pas beaucoup d'incidence sinon que la CS devra embaucher une secrétaire de plus. Même le remplacement de M. Allard à Ste-Marie pourra se faire sans hausser le personnel puisque l'école Ste-Famille, qui comptera maintenant moins de 550 élèves, n'aura plus besoin d'un directeur adjoint.

Pour sa part, le directeur général de la CS de Bedford, M. James Bissell, se dit très heureux que se règle enfin le problème de la sous-utilisation de Parkview. Comme on le sait, la nouveau mode de d'évaluation budgétaire du ministère, maintenant basé sur le taux d'occupation, touche durement cette commission scolaire qui possède

de grandes écoles.

C'est la seconde fois en deux ans que la CS de Bedford trouve un partenaire pour partager l'une de ses écoles. En effet, la CS Davignon a accepté l'an dernier de déménager ses écoles primaires de Sutton dans l'ancienne Elementary School de l'endroit, qu'on appelle maintenant l'école de Sutton. Là-bas cependant, la cohabitation se fait de façon plus étroite qu'elle ne s'effectuera l'an prochain à Granby: il n'y a qu'une directrice pour les deux secteurs et les jeunes anglophones vont en maternelle du côté français. "L'école Parkview ressemblera plus à Massey-Vanier", conclut M. Bissell.



Dans l'ascenseur. "Je reviens de vacances, mais ma conscience professionnelle ne sera peut-être pas là avant la semaine prochaine."

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2955

Les gens de Farnham commentent cette sinistre semaine

"C'est à souhaiter que la caserne des pompiers n'y passe pas"

par Richard Gosselin

FARNHAM — "Tout ce qu'on peut dire, c'est que ces deux incendies nous ont fait réfléchir."

Simple citoyen de Farnham, M. Omer Haman se fait en quelque sorte le porte-parole des citoyens de cette municipalité touchée par deux incendies majeurs en deux jours, cette semaine.

"C'est dans de telles circonstances qu'on réalise qu'on est bien

fragiles, que la même chose peut nous arriver."

L'incendie de l'hôtel Martin, survenu mardi, n'a pas semé la panique chez les Farnhamiens, même si tous savaient qu'un incendie, vraisemblablement d'origine criminelle avait détruit la manufacture Gutta Percha, la veille.

Bien sûr, lorsque le feu a débuté à l'hôtel de la rue St-Pierre, en plein centre-ville, on émettait des doutes.

Aujourd'hui, on est persuadé qu'un pyro-

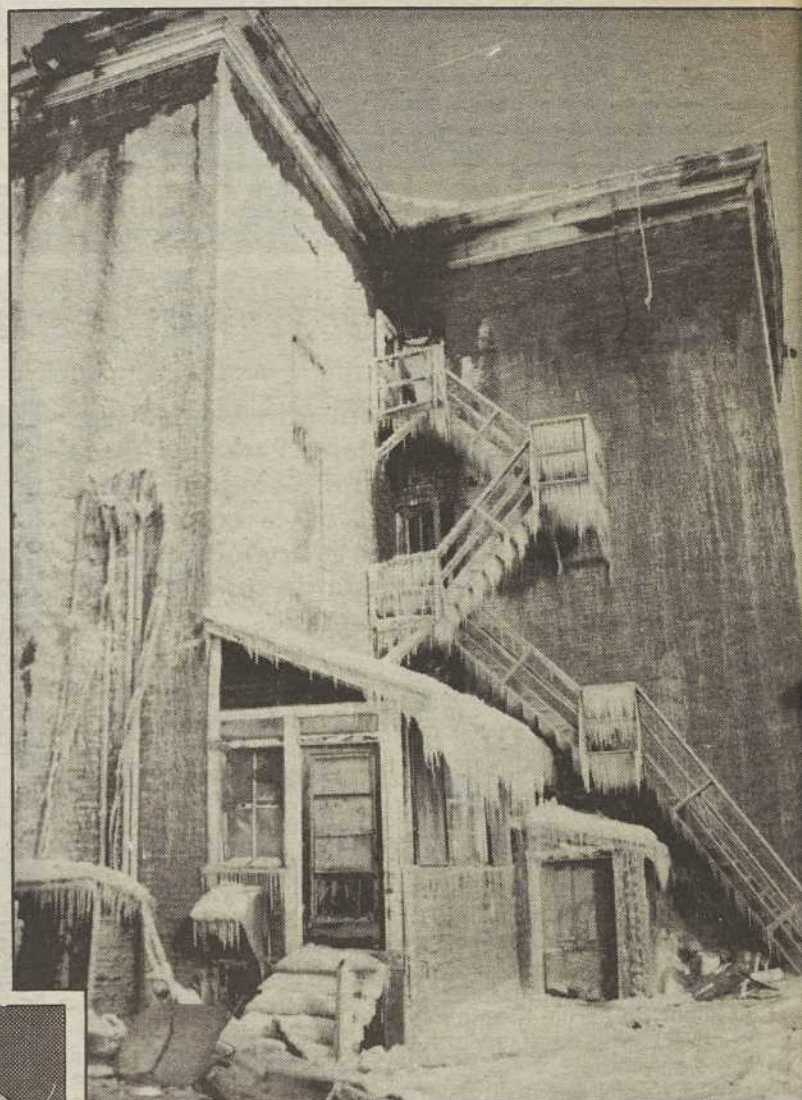
mane court les rues de la ville, mais on ne s'en montre pas inquiet outre mesure. Surtout que, depuis hier, les gens sont portés à croire que l'incendie de l'hôtel Martin est dû à une défectuosité du système électrique.

Cependant, l'enquête policière concernant les deux incendies n'est pas complétée. D'ailleurs l'enquêteur chargé de faire la lumière sur les deux incendies, M. Richard Fontaine, n'a pu travailler sur ces deux affaires, étant

retenu à l'extérieur de la ville hier.

"Le fruit du hasard"

Le maire de Farnham, Jules Bélisle, espère qu'il n'y a aucun lien entre les deux sinistres. "Jusqu'à preuve du contraire, j'aime bien croire qu'il s'agit du fruit du hasard. A tout événement, le mot d'ordre a été donné chez nos policiers d'être très vigilants dans leur travail de surveillance"



Au lendemain de l'incendie, l'arrière de l'hôtel Martin avait pris des allures de château de glace.



M. Gaston Fontaine.



Le maire Jules Bélisle.



M. Benoît Morneau.



M. Omer Haman.

photos Alain Dion

Dans la mémoire populaire, cette semaine restera gravée longtemps. Deux sinistres du coup, c'est beaucoup.

"On n'est pas habitués à cela, mentionne M. Gaston Fontaine. Il reste maintenant à souhaiter que la caserne des pompiers n'y passe pas."

Un autre Farnhamien, M. Benoît Morneau, partage cette opinion et ajoute: "Le plus longtemps qu'on

sera sans feu, le mieux cela sera."

A Farnham, les deux incendies ne sont déjà plus les sujets du jour; le quotidien et sa quiétude ont rapidement repris leur place, comme l'a confié une serveuse de restaurant.

D'ailleurs, aucune des personnes rencontrées hier après-midi ne s'attendait même à un autre incendie qui surviendrait très prochainement, ou du moins, personne ne le souhaitait.

SUPER FÊTE ANNIVERSAIRE STEINBERG

70^e

UNE EXPLOSION DE PRIX À GAGNER

770\$ 70\$

GRAND PRIX
En certificats-cadeaux tiré dans chaque région desservie par Steinberg le 6 février, 1987.

CERTIFICATS-CADEAUX
Tirés deux fois par jour du lundi au vendredi entre le 26 janvier et le 5 février, 1987 inclusivement.

70 ans de Service et de Fraîcheur

Remplissez le coupon de participation ci-bas, ou fac simile. Envoyez-le à cette station radio qui diffusera le nom des gagnants.

ENVOYER le coupon à concours Steinberg:

QUESTION ÉPREUVE:
Multiplier 63 x 3
Diviser par 9
Ajouter 59
Soustraire 10

RÉPONSE:

136, rue Principale, Granby, Québec J2G 2V4

NOM: _____
ADRESSE: _____
TÉLÉPHONE: _____

La nouvelle salle d'urgence de l'hôpital BMP construite au printemps?

par Benoit Lapierre

COWANSVILLE — Il ne reste plus que quelques étapes à franchir avant que ne soit donné le feu vert pour le début des travaux de construction de la nouvelle salle d'urgence de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville.

À la direction générale de la santé du ministère de la Santé et des Services sociaux à Montréal, l'agent de liaison attaché au dossier de la salle d'urgence de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, M. André Desmarais, a indiqué que le projet en était presque au stade des appels d'offres.

M. Desmarais a expliqué que le dossier avait déjà été soumis au conseil des ministres via le conseil du trésor pour l'obtention du décret d'exécution. "Le 3 décembre, Mme Lavoie-Roux a envoyé une lettre au conseil d'administration de l'hôpital pour lui indiquer où en était le dossier" dit-il.

Curieusement, le directeur général de l'hôpital BMP, M. Roland Fournier, assure que cette lettre n'est jamais parvenue jusqu'aux autorités de l'hôpital, de sorte qu'il a demandé à M. Desmarais de lui en expédier une copie. "J'ai bien hâte de voir la lettre et le décret" a-t-il lancé.

On se souviendra qu'au début de décembre, la ministre Lavoie-Roux par le biais de son collègue Pierre Paradis, député de Brome-Missisquoi,

noncé l'octroi d'une subvention de \$2,244,000 pour la construction d'une nouvelle salle d'urgence à l'hôpital BMP. Au ministère, on n'est pas encore en mesure de préciser quand les travaux vont débuter. Cependant, de la façon dont le dossier progresse, on peut s'attendre à ce que la majorité des étapes soient franchies au printemps.

Si c'est le cas, les nouvelles installations pourraient être inaugurées au début de l'année 1988.

Huit étapes

Pour devenir réalité, un projet de construction soumis au ministère de la Santé et des Services sociaux doit absolument franchir huit étapes.

D'abord, les gens du ministère et les autorités de l'institution préparent conjointement les documents de base qui serviront à élaborer les esquisses préliminaires. Ensuite, la corporation d'Hébergement du Québec, la société d'Etat qui est le maître d'oeuvre de tous les projets immobiliers du ministère, procède à l'embauche des professionnels qui travailleront à la réalisation du projet.

Ce sont ces spécialistes qui s'occupent de la troisième étape, de la quatrième et de la cinquième: la conception des esquisses préliminaires, l'élaboration des plans et devis de conception, puis des plans et devis d'exécution.

Voilà où l'on en est avec le projet de la sal-

le d'urgence de l'hôpital BMP. Il reste maintenant à franchir la septième étape, c'est-à-dire celle des appels d'offres aux contracteurs généraux, après quoi on paraphera le contrat avec l'entrepreneur général. La huitième et dernière

étape, bien sûr, c'est le début des travaux proprement dit.

Durant la période de construction, la direction de l'hôpital n'aura pas à administrer la subvention de \$2,2 millions et, par conséquent, ne touchera pas de chèque. C'est la cor-



On en est presque aux appels d'offres dans le dossier de la nouvelle salle d'urgence de l'hôpital BMP.

photo d'archives

poration d'Hébergement du Québec qui coordonne toute l'opération. A mesure que les travaux d'agrandissement progresseront, c'est le maître-d'oeuvre qui autorisera les dépenses.

AUCUN COMPTANT

TOSHIBA

FOUR MICRO-ONDES

COMPACT

169⁹⁹\$

- ✓ Décongélation
- ✓ Cuisson jusqu'à 30 minutes

Vidéo "VHS" HQ

Télécommande sans fil incluse

- ✓ Système HQ (haute qualité)
- ✓ Programmation 4 programmes / 7 jours
- ✓ Télécommande à câblesélecteur à accès direct
- ✓ Enregistrement instantané

479⁹⁹\$

YAMAHA

Haut de gamme "double cassette" "lecteur laser"

Télécommande sans fil

- ✓ Amplificateur modèle A-30
- ✓ Egalisateur graphique 7 bandes
- ✓ Syntonisateur digital
- ✓ Modèle T-30 au quartz
- ✓ Magnétocassette DOUBLE modèle K-30 Dolby "B" et "C"
- ✓ Lecteur de disques au laser CD-55 à 3 faisceaux, filtre digital, 9 sélections
- ✓ Enceintes acoustiques NSC-386 à 3 voies

1999⁹⁹\$

TOSHIBA

Garantie 50 mois incluse

Télécouleur 20" po. Blackstripe

- ✓ Syntonisation électronique, indicateur numérique
- ✓ Câblage compatible à 105 canaux
- ✓ Télécommande sans fil, 17 fonctions
- ✓ Minuterie d'arrêt automatique

499⁹⁹\$

COULEUR GRISE

STÉRÉO plus

AUDIO + VIDÉO

GRANBY

147 Principale (coin Court)

375-7564

Parce que vous en VOULEZ PLUS!

STÉRÉO plus MC MasterCard VISA

Agenda

Aujourd'hui

Jeux de cartes et galets au sous-sol de l'église St-Benoit organisés par le club de l'Age d'Or de Granby Inc. cet après-midi à 13h30.
Soirée organisée par le Club Amitiés nouvelles de Granby en la salle 4 saisons 73 St-Judes à 19h30.

A venir

Les couples de la paroisse St-Bernardin de Waterloo ainsi que ceux des territoires de Foster et de Warden célébrant en 1987 leur 25-35-45-50-55-60 ans de mariage sont invités à participer à la fête de l'Amour qui aura lieu le dimanche 24 mai 1987. Pour s'inscrire, téléphoner à Jeanne Bessette: 539-1547 ou au presbytère: 535-1888.
Rencontre organisée par l'Entraide cancer de Granby inc. mardi le 3 février à 13h30 au CLSC de la Haute Yamaska. On y traitera de la nutrition face au cancer et des secrets d'une bonne alimentation.

AUX DELICES DU PALAIS
890 Dufferin, Granby, 372-4819

SPÉCIAUX 4 JOURS SEULEMENT

PIZZA toute garnie	4.99\$ ch.
SALADE gros, 24 E.U. Can. #1	89¢
POMMES MCINTOSH A.C. Québec #1 sac de 4 lb	1.99\$
CAROTTES Prod. Québec #1 sac de 2 lb	59¢
BACON local	2.29\$ lb
FROMAGE Ti-Lait L'étoile	2.99\$ lb

Fèves au lard et pain chaud
tous les dimanches

Produits maison: sauce à spaghetti,
pâté au poulet, tourtières, tartes maison

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi, mercredi de 9 h à 19 h
Jeudi, vendredi de 9 h à 21 h
Samedi, dimanche de 9 h à 19 h



Le président du club de golf de Waterloo, M. Roger Deslandes.

par Anne Normand

WATERLOO — Après avoir essuyé un premier refus, le club de golf de Waterloo Inc. revient à la charge pour plaider directement sa cause, cette fois, devant les membres de la Commission de la protection du territoire agricole du Québec.

«Nous désirons acheter un terrain de 127 acres situé à côté du terrain de golf afin d'y aménager un deuxième «neuf trous», ce qui permettrait de porter notre parcours à 18 trous, explique M. Roger Deslandes, président du club de golf. Nous avons déjà obtenu l'autorisation de la Commission pour l'achat et l'aménagement d'environ 85 acres, mais non pour la partie restante. Or, c'est justement celle-là qui nous intéresse le plus car, étant située à proximité du «Club house», elle offre un accès plus facile pour les golfeurs.»

Cette portion du terrain a déjà été cultivée, il y a environ 25 ans, et la

Projet d'un deuxième «neuf trous» Le club de golf de Waterloo plaidera sa cause devant la Commission de protection du territoire agricole

Commission croit qu'elle pourrait être utilisée à nouveau à cette fin, soutient M. Deslandes. «C'est pourquoi nous n'avons pas réussi à obtenir son autorisation pour l'achat et l'aménagement de cette section.»

Mais malgré cet échec, le club de golf, son président en tête, ne renonce pas au projet. D'ici la mi-mars, M. Deslandes tentera, lors d'audiences publiques, d'amener les commissaires à revenir sur leur décision en leur démontrant que le sol en question n'est pas rentable pour l'agriculture. «J'avais prévu ce refus, assure-t-il, et je ne me présenterai pas devant la Commission les mains vides. Le dossier est déjà fin prêt.»

S'il ne réussit pas à décrocher l'autorisation convoitée, M. Deslandes estime que d'autres solutions, qui restent encore à préciser, devront être envisagées. Dans le cas contraire, il s'agira de toutes façons d'un projet à long ter-

me, puisque d'autres étapes — étude topographique, «design» du terrain, etc. — devront d'abord être franchies avant que le premier golfeur ne loge sa balle dans le dix-huitième trou. «Même si parvenons à obtenir le feu vert de la Commission et que tout se déroule normalement, rien ne pourra débiter avant 1990-1991», affirme-t-il.

Selon le président du Club de golf de Waterloo Inc., un parcours de dix-huit trous, en plus de constituer un véritable défi pour les vrais amateurs, permettrait de doubler la clientèle quotidienne, qui se chiffre à une centaine de joueurs. Les tournois pourraient aussi accueillir facilement jusqu'à 240 participants plutôt qu'une centaine et cela, d'ajouter M. Deslandes, en utilisant la machinerie déjà disponible. «Le golf constitue présentement un sport en plein essor et le «timing» pour aller de l'avant nous semble très bon», conclut-il.

C'est une fin de bail pour le magasin des Galeries (31 janvier '87) Dernière semaine

**NOS PRIX
SONT RÉDUITS À NOUVEAU**
Jusqu'à 70% d'escompte
sur une grande quantité
de bottes et de souliers

Les prix sont réduits à nouveau aux
3 magasins

**Jim Dumoulin
le bottier**
DE GRANBY INC.

**600 paires de
bottes
pour dames et
hommes**
valeur rég.
jusqu'à 135 \$ — vente
39.95 \$

Pour dames
Plusieurs styles de
souliers de
marques Thomas
Wallace et La Vallée
rég. jusqu'à 150 \$
vente
49.95 \$ à 74.95 \$

**Environ 200
paires
de souliers de
toutes marques
pour hommes et
femmes**
valeur rég. jusqu'à 85 \$
vente
19.95 \$ et 29.95 \$

Pour hommes
Souliers plusieurs styles de marques
Florsheim, NunBush, Jarman
rég. jusqu'à
125 \$ — vente **49.95 \$ à 59.95 \$**

BOURSES
250 modèles
environ
Prix
cadeaux **50%** de réduction
et plus

**Jim Dumoulin
le bottier**
DE GRANBY INC.



3 adresses pour mieux vous servir

142, rue Principale
Granby (centre-ville)
372-2680

Galerias de Granby
378-1787
(Fin de bail 31 janv. '87)

Domaine du parc
Cowansville
263-4930



La GROSSE vente

40%
de réduction
sur les stores
horizontaux

Grandeur	Prix rég.	Spécial
24" x 64"	23.00\$	17.25\$
26" x 45"	17.50\$	13.25\$
27" x 64"	25.80\$	20.25\$
33" x 45"	22.10\$	17.25\$
36" x 45"	24.10\$	19.25\$
36" x 64"	34.20\$	26.25\$
40" x 45"	27.30\$	21.25\$
48" x 45"	32.00\$	25.25\$
48" x 64"	46.00\$	35.25\$
60" x 45"	41.50\$	31.25\$
60" x 64"	58.80\$	44.25\$

50% 25%
de réduction sur les stores verticaux
de réduction sur tous les tissus en magasin

**André
Décor**

DRAPERIES • STORES VERTICAUX

573 Boul. Boivin, Granby

378-4596

Je fais mon Métro



La direction et le personnel vous souhaitent la bienvenue. Nous sommes à votre disposition pour vous bien servir au **Marché Métro du 600 Principale** à Granby.

Consultez la circulaire que vous avez reçue et venez profiter de nos nombreux spéciaux.



600 Principale,

Granby.



METRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

Commentaires

La CP de Granby en constant progrès

La Caisse populaire de Granby continue de marquer des progrès. Si elle a terminé l'exercice financier 1985-1986 avec un actif de \$144.8 millions, donc en hausse de 10.8% par rapport aux \$130.6 millions de l'année précédente, elle a déjà, deux mois et demi plus tard, franchi un autre important cap en portant son actif à plus de \$153 millions.

Ces données la situent toujours au premier rang de toutes les caisses du Québec tant au plan de l'actif qu'en ce qui concerne le membership. L'institution a accueilli 2891 nouveaux membres, ce qui lui en fait plus de 24,000. Et avec ses 3,532 participants à l'épargne-jeunesse, elle rejoint 83.6% des élèves du primaire de Granby et St-Alphonse.



par Valère Audy

Si les trop-perçus avant poste exceptionnel et impôts excèdent à peine ceux de l'an dernier avec \$1,154,095, c'est que la chute des taux a ralenti la progression des revenus d'intérêt et que les frais d'opération ont augmenté, particulièrement ceux concernant le personnel et l'informatique.

Ce qui se passe, c'est que la caisse investit dans le perfectionnement et l'accroissement de son personnel (en plus d'en améliorer le traitement) de façon à toujours mieux servir sa clientèle et à se préparer au décloisonnement des services financiers. Et aux mêmes fins, elle investit dans l'informatique qui risque d'ailleurs d'exiger encore d'importantes sommes au cours des prochaines années.

Malgré tout, les résultats de l'année qui vient de s'écouler sont des plus intéressants. On n'a d'abord plus dans les jambes le fameux dossier Lysinc qui grugeait au terme de l'exercice 84-85, avec les \$560,000 alors requis en créance douteuse et frais inhérents, un peu plus de la moitié des trop-perçus. Ainsi, une fois les impôts payés, il reste cette fois \$942,479 qui seront versés à la réserve générale.

Bien qu'elle soit optimiste et bien au fait de ce qui se passe ailleurs, la direction prévient les membres qui rêvent de ristournes que cela risque d'attendre un peu et que, comme objectif, c'est maintenant d'importance discutable. Plus concrètement, une nouvelle loi obligera bientôt à accroître les fonds en réserve générale de 3.5% à 5 ou 6%. Pour le reste, vaut-il mieux accroître les services, soutenir des initiatives, s'impliquer davantage dans le milieu, etc.?

Autres faits à remarquer, le portefeuille de prêts est, avec ses \$129.3 millions, en hausse de 16.2%. Le secteur commercial continue de progresser, s'accaparant de 33.8% des prêts consentis en 1985-1986 pour représenter 24.1% du solde des prêts au 31 octobre dernier. Quant aux dépôts des membres, ils ont augmenté de 13.6%. Et puis, la caisse a réduit son emprunt à la Fédération de \$4.8 à \$1.5 million.

Pour l'exercice qui vient de commencer, et ce de fort belle façon à en juger par la progression de l'actif en dix semaines tout au plus, les objectifs demeurent sensiblement les mêmes: l'amélioration des services et des produits ainsi que de leur qualité, la solidarité avec le milieu, le développement des ressources et de la technologie, etc. La direction est ouverte et prête à l'intercoopération et au décloisonnement.

La CP de Granby a donc encore une fois très bien fait et c'est avec confiance qu'elle envisage l'avenir. Un avenir qui devrait lui permettre de marquer encore des progrès et de conserver le leadership qu'elle détient avec les initiatives qu'elle prend et les techniques auxquelles elle recourt pour affronter avec efficacité les grands changements à venir dans le monde financier de même que pour bien percevoir et satisfaire les attentes de ses membres.

D'aucuns sont sans doute enclins à croire que les défis sont faciles à relever pour une caisse aussi bien pourvue en ressources et moyens. Or, c'est faire erreur. Il n'est d'abord jamais facile de corriger le tir d'une grosse machine et d'en accroître en même temps les fonctions qui sont déjà multiples. Et puis, il faut prendre des initiatives quand on est chef de file et qu'on veut le demeurer, des initiatives qui peuvent s'avérer heureuses, mais qui comportent des risques.

Fort heureusement, la Caisse populaire de Granby s'est à cet égard jusqu'à maintenant fort bien tirée d'affaires, même avec ses dossiers les plus difficiles. Ses données, progrès et succès le prouvent. Mais ce qui le révèle encore mieux, c'est la confiance dont les membres témoignent à l'endroit de leurs dirigeants. Aussi, faut-il féliciter ces dirigeants de même que le personnel de l'établissement et les encourager à continuer de sorte que la CP de Granby reste chef de file et serve toujours les meilleurs intérêts de Granby.

600 membres à la réunion annuelle

Véritable brassage d'idées à la Caisse pop de Granby



Pas moins de 600 membres ont participé, mardi soir, à l'assemblée générale de la Caisse populaire de Granby. Une assemblée vraiment pas comme les autres. Photo Pierre Beaudin

La Caisse pop de Saint-Paul: un taux de croissance au-dessus de la moyenne

par Jacqueline de Bruycker

SAINT-PAUL — Affichant un taux de croissance de 15.9%, la Caisse populaire de Saint-Paul d'Abbotsford se démarque de l'ensemble des institutions financières du mouvement Desjardins, qui affiche une augmentation de 13.9%.

La Caisse populaire de Saint-Paul occupe le haut du pavé avec un actif qui a augmenté de \$5 millions par rapport à l'an dernier et qui se chiffre à plus de \$37 millions. Le directeur Jacques Riendeau n'hésite pas à parler d'une performance exceptionnelle, convaincu que son établissement est l'une des forces économiques les plus dynamiques de la région.

Avec une telle progression, les commissaires de crédit n'ont pas beaucoup chômé. Les prêts personnels et commerciaux accusent un solde de près de \$10 millions, en augmentation de 6.5%. "Cette progression conservatrice s'explique par une faible deman-



M. Jacques Riendeau, directeur de la Caisse pop de Saint-Paul d'Abbotsford.

de de crédit à la consommation et principalement l'automobile", note M. Riendeau. Alors que les prêts hypothécaires, qui s'élè-

vent à près de \$19 millions, affichent eux une croissance de 24%. "Nous avons dû, au cours de l'année, maintenir à un niveau élevé notre emprunt à la Fédération, malgré la forte rentrée de fonds pour suffire à la demande de crédit", explique M. Riendeau.

Les trop-perçus avant impôt s'élèvent à \$215,000, mais au lieu d'être réparti entre les déposants et les emprunteurs, ce montant sera versé à la réserve générale, qui atteindra 3.51% des dépôts des membres, ce qui est conforme aux exigences de la loi.

Pendant la dernière année financière, les différentes épargnes ont connu une progression appréciable de 19%. C'est l'épargne à terme qui détient toujours la faveur populaire, en croissance de 25%. Par contre l'épargne stable est, quant à elle, en baisse de 8%.

Au cours du dernier exercice financier, la caisse a accueilli 640 nouveaux membres, dépassant le cap des 4,400 membres.

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — La Caisse populaire de Granby a réussi un coup de maître en amenant 600 de ses membres à participer à un véritable brassage d'idées.

Et l'exercice a fonctionné au-delà de toute espérance. Pendant plus d'une heure, les sociétaires ont passé au peigne fin une kyrielle de sujets, allant de l'achat de gomme pour combattre le tabagisme à la création d'un fonds boursier, en passant par la redistribution des heures d'ouverture et la disparition des parcomètres avoisinants.

"C'est tout simplement fantastique ce qui est sorti des discussions des membres. On a levé une moisson impressionnante. La beauté de la formule coopérative permet seule un tel retour aux sources", affirme le directeur général de la caisse, M. André Deschamps.

L'objectif était de savoir ce que les membres pensaient de leur caisse, des services qu'elle offre, des secteurs d'activités économiques dans lesquels elle devrait se lancer. C'est maintenant chose faite. Commentaires, suggestions, critiques, la caisse a glané tout ce qui s'est dit, mardi soir, lors de l'assemblée générale. Rien ne restera lettre morte, promet M. Deschamps, car d'ici mars, tout sera colligé, orchestré en un document de travail.

"Le premier flash qui me vient à l'idée, c'est que les membres ont vraiment le goût de s'exprimer, de discuter des grandes orientations de la caisse. Quand il y aura des décisions importantes à prendre, ils seront en mesure de dire leur mot. Et ça, il ne faudra pas l'oublier", affirme le directeur.

Et ce ne sont pas les sujets de satisfaction qui lui manquent. Dans l'ensemble, les membres sont contents des ser-

vices qu'ils reçoivent, mais ils veulent en avoir plus. Des locaux mieux adaptés aux personnes handicapées, des heures d'ouverture qui répondent mieux aux horaires des travailleurs, mais aussi une caisse plus résolument engagée dans le capital de risques, plus impliquée dans la création d'emplois. Mais rien de quoi surprendre M. Deschamps. "Après 25 ans de carrière, plus rien ne m'étonne venant des membres, pourtant, je l'avoue, il y a des choses qui m'ont surprises, comme par exemple l'idée de constituer un fonds boursier".

Maintenant que la caisse les a "forcés" à s'exprimer ouvertement sur leurs besoins comme sur leurs attentes, elle se doit d'en tenir compte. "Ils vont se montrer plus exigeants, nous pousser à livrer la marchandise, mais c'est ce défi qui est enthousiasmant à relever pour nous tous", confie M. Deschamps.

LA TEMPO VOUS FACILITE LES CHOSES!

VOYEZ TOUTES SES CARACTÉRISTIQUES; ENLEVEZ LA REMISE...

9995\$

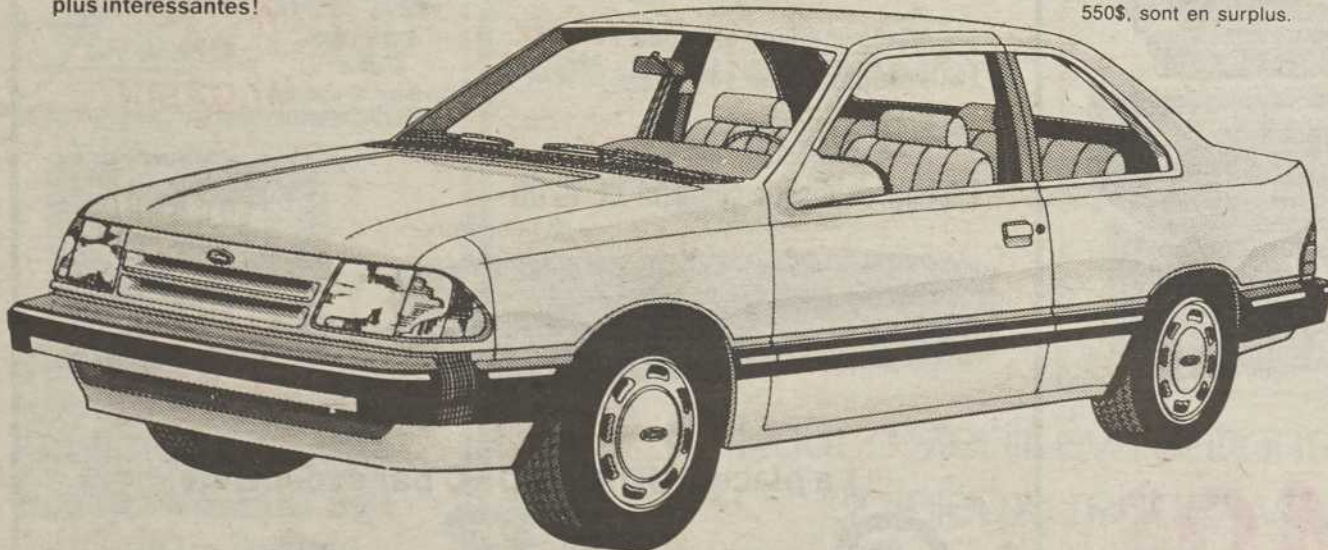
On comprend pourquoi c'est la voiture qui se vend le plus à Granby!

VOUS OBTENEZ TOUT CECI:

- Climatisation • Servodirection • Servofreins • Traction avant • Boîte-pont manuelle 5 vitesses • Radio AM/FM • Glaces teintées • Essuie-glace à balayage intermittent • Dégivreur de lunette arrière • Deux rétroviseurs à télécommande électrique • Groupe d'instruments • Pneus radiaux ceinturés d'acier • Montre à quartz • Baguettes de flancs • Batterie à fort débit sans entretien • Garantie de 5 ans contre la corrosion sans limite de kilométrage • Garantie de 3 ans du groupe motopropulseur sans limite de kilométrage • ... et plus de 46 autres caractéristiques des plus intéressantes!

Prix de liste suggéré par le constructeur	11 884 \$
Remise	1 889 \$
PRIX SPÉCIAL	9 995 \$

Le transport, la préparation et la taxe d'accise sur l'air climatisé, totalisant 550\$, sont en surplus.



TROUVEZ LA RÉPONSE CHEZ

GRANBY Ford AUTORAMA 378-4636

960 PRINCIPALE GRANBY

Vient de paraître

Résumé du rapport
Comment et pourquoi
avons-nous effectué ces essais?

Gratuit

Un rapport d'essais démontre

que l'aspirateur central **BEAM***

possède **41%** plus de puissance utile maximale

que le **HOOVER mc** le **BROAN mc**
(modèle S5501), (modèle V14C)

et le **AIR STREAM mc**
(modèle AS207-91).

Si vous êtes actuellement à la recherche d'un aspirateur central ou ordinaire, vous devez absolument lire le résumé du rapport intitulé «Comment et pourquoi avons-nous effectué ces essais». Ce rapport est bourré d'informations qui risquent de valoir leur pesant d'or pour le consommateur que vous êtes. Vous y trouverez entre autres la définition de la puissance utile maximale. Nous manquons d'espace ici pour vous expliquer exactement en quoi consistent ces essais reconnus à l'échelle mondiale (ASTM F558-83) que nous avons fait effectuer par un laboratoire indépendant.

Aussi, hâtez-vous de vous procurer ce rapport, il est absolument gratuit chez tout détaillant BEAM, jusqu'à épuisement des stocks.

* Le modèle 167, avec quatre prises murales, même installation que lors des essais... **440,50\$**

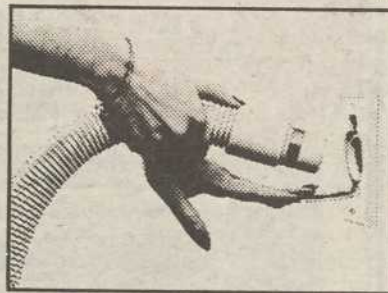
Le même modèle, au complet, avec trois prises murales, convenant à la plupart des maisons...

399\$

BEAM

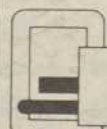
Ne traînez plus l'aspirateur, branchez la puissance BEAM!

HOOVER mc est une marque de commerce déposée de Hoover Canada Inc.
BROAN mc est une marque de commerce déposée de Broan Mfg. Co. Inc.
AIR STREAM mc est une marque de commerce déposée de Floor Care Equipment Ltd.



Pierre Lamoureux

Vente
Service
Installation



DISTRIBUTIONS
**PIERRE
LAMOUREUX**

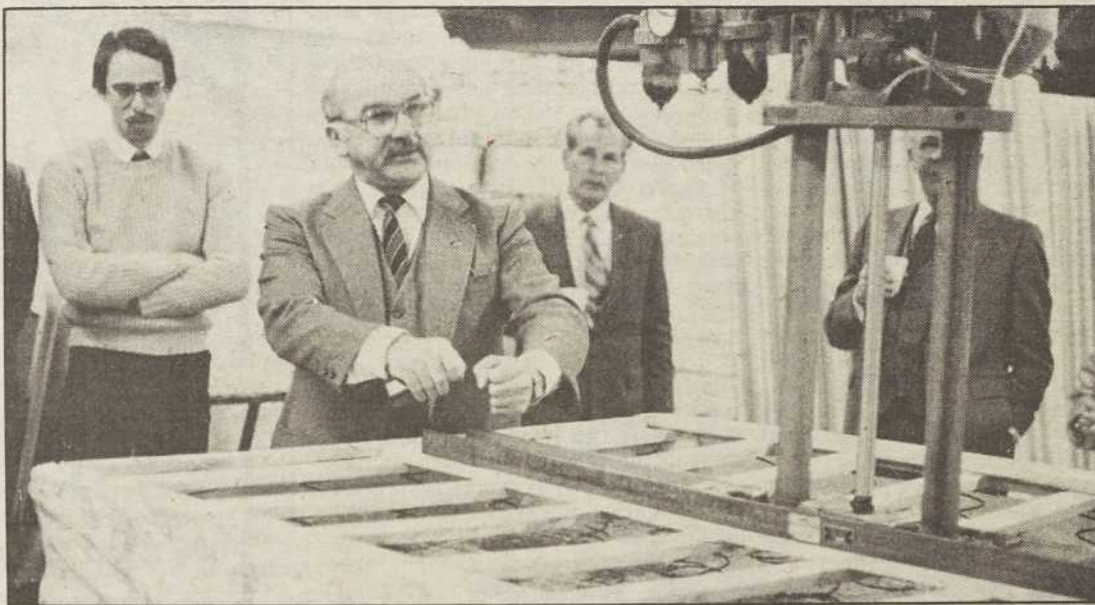
152, boul. Boivin, Granby 378-9000

L-5931

L-6067

M. Sarto Brodeur, un des deux propriétaires de la Literie Giddings donne une démonstration de la façon dont est fabriqué un sommier à son usine de la rue St-Valier à Granby.

photos Michel Paquette



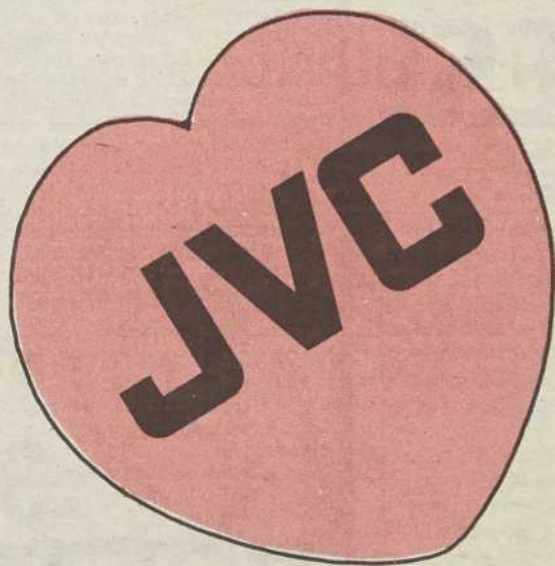
par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — En opération depuis une soixantaine d'années, Literie Giddings prend un autre départ, sous la houlette de deux nouveaux propriétaires, granbyens de surcroît.

MM. Sarto Brodeur et Gilles Grondin ont acquis la manufacture de sommiers et de matelas, installée en plein coeur du parc industriel, au 395 Saint-Valier. Il s'agit d'un investissement d'un demi-million de dollars n'englobant que l'achat de l'inventaire et de la machi-

nerie. La transaction ne porte pas sur la bâtisse, que les propriétaires continueront de louer.

Fondée par la famille Giddings, dont trois générations ont été impliquées dans le fonctionnement de la compagnie, l'usine appartenait depuis une dizaine d'années à un



ENSEMBLE 50 WATTS

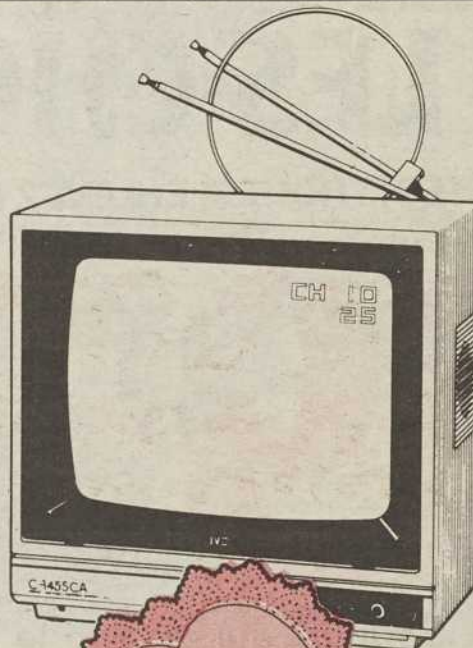


Récepteur RX-111

- 25 watts par canal
- Table tournante AL-A1
- Semi-automatique
- Cartouche incluse
- Magnétocassette KDX-01
- Dolby
- Haut-parleurs Audiologic
- Modèle MS 850

649\$

Plan mise de côté et financement disponible.



Téléviseur moniteur

C-1455

- Ecran 14" couleur
- Télécommande
- Minuterie

369\$

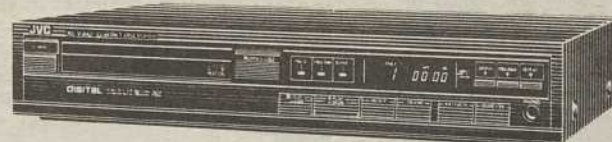


Vidéo HR-D570 HI-FI

- Arrêt sur image en mode TV
- 8 programmes / 14 jours
- Enregistrement stéréo

Lecteur de disque compact XL-V200

— 3 faisceaux



DIGITAL HQ High Quality VHS

**PRIX SPÉCIAL
EN
MAGASIN**

**COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO**

à partir de

299\$

La place AUDIO-VIDEO par excellence

Son X plus

39 Evangéline, Granby
378-9816

272 Principale, Farnham
293-4674

L-6011

Investissement de \$500,000

Deux Granbyens relancent l'usine de matelas et sommiers Giddins



M. Gilles Grondin, copropriétaire de Literie Giddings.

homme d'affaires montréalais Sydney Hzkowitz.

Occupant 15,000 pieds carrés, la Literie Giddings vise une production d'une centaine de morceaux

par jour, un objectif qu'elle compte atteindre dès juillet. "Nous avons l'intention d'ajouter à notre équipement de nouvelles pièces de machinerie, afin d'automatiser davantage la fabrication, ce qui nous permettrait de quadrupler notre production", souligne M. Brodeur.

La manufacture emploie actuellement une douzaine de personnes. "Nous avons débuté, il y a trois semaines à peine, avec huit employés et d'ici l'été, ses effectifs auront bel et bien doublé", estime-t-il tout en soulignant que la main d'œuvre possède une vaste expérience dans le domai-

ne de la fabrication de matelas. Le gérant de production affiche 45 ans de savoir-faire et du côté des travailleurs, il n'y en a pas qui ait moins de 11 ans d'ancienneté.

Fabricant toute la gamme des matelas

(air, caoutchouc mousse, eau, ressorts), Literie Giddings continuera à desservir les commerces du Québec, des Maritimes et de Terre-Neuve, à partir d'un réseau de distribution repensé et re-

bâti à neuf. Mais elle innovera en vendant directement au grand public. Les gens de la région pourront s'alimenter directement à la manufacture de la rue Saint-Valier.

L'entreprise est affiliée au groupe Ther-

a-pedic, qui est implanté à travers le monde, dans une quinzaine de pays et qui a développé une méthode de fabrication exclusive. Un "label" de qualité auquel les consommateurs sont sensibles.

Et ce qui ne gâche rien, un des deux propriétaires, M. Sarto Brodeur possède 19 ans d'expérience dans la vente et la fabrication de matelas, des atouts qui l'aideront à assurer la relance de Literie Giddings.

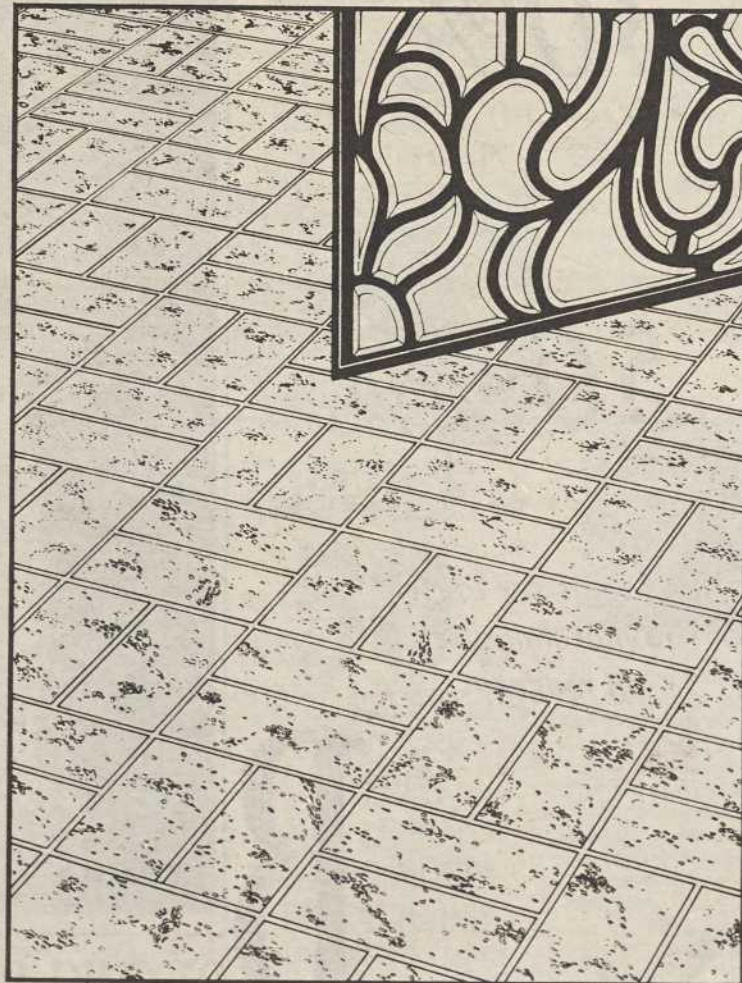
Offrez à votre famille «Des Matins Ensoleillés»

avec

DOMCO

IMAGE

Il y a, dans votre maison, une pièce terne et sans vie? Nous avons le couvre-sol qui ranimera cette pièce par ses nouvelles couleurs étincellantes. Venez faire connaissance avec «Image», le couvre-sol au fini lustré, sans cirage... le choix du décorateur puisqu'il rend la vie agréable et est facile d'entretien. C'est incroyable! «Image» brille toujours et ce, sans cirage.



Les couvre-planchers **DOMCO**

Fabriqués,
vendus et
installés

par des gens de chez nous

Pour obtenir évaluations et conseils
judicieux, rendez-vous chez:



TAPIS

MÉO

face à la gare

50, Denison est, Granby
(ancienne Élastic Webs)

372-9632
ou **372-4616**

L-5980

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Sears" insérée dans La Voix de l'Est du 27 janvier, veuillez noter qu'à la page 5, la table à langer est similaire à l'illustration. A la page 15, les gants, moufles et chaussettes isothermes ne sont pas disponibles.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L-6956

Je vous invite à venir
me rencontrer lors du
"LANCLEMENT DES
MODELES '87"
du 16 au 20 février

GRANBY Ford
AUTORAMA
960 Principale, Granby
L-5950



Jean Forand
378-4636
Conseiller professionnel

**IMPOT
2000**

Particuliers — Entreprises
Déclaration: Fédérale — Provinciale
Prix de base **23 \$**

Lundi au vendredi: 9 h à 17 h
(Les soirs et samedis, sur rendez-vous)

15, rue Gill
Granby

375-0886

par Benoit
Lapierre

■ GRANBY — La Sidac du centre-ville de Granby aimerait bien bénéficier d'un volet du programme "rues principales" mis de l'avant par la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine d'Héritage Canada et qui a pour objectif la revitalisation économique des centre-villes. Elle serait même prête à y injecter la somme de \$30,000.

C'est ce qu'a indiqué hier le président du

Elle y injecterait \$30,000

Granby: la SIDAC intéressée au programme "rues principales" d'Héritage Canada

conseil d'administration de la SIDAC, M. François Gravel, en précisant tout de suite que ce programme, s'il devait être appliqué à Granby, ne viserait pas seulement la rue Principale, mais plusieurs artères du centre-ville.

Le programme "rues principales" est un ou-

til offert aux municipalités qui ont la volonté de redorer l'image de leur centre-ville. Basé sur le principe que les centre-villes possèdent une diversité et une richesse architecturales qui ne demandent qu'à être exploitées, le programme "rues principales"

fournit des spécialistes et diverses ressources pour guider les villes et leurs commerçants dans une démarche de mise-en-valeur du centre-ville. Grâce au programme, les propriétaires d'immeubles commerciaux reçoivent gratuitement les expertises et les conseils

leur permettant de réaliser correctement un projet de rénovation ou de restauration.

"C'est un incitatif à la rénovation" résume M. Gravel, ajoutant que la Fondation, qui ne faisait le focus autrefois que sur les monuments patrimoniaux, possède maintenant

une vision plus large et attache autant d'importance aux anciens bâtiments qu'aux éléments plus récents.

Ce sont les excellents résultats obtenus par les villes de St-Jean et Ste-Marie-de-Beauce avec des projets pilotes du programme "rues principales" que la SIDAC a songé à appliquer la même chose ici. "L'an dernier seulement, le programme a permis de rénover une trentaine de devantures au centre-ville de St-Jean" a expliqué M. Gravel.

Ces deux projets pilotes ont été lancés au printemps de 1985 pour une période de trois ans. En septembre 1986 à Ste-Marie, suite aux améliorations apportées aux immeubles du centre-ville, il n'y avait pratiquement plus aucun espace commercial de disponible au rez-de-chaussée des édifices situés rue Notre-Dame (la rue principale de l'endroit), alors que le taux d'occupation se situait à 80% un an plus tôt.

Au cours de 1987, le programme "rues principales" sera implanté dans seize autres villes québécoises sélectionnées préalablement et

qu'on ne connaît pas encore. Cependant, contrairement à ce qui était le cas pour St-Jean et Ste-Marie, leur participation impliquera des coûts puisque la phase des projets pilotes est maintenant terminée.

Le projet ébauché par la SIDAC doit s'étendre sur trois ans et implique un investissement de \$90,000 par année. Un premier tiers de la somme proviendrait de la SIDAC elle-même et défrayerait les coûts du secrétariat et de l'administration, un second tiers serait versé par le gouvernement fédéral sous forme de soutien technique et un dernier tiers, par la ville de Granby pour assurer le salaire du chargé de projet.

La SIDAC a donc déposé sa demande en ce sens au conseil de ville mais n'a encore reçu aucune réponse officielle. "La ville nous dit qu'elle n'a pas de budget prévu pour cela.

En réalité, ça ne lui coûterait que \$15,000 pour 1987 parce que le projet ne pourra démarrer avant juillet" dit M. Gravel.

VENTE ANNUELLE

30%

à

50%

de rabais sur toute
la marchandise
en magasin



BON CHIC, BON GENRE... BON GOÛT
Fourrures Denis Hivon, c'est une allure
qui a du style. Un vaste choix de modèles
et un luxe toujours
abordable.



Fourrures Denis Hivon

69 Drummond
Granby - 372-3434

SIDAC
centre-ville de Granby



SOUPER DANSANT

Bénéfice
Spaghetti à volonté
au profit des insuffisants rénaux
Samedi 7 février
de 18 h 30 à 20 h 30 (souper)

Admission 6.50 \$ par personne

Billets en vente:

Les membres de A.G.I.R. et SALLE IDEALE 2000

Yvon Perreault 375-2757

Roger Racicot 378-8645

L-6251

A ma nombreuse clientèle
Venez me rencontrer,
je saurai vous conseiller pour l'achat d'une voiture Tracer, Topaz, Sable, Cougar, Lincoln et voitures usagées ou d'un camion Aérostar, Bronco, Econoline, camionnette Série F et Ranger

CONSTELLATION AUTO
Mercury-Lincoln
1276 Principale, Granby
378-1217

L-5054



Réjean Martin

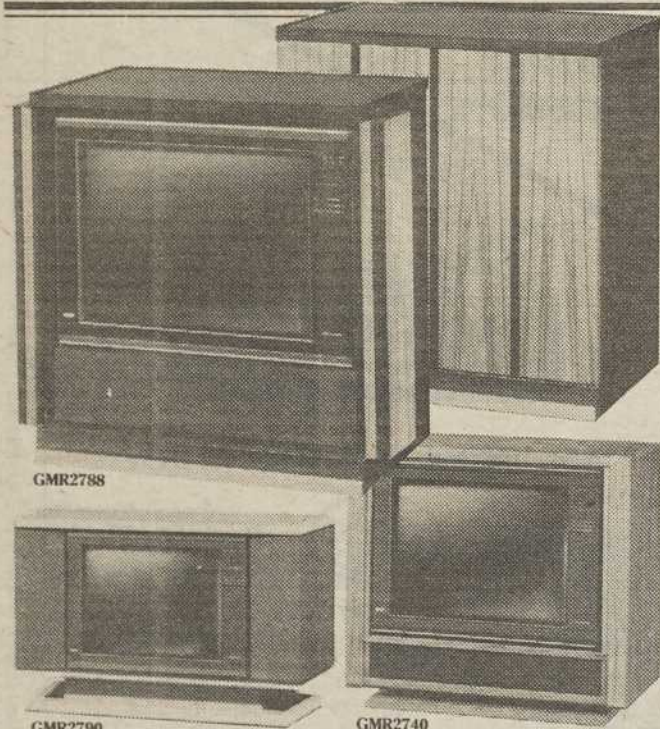
VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015 RTE 104 FARNHAM QUÉBEC J2N 2P9 (514) 203-3205
L-05938

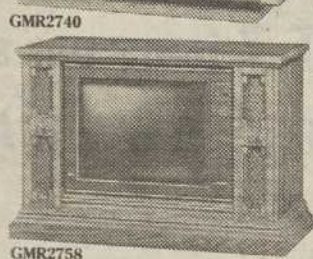
LE PLUS GRAND RABAIS JAMAIS OFFERT PAR RCA PREND FIN LE 10 FÉV.

DES RABAIS SENSATIONNELS SONT ACCORDÉS SUR LES MEILLEURS TÉLÉCOULEURS RCA,

Y COMPRIS LES TÉLÉVISEURS-MEUBLES STÉRÉO, LES MODÈLES DE TABLE, LES TÉLÉVISEURS-PROJECTEURS ET BEAUCOUP D'AUTRES APPAREILS.



PROFITEZ
D'UNE
REMISE DE
150 \$
SUR TOUS CES
TÉLÉCOULEURS
COLORTRAK 2000.



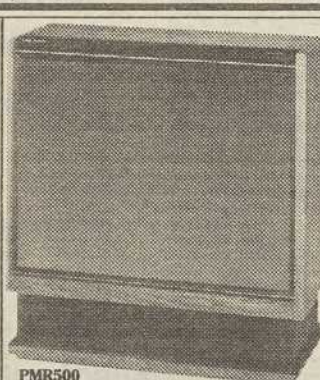
Les télécouleurs-meubles ColorTrak 2000 RCA sont dotés d'un châssis omnispectral qui traite en tout temps tous les signaux de diffusion en plus de la couleur et du son, ainsi que d'un système de diffusion stéréophonique de 5 watts par voie. Il faut absolument voir et entendre ces moniteurs-récepteurs pour y croire!

SI LA
DÉMONSTRATION
EN
STÉRÉO
VOUS A
ÉPATÉ,
QUE
DIREZ-VOUS
DE LA
REMISE DE
100 \$



Le télécouleur ColorTrak 2000 est le premier téléviseur doté d'un châssis omnispectral.

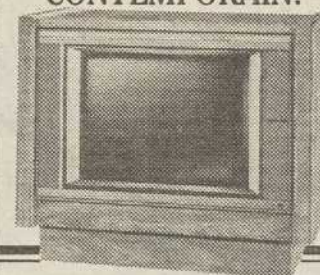
Ce modèle de table de 28 po* est également muni d'un tube-image à écran carré plat qui fournit une image couleur supérieure, plus grande qu'auparavant et un centre de télécommande numérique RCA. Cette remise ne vous semble-t-elle pas de plus en plus irrésistible?



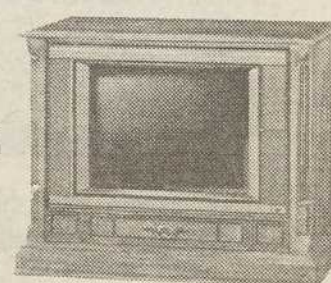
LE TÉLÉCOULEUR-
PROJECTEUR
RCA EST À
TEL POINT
SENSATIONNEL, QUE
VOUS SEREZ TENTÉ
D'UTILISER LA
REMISE DE
200 \$
POUR OUVRIR VOTRE
PROPRE CINÉMA

Ce merveilleux récepteur-moniteur RCA à écran de projection est doté d'une image de 45 po en diagonale aux couleurs brillantes et lumineuses et d'un centre de télécommande numérique. Grâce à la remise de 200 \$, c'est RCA qui vous offrira le mais soufflé.

RCA OFFRE
UNE
REMISE DE
125 \$
SUR UN
TÉLÉCOULEUR
TRADITIONNEL OU
CONTEMPORAIN.



REMISE DE
50 \$
SUR LE RÉCEPTEUR-
MONITEUR
STÉRÉO
RCA LE PLUS
ÉCONOMIQUE!
UNE AUBAINE
INCOMPARABLE!



Ces deux télécouleurs-meubles de 28 po** à écrans carrés proposent le centre de télécommande numérique RCA qui permet de commander à distance un téléviseur et un magnétoscope RCA compatible et un système sonore de diffusion stéréophonique comprenant deux haut-parleurs puissants de 8 po et des amplificateurs séparés.

Meuble traditionnel ou contemporain? Les deux modèles sont exceptionnels. La remise est sensationnelle.



Le récepteur-moniteur RCA, muni d'un système sonore stéréophonique: une douce musique à vos oreilles, un plaisir pour vos yeux, et grâce à la remise sensationnelle de 50 \$, de l'argent dans vos poches.

Ce téléviseur de 21 po*** propose également un centre de télécommande numérique RCA, un panneau de prises stéréo audio-video et un tube-image à écran carré.

*Tube-image de 28 po,
Image de 27 po en diagonale
**Tube-image de 28 po,
Image de 28 po en diagonale
***Tube-image de 21 po,
Image de 20 po en diagonale

D'AUTRES REMISES
OFFERTES SUR LES
MEILLEURS
TÉLÉCOULEURS RCA.

Remise de 30 \$: Télécouleurs 21 po XL-100, modèles de table (20 po en diagonale) - FMR471, FMR478, FMR510, FMR514.
Remise de 50 \$: Télécouleurs-meubles 26 po XL-100 (25 po en diagonale) - GMR651, GMR659.
Remise de 75 \$: Récepteurs-moniteurs stéréo 28 po ColorTrak 2000, modèles de table (26 po en diagonale) - FMR2622, FMR2623.

Remise de 100 \$: Télécouleurs-meubles 28 po ColorTrak 2000 (26 po en diagonale) - GMR811, GMR819.
Remise de 125 \$: Télécouleurs-meubles 28 po ColorTrak (26 po en diagonale) - GMR841, GMR843, GMR849.
Remise de 150 \$: Récepteurs-moniteurs meubles stéréo 28 po ColorTrak 2000 (27 po en diagonale) - GMR2762, GMR2750, GMR2760, GMR2780.

Remise de 175 \$: Télécouleur-projecteur stéréo 45 po ColorTrak 2000 (PMR450). Récepteur-moniteur de projection stéréo 45 po ColorTrak 2000 (PMR475).



OBTENEZ LE MEILLEUR PRIX POUR UN TÉLÉVISEUR RCA CHEZ VOTRE MARCHAND ET RECEVEZ UN REMISE SENSATIONNELLE DIRECTEMENT DE RCA.

JEAN-MARC
DARSIGNY TV
892 Des Cascades
St-Hyacinthe
773-1988

MEUBLES DENIS
RICHARD & J.M.
LAPLANTE INC.
211 Notre-Dame
Roxton Falls
548-5800

PRODUITS
LAITIERS
SUTTON LTÉE
14 Principale
Sutton
538-2225

SILAC AUDIO
LTÉE
350 St-Jacques
Granby
378-5575

GODERE &
FRERES ENR.
210 St-Patrice
St-Liboire
793-2332

MEUBLES GEMO
INC.
727 Cowie
Granby
378-9300

SILAC AUDIO
LTÉE
175 Principale
Cowansville
263-6555

JOS DION
& FILS
54, rue Rivière
Bedford
248-2888

ATLANTIQUE
IMAGE
ET SON
Dans tous les
grands centres
commerciaux

Brasserie le St-Germain Inc.

1304, rue Shefford, Bromont

"Spécialités" Steak et Fruits de mer

Vos 3 chefs
Richard, Claude et Bruce
vous suggèrent pour février

**4 spéciaux tous les midis
à 3.25 \$**

incluant le bar à salade,
dessert et café.

Salle de réception disponible
pour 200 personnes

Salons privés
pour 15 ou 30 personnes

Surveillez très bientôt
l'ouverture du nouveau

**Piano-bar
le Silo**

**NOUVEAU
SPÉCIAUX POUR FÉVRIER**

Assiette de scampis
à **12.95 \$**

Cuisses de grenouille
à **9.95 \$**

Heures d'ouverture de la brasserie

Lundi au samedi
18 h à 1 h

Dimanche fermé
Déjeuner — dîner — souper

Heures d'ouverture de la salle à manger

Lundi au samedi
6 h à 22 h

Pour réservation
534-2773
Votre hôte J. Martin

Coupon rabais de 1 \$
avec chaque repas

à la Station **Esso** Bromont

NOUVEAU

Les Immeubles Jacques Martin

Station **Esso** Bromont

(avec service)

1396 boul. Pierre Laporte, Bromont

OUVERT 7 jours par semaine

de 6 h 30 à 1 h AM

Esso

**Coupon rabais de 1 \$
avec tout achat
de 20 litres et plus**

Lave-vitres gratuit

**Nous suivons les prix d'essence
de Granby et Cowansville**

Vos hôtes: Jean et Richard de Bromont

534-2728

Gobeil dit offrir 35% aux procureurs de la Couronne

QUEBEC (PC) — Le président du Conseil du trésor Paul Gobeil persiste à dire que c'est bien 35 pour cent d'augmentation que l'Etat offre aux 202 procureurs de la Couronne.

Survol

Paré et la loi 137

QUEBEC — S'appuyant sur les demandes d'une vingtaine d'organismes impliqués dans ce secteur, le député de Shefford et porte-parole de l'Opposition en matière d'habitation, Roger Paré, demande la tenue d'audiences publiques sur le projet de loi 137, portant sur la Société d'Habitation du Québec. Le député de Shefford désire que les organismes du milieu puissent faire entendre leur point de vue sur ce projet de loi qui définit les responsabilités de l'Etat en matière d'habitation. M. Paré demande que les audiences se tiennent avant l'étude détaillée du projet, en mars prochain.

M. Gobeil répondait ainsi au président de l'Association des substituts du procureur général, Me Jacques Casgrain.

"Des fois, on ne voit que ce qu'on veut bien voir", a-t-il ironisé, lorsqu'interrogé par quelques journalistes, à son entrée à la réunion hebdomadaire du conseil des ministres.

Me Casgrain certifie que jamais le gouvernement n'a offert 35 pour cent d'augmentation aux 202 procureurs de la Couronne du Québec. Le gouvernement, selon Me Casgrain, s'en tient plutôt à l'offre initiale de 3.5 pour cent qu'il a faite aux fonctionnaires.

Les substituts du procureur général menacent de reprendre leurs journées de grève sporadique si les négociations n'aboutissent pas bientôt avec l'Etat.

Le ministre de la Justice Herbert Marx, de son côté, a fait savoir cette semaine qu'il sévirait contre les procureurs qui entreprendraient de tels moyens de pression. Leur salaire sera notamment coupé, a-t-il prévenu.

Procurez-vous 'ECONO-BOUFFE' du

**Festival
Gastronomique
de Granby 35.00\$**

Avantages

Réductions de:

- 50% sur repas pour 2 personnes
- 33 1/3 % sur repas pour 3 personnes
- 25% sur repas pour 4 personnes
- 10% sur repas pour 5 personnes ou plus

sur une même facturation
dans 14 restaurants différents

N.B. non valide sur boissons alcoolisées

Voici la liste des excellents établissements que nous avons sélectionnés pour leur cuisine, leur cachet particulier et le dynamisme de leurs dirigeants.

Au Coin Chez Tony	La Maison Chez Nous	Le Champlain
Au Coq Rôti	La Maison Chinoise	Le Dragon Vert
Classic Plus	La Métairie	Le Krakonos
Elite	La Poivrière	Le Resto
La Closerie des Lilas	Le Baril	

**ÉCONO-BOUFFE
1987**



DEMANDEZ EN COMPOSANT:

378-7272

ou s'adresser au
239 Denison est, Granby
en face du Jardin du Mont
(entrée à l'arrière, au sous-sol)

**La Voix
de l'Est**

CHEF 1450



Les 31 janvier et 1^{er} février au canal de films

Pas de pitonnage, c'est...

LE GRAND DÉBROUILLAGE



C'est la fête du PUR cinéma!

Célébrez le 4^e anniversaire de la télévision payante!

De samedi après-midi jusqu'à dimanche soir, Super Écran débrouille ses ondes. Vous verrez 33 heures de PUR cinéma sans interruptions publicitaires.

17 des meilleurs films du cinéma dont:



Super Écran
LE CANAL DE FILMS
DU PUR CINÉMA

ENFIN...
une
**VRAIE
DISCOTHEQUE**
dans la région

tous les
jeudis,
vendredis,
samedis

tous les jeudis
Soirée
DISCO
RETRO
avec des
PRIX RÉTROS



tous les vendredis
LADIES NIGHT
de 21 h à minuit
tous les samedis
SOIRÉE CHAMPAGNE

Ancien Bar 68, Sortie de l'autoroute
St-Alphonse de Granby
372-2134

SEARS GRANDE LIQUIDATION SAISONNIÈRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 JANVIER

COUVRE-LITS

avec légères imperfections, couleurs variées, grandeur: 1 place, 2 places et grand 2 places. No. 76151-153-154. Qté. 20.

Sears ord. 24.99

17⁹⁹

Literie

DOUCHE-TÉLÉPHONE

fini laiton brillant. No. 86081. Qté. 8.

Sears ord. 69.99

39⁹⁹

Quincaillerie

CHOIX DE TENUES D'INTÉRIEUR

Plusieurs modèles. Tailles: petit, médium et grand. Qté. 50.

7⁹⁹ et 9⁹⁹

Lingerie pour dames

ACHAT SPÉCIAL

Bas-culotte ou bas aux genoux, de marque Secret. Qté. 100.

1³⁹

Bas

A LA FOIS landau et poussette.

No. 66250. Qté. 3.

Sears ord. 139.00.

69⁹⁹

Lingerie d'enfants

COUTEAUX UTILITAIRES

pour la cuisine. Tailles variées. No. 80201 à 207. Qté. 30.

Sears ord. 4.59 à 14.99

3⁰⁵ 9⁹⁹

Vaisselle

OURSON parlant animé

"TEDDY RUXPIN". Qté. 20.

Sears ord. 97.99

64⁹⁹

Jouets

SÉLECTION DE ROBES DE CHAMBRE.

Qté. 40.

19⁹⁹

Lingerie pour dames

GRANDE QUANTITÉ de pantoufles pour enfants.

laissées à prix très réduits. Qté. 300.

Sears ord. 3.99 et 4.99

1⁹⁹

Chaussures

CONTOUR W.T.P.

Style 63145. Qté. 30.

Sears ord. 29.00

14⁵⁰

Lingerie pour enfants

PONCEUSE

orbitale économique. No. 09-24400. Qté. 12.

Sears ord. 27.99

20⁹⁹

Quincaillerie

JEU DE CARTES

Qté. 30. No. 62820.

Sears ord. 5.29

2⁴⁹

Jouets

RABAIS DE 50%

sur tous nos stylos en comptoir. Qté. 36.

Sears ord. 7.98 à 79.99

3⁹⁹ à 39⁹⁹

Bijoux

GRANDS CHOIX de bottes d'hiver

pour hommes, dames et enfants. Choix de modèles, en cuir ou vinyle. Qté. 499.

Sears ord. 25.00 à 85.00

9⁹⁹ à 39⁹⁹

Chaussures

CHOIX DE TUQUES.

foulards, gants, pour garçons. Qté. 100.

Sears ord. 1.59 à 5.99.

.99 à 1⁹⁹

Lingerie pour enfants

LIQUIDATION DE TAPISSERIE.

fin de série. No. 55900. Qté. 144. Rouleau double.

Sears ord. 18.99 et 25.99

5⁹⁹

Quincaillerie

ASSORTIMENT DE CHANDAILS.

styles variés. Qté. 200.

Sears ord. 19.99 à 24.99

9⁹⁹ et 14⁹⁹

Jeune Boutique

FER A FRISER "VIDAL SASSOON"

Qté. 72.

Sears ord. 12.98

4⁹⁹

Articles électriques

SÉLECTION D'ACTI-VETEMENTS

en polyester coton, couleurs assorties, grandeurs: Petit, médium et grand. Qté. 100.

9⁹⁹ et 19⁹⁹

Vêtements pour hommes.

PYJAMAS EN FLANELLETTE

pour fillettes, 4-6X. Qté. 50.

4⁹⁹

Lingerie pour enfants

LIQUIDATION D'ACCESSOIRES

de salle de bain, fini chêne foncé. No. 88500. Qté. 48.

Sears ord. 2.99 à 19.99

1⁴⁹ 9⁹⁹

Quincaillerie

SÉLECTION DE BLAZERS DE TOILE DOUBLÉS

Qté. 20.

24⁹⁹

Jeune Boutique

TROUSSES POUR MANUCURE

Qté. 36.

Sears ord. 25.00 à 45.00

12⁵⁰ à 22⁵⁰

Articles électriques et cosmétiques

ENSEMBLE DE NEIGE

pour bambins, 2-3X. Qté. 18.

9⁹⁹

Vêtements pour enfants

CHOIX DE GANTS.

foulards, mitaines pour fillettes. Qté. 100.

Sears ord. 1.79 à 5.99.

.99 à 1⁹⁹

Lingerie pour enfants

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

Les grands titres

Refus de divulguer des documents à l'opposition

Le gouvernement n'avait aucune excuse légale

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral avait ses propres motifs politiques, mais aucune excuse légale, pour ne pas divulguer des documents sur le libre-échange aux journalistes et députés de l'opposition, l'an dernier.

C'est ce qu'a déclaré mercredi, en Cour fédérale du Canada, l'avocat Michael Phelan, qui représente la Commissaire à l'information Inger Hansen.

Me Phelan a indiqué qu'une enquête menée par le bureau de Mme Hansen n'a pas permis d'établir de raison valable pour le délai de plus de quatre mois qui s'est écoulé entre les demandes d'accès aux documents et leur remise à la Presse Canadienne, au Toronto Star et au bureau du député néo-démocrate Steven Langdon.

Un certain nombre d'études sur l'impact économique du libre-échange ont fait l'objet de requêtes déposées en vertu de la Loi d'accès à l'information, à la fin de 1985, a rappelé Me Phelan. Après un premier délai de 30 jours autorisé en vertu de la loi, le ministère des Affaires extérieures concluait qu'il lui faudrait encore quatre mois pour pouvoir accéder aux demandes. Le ministère invoquait le grand nombre de documents demandés, la difficulté de les retracer et la nécessité de

les examiner attentivement pour en faire disparaître toute donnée confidentielle.

Quatre mois plus tard, le ministère n'avait toujours pas fourni les documents demandés. Ceux-ci ne furent finalement rendus publics que le 21 mai 1986, le jour même où débutaient les pourparlers sur le libre-échange avec les États-Unis.

Entre-temps, la question avait été soulevée à maintes reprises

aux Communes par l'opposition et la Commissaire à l'information décidait de contester l'attitude du ministère en Cour fédérale.

L'avocat en a conclu que le ministère des Affaires extérieures a tardé à remettre les documents demandés pour satisfaire son propre échéancier politique, ce qui ne constitue pas une excuse légale pour refuser l'accès à l'information.

La représentante du

ministère de la Justice a rejeté cet argument de Me Phelan. Et même si le ministère avait agi pour des motifs politiques, a avancé Me Barbara McIsaac, la procédure intentée par la Commissaire à l'information n'a plus sa raison d'être aujourd'hui, puisque les documents demandés ont été remis.

AVIS DE CORRECTION

Dans l'annonce du **CENTRE DU STORE VERTICAL PARENT**, 255 rue York à Granby, parue à la page 9 du "PLUS" le 27 janvier, on aurait dû lire: **STORES VERTICAUX faits sur mesure 40% à 70% de rabais.**

Nous nous excusons pour ce contretemps et des inconvénients que cela aurait pu causer.

L-6167

AU THÉÂTRE DE LA DAME DE COEUR

UNE SEMAINE DE VACANCES

"Des scènes croustillantes que l'on doit s'empresser d'aller voir"
— Marc Bouchard, Le Courrier

"Réussit à maintes reprises à faire rire"
— Roger Lafrance, La Pensée

"UN SUSPENSE... COMIQUE !"

de GISELE BOURRET ET MICHEL PARÉ
avec G. Bourret, S. Marinier, M. Paré

VENDREDIS SAMEDIS du 16 janvier au 28 février à 21 h

P.S. samedis, SOUPER-THÉÂTRE 18 h 30

Inf.-rés. : (514) 549-5828
sortie 147 aut. 20, UPTON L-4717



SESSION DÉBUTANT
23 février (jour)
4 juin (soir)

Notre école enseigne tous les services donnés dans les salons de coiffure pour **(HOMMES et DAMES)** et est reconnue à travers la province comme une des meilleures, depuis dix ans.



(Anciennement "Ecole de coiffure masculine")

Veuillez me faire parvenir la brochure de vos cours.

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TÉL: _____
C.P. _____
COURS DU JOUR: _____
DU SOIR: _____
PERFECTIONNEMENT: _____

1302 est, Ste-Catherine

Montréal,

Québec

H2L 2H5

Tél: 523-3100

(Permis du ministère de l'éducation #74991)



La Voix de l'Est

L-5864

Bonjour le monde



CHEF 1450

Actualités, musique, humour, sport, météo avec

JEAN-PIERRE CYR

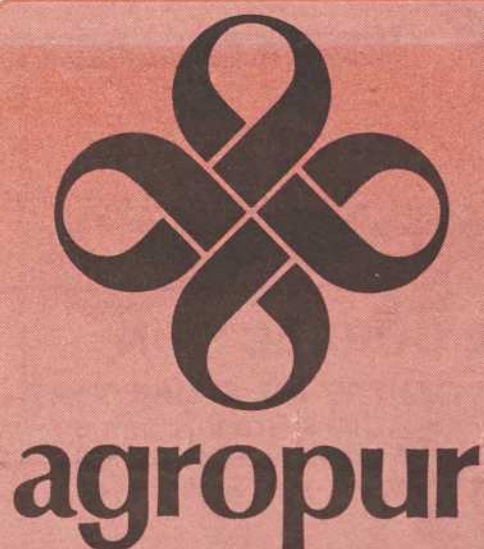
et son équipe du matin

ÉMISSION SPÉCIALE
pour le lancement du Tournoi National Bantam de Granby,
le jeudi 29 janvier de 7 h à 9 h

en collaboration avec



En direct du BAR BOUFFE au restaurant Le Baril



Agropur est heureux 17e Tournoi National au Palais des sports du

Président d'honneur

Evénements spéciaux

Jeudi 29 janvier: Ouverture officielle à 19 h 45 sous la présidence d'honneur de M. Jacques Lemaire.

Vendredi 30 janvier: Présence de M. Mario Tremblay en soirée

Dimanche 1 février: Semi-finale et finale de la catégorie "AA" majeur. Présence du président d'honneur, M. Jacques Lemaire.

Mercredi 4 février: "Journée Coca-Cola"
L'entrée est gratuite
Début de la catégorie "AAA".

Samedi 7 février: Finales des catégories "B" et "C".

Dimanche 8 février: "Journée Agropur"
L'entrée est gratuite.
Semi-finales et finales des catégories
"AA mineur", "AAA" et "CC".
Présence de M. Jacques Lemaire.
15 mascottes du festival des mascottes et
personnages animés seront sur les lieux et
remettront des ballons aux enfants.
L'harmonie jeunesse de Granby fera l'animation
entre les périodes.

Evénements:

Ouverture officielle	29 février 19 h 45
Finale "AA majeur"	
Remise du trophée "Coca-Cola limitée"	1 février vers 18 h 30
Finale "B"	
Remise du trophée "Les Loisirs de Granby"	7 février vers 18 h 30
Finale "C"	
Remise du trophée "Hockey mineur de Granby"	7 février vers 17 h
Finale "AA mineur"	
Remise du trophée "Les Caisses Populaires de Granby"	8 février vers 15 h 30
Finale "AAA"	
Remise du trophée "Ville de Granby"	8 février vers 17 h 30
Finale "CC"	
Remise du trophée La Voix de l'Est/CHEF radio	8 février vers 19 h 30
Remise du trophée La Voix de l'Est/CHEF radio aux bénévoles du tournoi	8 février vers 20 h 45

JEUDI 29 JANVIER 1987

#	HEURE	CL.	GLACE	EQUIPES	vs	EQUIPES
1	15 h 15	AA	1	Riverains de Laval	vs	Selects du Richelieu
2	17 h 45	C	2	Nordiques de Granby	vs	Rouge et Noir
3	16 h 45	AA	1	Seign. Mille Îles	vs	Olympiques Drummondville
4	19 h 00	C	2	Bedford	vs	Canadiens de Granby
5	18 h 15	AA	1	Brampton Ontario	vs	Norois de Montréal
6	20 h 15	B	2	Nordiques Granby	vs	Flyers de Deseronto
7	20 h 00	AA	1	Devils de Toronto	vs	Vics de Granby
8	21 h 30	B	2	Eclaireurs Granby	vs	Voyageurs de St-Hubert
9	21 h 30	AA	1	Québec Rive-Sud	vs	Ottawa W. Golden Knights

VENDREDI 30 JANVIER 1987

10	8 h 00	AA	1	Devils Toronto	vs	Riverains de Laval
11	9 h 30	AA	1	Québec Rive Sud	vs	Seigneurs Mille Îles
12	11 h 00	AA	1	Olymp. Drummondville	vs	Ottawa W. Golden Knights
13	12 h 30	AA	1	Ambassad. Gatineau	vs	Brampton Ontario
14	14 h 00	AA	1	Tigre Victoriaville	vs	Norois Montréal
15	15 h 30	AA	1	Selects Richelieu	vs	Devils Toronto
16	17 h 45	C	2	Javelin Cowansville	vs	Voyageur de Granby
17	17 h 00	AA	1	Olymp. Drummondville	vs	Québec Rive-Sud
18	19 h 00	C	2	Dép. Gilles St-Césaire	vs	Eclaireurs Granby
19	18 h 30	AA	1	Ottawa W. Golden Knights	vs	Seigneurs Mille Îles
20	20 h 15	B	2	Eperviers Granby	vs	Chez Renille Farm
21	20 h 00	AA	1	Riverains de Laval	vs	Vics de Granby
22	21 h 30	B	2	Canadiens de Granby	vs	Maraudeur Watford
23	21 h 30	AA	1	Ambassad. Gatineau	vs	Tigre Victoriaville

SAMEDI 31 JANVIER 1987

24	9 h 00	AA	1	Tigre Victoriaville	vs	Brampton Ontario
25	9 h 30	C	2	Caisse Pop Farnham	vs	Cougar Cowansville
26	10 h 30	AA	1	Vics de Granby	vs	Select du Richelieu
27	10 h 45	C	2	Flyers Beaconsfield	vs	Brave Brompton
28	12 h 00	AA	1	Norois Montréal	vs	Ambassadeur Gatineau
29	12 h 00	B	2	Panthere Sorel	vs	Jets de Carleton Place
30	13 h 30	CC	1	Jets de Farnham	vs	Chevalier Actonville
31	13 h 15	B	2	Lion Drummondville	vs	Aramis Sherbrooke
32	15 h 00	CC	1	Brave Lakeshore	vs	Ass. Sportive
33	14 h 30	B	2	Lemaire Drummondville	vs	Civic Dollar D'Ormeau
34	16 h 30	AA	1	5ième position	vs	4ième position
35	15 h 45	C	2	Cougars Valcourt	vs	Capital Bouché
36	18 h 00	AA	1	6ième position	vs	3ième position
37	17 h 00	C	2	Camaro Cowansville	vs	Eperviers Granby
38	19 h 30	AA	1	7ième position	vs	2ième position 1/4 finale
39	18 h 15	B	2	Express Richelieu	vs	Chief White
40	21 h 00	AA	1	8ième position	vs	1ère position 1/4 finale
41	19 h 30	C	2	Gagnant 27	vs	Gagnant 27
42	20 h 45	B	2	Gagnant 6	vs	Gagnant 6

heureux de vous inviter au National Ban Tam de Granby du 29 janvier au 8 février

Président d'honneur: M. Jacques Lemaire

Patrons d'honneur:

M. Raynald Charest
Directeur général d'Agropur

M. Mario Girard
Maire de Granby

HORAIRE DU TOURNOI

DIMANCHE 1 FEVRIER 1987

43 10 h 45 C	2	Gagnant 2	vs	Gagnant 4
44 11 h 00 AA	1	Gagnant 34	vs	Gagnant 40 ½ finale
45 12 h 00 B	2	Gagnant 8	vs	Gagnant 31
46 12 h 30 AA	1	Gagnant 36	vs	Gagnant 38 ½ finale
47 13 h 15 C	2	Gagnant 35	vs	Gagnant 16
48 14 h 00 CC	1	Rich. Valcourt	vs	Dynamique Cowansville
49 14 h 30 B	2	Gagnant 20	vs	Gagnant 33
50 15 h 30 CC	1	Select Richelieu	vs	Riverains de Laval
51 15 h 45 C	2	Gagnant 25	vs	Gagnant 37
52 17 h 00 CC	1	Jets de Farnham	vs	Braves Lakeshore
53 17 h 00 B	2	Gagnant 39	vs	Gagnant 22
54 18 h 30 AA	1	Gagnant 44	vs	Gagnant 46 finale

LUNDI 2 FEVRIER 1987

55 18 h 00	CC 1	Selects du Richelieu	vs	Richmond-Valcourt
56 19 h 30	CC 1	Riverains Laval	vs	Dynamiques Cowansville
57 21 h 00	CC 1	Chevaliers Acton Vale	vs	Association Sportive 81

MARDI 3 FEVRIER 1987

58 17 h 00	CC 1	Riverains Laval	vs	Richmond-Valcourt
59 18 h 30	CC 1	Chevaliers Acton Vale	vs	Braves Lakeshore
60 20 h 00	AAm 1	Jets de St-Hubert	vs	Maroons de Waterloo
61 21 h 30	AAm 1	W. Island Warriors	vs	Selects du Richelieu

MERCREDI 4 FEVRIER 1987

62 12 h 30	AAA 1	Timmins Ontario	vs	Buffalo Regals
63 14 h 15	AAA 1	Brantford Ontario	vs	Castors Sherbrooke
64 16 h 00	AAA 1	Art-Van Detroit	vs	Bourassa
65 17 h 45	AAA 1	Thunderbay Ontario	vs	G.P.D. Detroit
66 19 h 30	AAA 1	Ottawa Warriors	vs	Falcons Detroit
67 21 h 30	AAA 1	Winnipeg Saints Man.	vs	Young Americans Chicago

JEUDI 5 FEVRIER 1987

68 9 h 00	AAA 1	G.P.D. Detroit	vs	Brantford Ontario
69 10 h 45	AAA 1	Buffalo Regals Ont.	vs	Art Van Detroit
70 12 h 30	AAA 1	Falcons Detroit	vs	Young Americans Chicago
71 14 h 15	AAA 1	Winnipeg Saints	vs	Ottawa Warriors
72 16 h 00	AAA 1	Bourassa	vs	Timmins Ontario
73 17 h 30	C 2	Gagnant 43	vs	Gagnant 47
74 17 h 45	AAA 1	Castors Sherbrooke	vs	Thunderbay Ontario
75 18 h 45	C 2	Gagnant 41	vs	Gagnant 51
76 19 h 30	AAA 1	Whitby Ontario	vs	Little Ceasars Detroit
77 20 h 00	AAm 2	Toronto Devils	vs	Maroons Waterloo
78 21 h 30	AAA 1	Marlboros Toronto	vs	North Bay Ontario
79 21 h 30	AAm 2	Selects du Richelieu	vs	Ottawa Warriors

VENDREDI 6 FEVRIER 1987

80 9 h 00	AAA 1	Falcons Detroit	vs	Winnipeg Saints
81 10 h 45	AAA 1	Young Americans Chi.	vs	Ottawa Warriors
82 12 h 30	AAA 1	Little Ceasars Detr.	vs	Marlboros Toronto
83 14 h 00	AAm 2	Rangers Gloucester	vs	West Island Warriors
84 14 h 15	AAA 1	Whitby Ontario	vs	North Bay Ontario
85 15 h 30	AAm 2	Jets de St-Hubert	vs	Ottawa Golden Knights
86 16 h 00	AAA 1	G.P.D. Detroit	vs	Castors Sherbrooke
87 17 h 00	B 2	Gagnant 42	vs	Gagnant 45
88 17 h 45	AAA 1	Brantford Ontario	vs	Thunderbay Ontario
89 18 h 30	B 2	Gagnant 49	vs	Gagnant 53
90 19 h 30	AAA 1	Timmins Ontario	vs	Art-Van Detroit
91 20 h 00	AAm 2	Ottawa Warriors	vs	Rangers Gloucester
92 21 h 30	AAA 1	Bourassa	vs	Regals Buffalo
93 21 h 30	AAm 2	Ottawa W. Golden Knights	vs	Toronto Devils

SAMEDI 7 FEVRIER 1987

94 9 h 00	AAA 1	Toronto Marlboros	vs	Whitby Ontario
95 11 h 00	AAm 2	Ottawa Warriors	vs	West Island Warriors
96 10 h 45	AAA 1	North Bay Ontario	vs	Little Ceasars Detroit
97 12 h 30	AAm 2	Maroons Waterloo	vs	Ottawa W. Golden Knights
98 12 h 30	CC 1	Dynamique Cowansville	vs	Selects Richelieu
99 14 h 00	AAm 2	Selects Richelieu	vs	Rangers Gloucester
100 14 h 00	CC 1	Ass. Sportive 81	vs	Jets de Farnham
101 15 h 30	AAm 2	Toronto Devils	vs	Jets de St-Hubert
102 15 h 45	AAA 1	2ième position C	vs	1ère position A
103 17 h 00	C 2	Gagnant 73	vs	Gagnant 75
104 17 h 30	AAA 1	2ième position A	vs	1ère position C
105 18 h 30	B 2	Gagnant 87	vs	Gagnant 89
106 19 h 30	AAA 1	2ième position D	vs	1ère position B
107 20 h 00	AAm 2	2ième position B	vs	1ère position A
108 21 h 30	AAA 1	2ième position B	vs	1ère position D
109 21 h 30	AAm 2	2ième position A	vs	1ère position B

DIMANCHE 8 FEVRIER 1987

110 9 h 00	AAA 1	Gagnant 102	vs	Gagnant 106 ½ finale
111 10 h 45	AAA 1	Gagnant 104	vs	Gagnant 108 ½ finale
112 12 h 30	CC 1	2ième position B	vs	1ère position A ½ finale
113 14 h 00	CC 1	2ième position A	vs	1ère position B ½ finale
114 15 h 30	AAm 1	Gagnant 107	vs	Gagnant 109 finale
115 17 h 30	AAA 1	Gagnant 110	vs	Gagnant 111 finale
116 19 h 30	CC 1	Gagnant 112	vs	Gagnant 113 finale

AU REVOIR A L'AN PROCHAIN

GOOD BYE AT NEXT YEAR

L5983

danielle métivier design
designer d'intérieurs

C.P. 278
Granby, Qué.
J2G 8C6
(514) 375-6445

L-03412

Motel Du Chêne East Farnham

Chansonnier très populaire
tous les
vendredis et samedis soir

Venez vous amuser

L-6369

La GRC "examine" les informations Un détenu se serait vanté d'avoir été libéré grâce à des pressions politiques

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — La GRC "examine" actuellement les informations voulant que des pressions politiques conservatrices aient accéléré la libération conditionnelle de Conrad Bouchard, un criminel d'habitude.

"Il n'y a rien qui indique qu'il faille poser un geste jusqu'ici", a dit hier matin le Solliciteur général James Kelleher, après avoir admis que la GRC, tout comme la Commission nationale des libé-

tions conditionnelles, se penchaient sur ces informations.

Mercredi, le Journal de Montréal rapportait que Conrad Bouchard, maintes fois reconnu coupable de trafic de stupéfiants, avait obtenu sa libération conditionnelle grâce à l'intervention d'un avocat montréalais, proche des conservateurs, Me Daniel Roch. Ce dernier est le même avocat qui représente le député conservateur de Gamelin, Michel Gravel, accusé de fraude et de trafic d'influence.

On soulignait aussi la présence au tribunal qui avait donné le feu vert à la libération de Bouchard de Me Louis Laporte, un avocat de Joliette, organisateur du ministre Roch LaSalle.

Devant un délateur, Bouchard, actuellement inculpé dans une nouvelle affaire de drogue, s'était vanté que "des pressions politiques" accéléreraient sa mise en liberté.

Hier, M. LaSalle a nié que Me Laporte ait été son "organisateur". C'est un supporter comme 70 pour cent de la population de Joliette", a-t-il dit.

Plus tard, aux Communes, devant le député libéral torontois John Nunziata, le ministre Kelleher préci-

sait qu'il était, depuis lundi, au courant de ces allégations, qu'il avait immédiatement porté à l'attention des autorités. "Je n'ai aucune idée de la véracité de ces déclarations, je les ai transmises il y a à peine 48 heures, il faut présumer de l'innocence des gens", a répondu le ministre aux députés Nunziata et au néo-démocrate Svend Robinson, qui réclamaient une enquête pour tirer au clair ces "pressions politiques" à l'intérieur de l'organisme.

Il ne s'agit toutefois pas d'une enquête formelle, a-t-il précisé en matinée, qualifiant de "plutôt ténues" les allégations publiées.

Pour le député Nunziata toutefois, une vé-

ritable enquête policière devrait être déclenchée pour vérifier "ces très sérieuses allégations" d'ingérence politique à la Commission des libérations conditionnelles. En outre, le commissaire Louis Laporte devrait être suspendu jusqu'à ce que la police ait tiré l'affaire au clair, a-t-il réclamé.

De son côté, le député Robinson a réclamé que le comité des Communes sur la justice soit invité à se pencher sur cette question.

Hier, M. LaSalle a admis qu'il avait recommandé Me Laporte comme commissaire pour les libérations conditionnelles. "C'est un avocat de Joliette très respectable", de lancer le ministre.

Chez MAHEU, c'est MIEUX

En plus de notre gamme
impressionnante, notre service après-vente
l'est tout autant.

LE MEILLEUR PRODUIT 5/80 LA MEILLEURE GARANTIE
PARMI LES VOITURES ET CAMIONS NORD-AMÉRICAINS
MOTIF DES PROBLÈMES RÉCÉNTS CHEZ LES PROPRIÉTAIRES DE VOITURES ET CAMIONS DE CONQUET
FABRIQUÉ EN AMÉRIQUE DU NORD ET ASSEMBLÉ EN ONT. ET ALV. 85



DAKOTA



CARAVAN LE



ARIES
Canada K LE
4 portes



COLT
DL 3 portes



MAHEU AUTO

997 Principale Granby

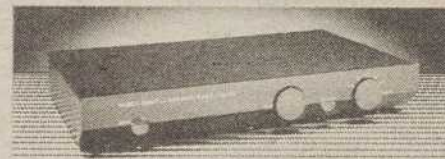
378-0178
378-7474

MUSIQUE d'il vous plait!

De la haute fidélité abordable

STUDIO A / V 29

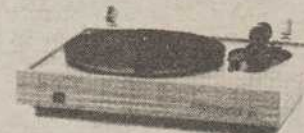
Amplificateur intégré
classe A



20 watts par canal-classe A pure

Nous sommes dépositaire des marques: KEF, Tweek Creek, Musical Fidelity, Proton, Monitor Audio, QED, Sennheiser, Panta, Systemdek, Audio, Spec, Grado, Grace et Camber.

Prix spécial en magasin
installation gratuite



SYSTEMDEK IIX

Cellule Grado MTE + 1
et calibration GRATUITE

Le M-AR352 de
Monitor Audio



Studio a / v 29

29 Principale,
Granby 378-4255

Service de réparation sur place

Franchises disponibles: 382-2333

L-6404

De passage à Londres Robert Bourassa obtient des appuis pour le Centre bancaire

LONDRES (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a profité hier de son passage à Londres pour obtenir un appui à la création d'un Centre bancaire international à Montréal.

Le président de la filiale britannique de Crédit Suisse First Boston, M. John M. Hennessy, a en effet soutenu que Montréal peut constituer un endroit fort propice pour installer une telle institution internationale. "Il n'y a pas de motif pour lequel Montréal, en raison de sa stabilité, de son accessibilité, de son mode de vie agréable ainsi que de la qualité de son environnement économique ne pourrait pas le devenir (un centre bancaire)."

M. Hennessy a même ajouté que le Canada est un vaste pays qui fonctionne sur un mode décentralisé. "Il n'y aurait probablement pas qu'un seul centre bancaire et si Montréal a un rôle à y jouer, nous apprécierions sûrement cela." Le président du CSFB a d'ailleurs indiqué que sa société serait très heureuse d'élargir son activité au Canada. Cela est évidemment conditionnel à la réalisation des projets fédéraux de décloisonnement et de déréglementation des institutions financières. Le CSFB est l'une des plus importantes maisons à transiger sur le marché international des capitaux. C'est l'un des principaux chefs de file auquel fait appel le Québec lorsqu'il

fait des émissions d'obligations sur le marché européen pour financer sa dette.

M. Hennessy s'est cependant montré fort prudent lorsqu'il fut appelé à préciser s'il préférerait Montréal à Toronto. Il a alors répondu que le marché est segmenté, que cela dépendrait du niveau de déréglementation et que, de toute manière, il s'agissait encore pour le moment de projets qui restent à être réalisés.

Le premier ministre Bourassa est aussitôt intervenu pour insister sur le fait que le président de CSFB jugeait importante la décentralisation des activités au Canada. "En termes diplomatiques", a interprété M. Bourassa, "cela peut certainement vouloir dire que Montréal a des avantages."

M. Bourassa a fait valoir que le gouvernement canadien doit appliquer une politiques de décentralisation tout comme, d'ailleurs, le fait l'Ontario lorsqu'il s'agit du développement de ses régions moins bien pourvues. Le premier ministre a repris les arguments qu'il utilisait dans le dossier des CF-18 en alléguant qu'il y a plus de chômage à Montréal qu'à Toronto. Il a aussi insisté sur le fait que la cote de crédit du Québec est particulièrement bonne, étant le seul Etat, avec la Finlande, à avoir vu cette cote s'améliorer l'an dernier.

Quant au type d'appui qu'une firme comme CSFB pourrait apporter à Montréal, M. Bourassa évoque l'hypothèse qu'après l'adoption de la loi fédérale, cette société pourrait inciter les institutions avec qui elle fait affaire à venir transiger à Montréal.

Jean Lapointe obtient son congé de l'hôpital

QUEBEC (PC) — Les trois derniers spectacles que devait donner Jean Lapointe aujourd'hui, demain et samedi au Grand Théâtre de Québec, ont été annulés et seront présentés la semaine prochaine.

Les spectacles du fantaisiste et chanteur auront ainsi lieu les 5, 6 et 7 février.

Jean Lapointe a obtenu son congé de l'Institut de cardiologie de Montréal hier matin à la suite d'une très légère intervention chirurgicale. Il avait été hospitalisé après avoir ressenti quelques maux de tête en fin de semaine dernière.

Les médecins lui ont conseillé de prendre une semaine de repos avant de remonter sur scène.

50

Cordiale invitation vous est faite de prendre part à la célébration des

NOCES D'OR

de

Monsieur et Madame Adélaïde Forand

samedi, le 31 janvier 1987

Soirée à 8:00 heures p.m.

au Centre M.A.H.G., 33 rue Fairfield, Granby

Disco du Chef

Rafraîchissements gratuits

Billet: 10,00\$

Carrières et professions

LES CANTONS — HONDA

Nous sommes présentement à la recherche d'un vendeur ou d'une vendeuse avec expérience dans la vente.

Très bonnes conditions de travail.

SUR RENDEZ-VOUS

CONTACTEZ: DENIS HERRON

378-9963

PC-6222

Carrière dans la vente

Position importante

Une compagnie internationale est présentement à la recherche de 5 représentants supplémentaires pour les régions de Granby, Valcourt, Waterloo et Roxton. Possibilité de revenus entre 25,000\$ et 35,000\$ par année (selon qualifications).

Nous offrons:

Territoire établi
60% de votre revenu par clientèle établie
2 1/2 semaines d'entraînement à nos frais
Programme de sécurité exceptionnel
Possibilité d'avancement illimité.

Nous demandons

Bonnes références
18 ans et plus
Auto en bonne condition
Certificat de sec. V ou l'équivalent
Être garant

Pour entrevue présentez-vous en personne à:

M. PIERRE TETUE

Au Centre d'emploi du Canada
entre 9h a.m. et 4h p.m.
Le mercredi et le jeudi
28 et 29 janvier 1987

Centre d'emploi du Canada

574 Principale, Granby 378-0171

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-6197

La Commission Scolaire Des Rivières

707 nord, rue Saint-Paul
Farnham, Qué. J2N 2K4
(514)-293-5358

AVIS DE POSTE VACANT

La commission scolaire Des Rivières donne, par la présente, avis qu'à compter du 9 février 1987, le poste ci-après décrit est vacant.

Concours no.: RH/S-86-15
Poste/ **TECHNICIEN EN**
Classe d'emploi: **INFORMATIQUE**
classe principale
Service: Direction générale en concertation avec les services des activités éducatives et des ressources administratives.
Centre administratif,
707 nord, rue Saint-Paul,
Farnham, (Québec).

EXIGENCES REQUISES

Pour pouvoir accéder à ce poste, l'employé(e) doit:

- 1.0 Détenir un diplôme d'études collégiales, avec champ de spécialisation approprié, ou
Détenir une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et avoir au moins quatre (4) années d'expérience à titre de technicien en informatique.

ENCAJREMENT DU TRAVAIL

Le présent poste est établi selon l'encadrement suivant, à savoir:

- 1.0 **Statut d'emploi:**
Le présent poste constitue un emploi régulier, à temps plein.
- 2.0 **Prestation de travail:**
La prestation de travail, dans le cadre de ce poste, s'effectue sur une base horaire de trente-cinq (35) heures par semaine.
- 3.0 **Horaires de travail:**
L'horaire de travail, pour l'année scolaire 1986-1987, est établi du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 11 h 45 et de 12 h 45 à 16 h 30.

PROCEDURE EN VIGUEUR POUR COMBLER LE POSTE

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit transmettre une demande à cet effet avant le 6 février 1987, à l'attention de:

Monsieur Michel-G. Desrochers,
directeur du service des res. administratives,
707 nord, rue Saint-Paul,
Farnham, Qc. J2N 2K4

L'oblitération du timbre sur l'enveloppe fera foi de la date d'envoi.

PC6221 Donné à Farnham, ce 22 janvier 1987.

**PRÉPARATION DE DEMANDES DE FINANCEMENT
ET SERVICE D'INTERMÉDIAIRE**

LAISSEZ-NOUS VOUS GUIDER

Préparer soi-même une demande de financement peut s'avérer une tâche ardue et laborieuse. Confiez à la BFD le soin de présenter votre cas.

Nous pouvons:

- analyser toutes les facettes de votre entreprise;
- préparer le rapport dont vous avez besoin pour présenter votre demande, qu'il s'agisse d'un prêt, d'une subvention, d'une marge de crédit et d'un autre type de financement;
- soumettre ce rapport aux institutions financières ou aux organismes gouvernementaux appropriés.

Ce service est offert à un coût minime.

Prenez le chemin le plus court, confiez la préparation de votre demande de financement aux experts de la BFD.

Appelez M. Raymond Lapierre dès aujourd'hui au 372-5202

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



**Banque fédérale
de développement**

**Federal Business
Development Bank**

Canada

L'émissaire Terry Waite sain et sauf

LONDRES et BEYROUTH (AFP) — L'Eglise anglicane a reçu un nouveau message lui assurant que l'émissaire anglican, M. Terry Waite, est sain et sauf, a annoncé mercredi soir une porte-parole de Lambeth Palace, siège de l'Eglise.

Le message "a été remis à l'Eglise anglicane par les dirigeants de la communauté druze, les hôtes de M. Waite pendant son séjour au Liban", a précisé le porte-parole.

Le message a indiqué que M. Waite "poursuit ses discussions" (en vue d'obtenir la libération d'otages occidentaux retenus au Liban) et "retournera en Angleterre dès l'achèvement de sa mission", a-t-elle ajouté.

Négociations

Par ailleurs, les "hôtes" de Terry Waite auraient fait savoir à des intermédiaires que leurs "négociations" touchaient à leur fin et pourraient même se conclure très rapidement, a-t-on appris mercredi de source bien informée.

Cependant, ajoute-t-on de même source, les personnalités

politiques libanaises, qui interviennent directement dans cette affaire, ont fait savoir aux interlocuteurs de M. Waite que leurs assurances ne suffisaient plus et qu'il fallait désormais que l'émissaire de l'Eglise anglicane réapparaisse publiquement au plus tôt.

Selon cette source, M. Waite avait suivi ses interlocuteurs après avoir obtenu d'eux la preuve qu'ils détenaient deux otages américains, MM. Thomas Sutherland et Terry Anderson, captifs du Jihad islamique depuis 1985.

Le principal médiateur de l'affaire des otages s'était fait accompagner le soir du 20 janvier par son escorte, composée par des miliciens du Parti socialiste progressiste (PSP, du chef druze M. Walid Joumblatt), près de l'Université américaine de Beyrouth (AUB), où se trouve la clinique d'un ancien ministre chiite.

M. Waite avait connu cette personnalité chiite en novembre dernier lors de la libération d'un autre otage américain, car ce médecin travaillait à l'Hôpital américain de Beyrouth (AUH), dont M. David Jacobsen a assuré la direction jusqu'à son enlèvement, le 28 mai 1985.

Philippines: les rebelles se rendent

MANILLE (AFP) — Des soldats rebelles ont quitté jeudi au lever du jour (mercredi soir HNE) la station de télévision de Manille qu'ils occupaient depuis plus de 48 heures, après avoir échoué dans leur tentative de coup d'Etat militaire, ont rapporté des journalistes présents sur place.

Les mutins sont montés dans un autobus suivi par des voitures.

Il semble qu'ils ont été conduits au quartier-général militaire national où le chef des forces armées, le général Fidel Ramos, les a invités pour une discussion qui, selon des responsables, devrait mettre fin à leur tentative de prise de pouvoir.

Il n'était pas possible de déterminer combien des 190 soldats retranchés à l'intérieur de la station de télévision Channel 7 étaient sortis.

Incendie à Montréal: une sixième victime

MONTREAL (PC) — Le bilan des victimes de l'incendie qui a détruit une maison de chambres, mardi matin, à Montréal, s'est alourdi.

Le corps d'une sixième personne a été trouvé hier dans les décombres de l'immeuble de cinq étages situé à l'angle des rues Guy et Notre-Dame. Il s'agit d'un homme.

Au total donc, trois femmes et trois hommes ont perdu la vie dans cet incendie.

L'identité des victimes n'avait pas encore été dévoilée hier. L'enquête se poursuit pour déterminer la cause du sinistre.

Silence de 73 secondes pour Challenger

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis ont célébré mercredi avec émotion et retenue le premier anniversaire de la mort de sept de leurs héros, les astronautes de Challenger tués dans l'explosion de leur vaisseau spatial, quelque 73 secondes après leur lancement du Cap Canaveral.

Un an jour pour jour après le drame, les images terribles de la navette transformée en boule de feu dans le ciel de Floride sont encore dans toutes les mémoires et le programme spatial américain est au point mort.

Les familles des astronautes, la NASA et la Maison Blanche ont cependant voulu, à l'occasion de cet anniversaire, manifester leur foi dans l'avenir et réaffirmer leur volonté de poursuivre l'exploration de cette nouvelle frontière, l'espace.

Les parents des astronautes ont célébré discrètement ce premier anniversaire en restant en famille ou en participant à quelques cérémonies organisées dans leurs états d'origine.

Autos concessionnaire.
Roulez sur la route "Tapis Rouge" et
découvrez-en tous les avantages au volant d'une Tracer.

Obtenez tous les avantages d'une
magnifique petite importée dès maintenant.

Location
pour
seulement

5.97\$
par jour



Le programme de location "Tapis Rouge" de Credit Ford du Canada Limited est établi à partir du prix de détail suggéré par le fabricant de la Mercury Tracer L 1987 et d'un bail forfaitaire de 48 mois. Transport, taxes, assurances et immatriculation non compris.



La Tracer L

LES AVANTAGES DE LA TRACER ÉQUIPEMENT

- Traction avant
- Moteur 4 cyl. de 1.6 L
- Boîte-pont manuelle 4 vitesses
- Chauffage-moteur à immersion
- Freins assistés à disque à l'avant et à tambour à l'arrière
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Pneus radiaux centrés d'acier 155 SR 13
- Trappe de carburant verrouillable
- Sièges baquets avant à dossier bas inclinable garnis vinyle et tissu

- Moquette en tissu
- Conduits de chaleur au siège arrière
- Banquette arrière rabattable
- Compteur journalier
- Rétroviseur jour/nuit
- Essuie-glace à 2 vitesses
- Radio AM
- Phares aérodynamiques à halogène
- Lunette arrière chauffante
- Rétroviseur de gauche à télécommande
- Larges baguettes de flancs

- Bavolets d'ailes avant et pare-pierres arrière
- Protection antigraffilage au vinyle dans la partie inférieure des flancs
- Jantes mi-stylisées en acier

CARBURANT
8,7 L/100 km 32 m au gallon

Selon les tests effectués sur la Tracer L 1987 (équipement de série) à partir de méthodes approuvées par Transport Canada.

Triple protection Ford, kilométrage illimité



GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

Une garantie de 3 ans, sans limite de kilométrage, sur le groupe motopropulseur.



PROTECTION DE CHOIX, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

Une protection de 3 ans, sans limite de kilométrage, qui couvre de nombreuses caractéristiques importantes, l'assistance-transport et les frais de remorquage.



GARANTIE DURAGARDE, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

Une garantie de 5 ans, sans limite de kilométrage, contre les perforations causées par la corrosion.

LA MERCURY TRACER

CONSTELLATION AUTO INC.

1276 Principale
Granby 378-1217



MERCURY
LINCOLN

L-6361

le GÉANT

Avant de rénover...pensez à nous
car
avant de rénover...nous pensons à vous

SUPER SPÉCIAUX
AVANT RÉNOVATION

LIQUIDATION
Tapisserie

à partir de
3.99 \$ le rouleau
aussi quelques rouleaux à partir de 1.99 \$

Choix de couvre-lits
sur modèles en magasin
seulement

30%
de réduction

- ☆ Plus de 1.000 modèles en magasin
- ☆ 300 catalogues à votre disposition



Stores

toute la collection de stores
D.V.I. de très bonne qualité

Spécial

20% sur les vénitiens
30% sur les verticaux

pour un temps limité seulement



Service à domicile sur rendez-vous

L4590

le GÉANT de la TAPISSERIE
le GÉANT de la DRAPERIE

49, rue ÉVANGÉLINE, Granby 378-7770



Les premiers ministres Brian Mulroney et Robert Mugabe, semblent adopter la même pose devant une murale consacrée à la guerre d'indépendance du Zimbabwe.

photo PC

Les propos entre Brian Mulroney et son homologue du Zimbabwe demeurent secrets

HARARE (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a rendu hommage, mercredi, aux héros de la guerre d'indépendance du Zimbabwe avant de s'entretenir en privé avec son homologue Robert Mugabe.

Les porte-parole canadiens chargés de répondre aux questions des journalistes n'ont pas divulgué la teneur des commentaires de M. Mulroney à l'occasion de cette rencontre de 45 minutes.

Mais on sait qu'Amnistie internationale avait demandé au chef du gouvernement canadien d'intervenir auprès de M. Mugabe pour lui demander de remettre en liberté au moins 30 prisonniers politiques, parmi lesquels certains sont détenus depuis plus d'un an.

Coincidence, le jour même, deux des prisonniers mentionnés par l'organisation humanitaire perdaient leur appel en Haute Cour du Zimbabwe, en vue de tenter de reprendre leur liberté.

MM. Neil Harper et John Austin, deux anciens douaniers du Zimbabwe, sont accusés d'espionnage pour le compte de l'Afrique du sud. Ils sont détenus sans procès depuis février 1986.

La Cour a rejeté leur appel à l'effet qu'un jugement rendu en août dernier soit renversé. Ce précédent jugement stipulait que les deux hommes devaient demeurer incarcérés.

M. Mulroney se trouve en visite officielle pour trois jours au Zimbabwe, où il a abordé la question de la lutte contre l'apartheid et doit discuter de questions économiques et autres.

Commission économique

Le premier ministre a annoncé hier qu'une commission économique conjointe avait été mise sur pied afin d'examiner les avenues susceptibles d'améliorer les relations commerciales entre les deux pays. A l'heure actuelle, le Zimbabwe enregistre un important déficit commercial avec le Canada.

Une déclaration provenant du bureau de M. Mulroney a permis d'apprendre qu'en une première étape, les Zimbabweens viendront vérifier l'existence d'un marché au Canada pour des denrées périssables provenant du Zimbabwe en hiver.

M. Mulroney a d'autre part annoncé que le Canada avait approuvé un projet de \$3.9 millions destiné à améliorer la transformation des céréales au Zimbabwe.

Plus tôt hier, M. Mulroney, accompagné de sa femme, Mila, avait déposé une gerbe de fleurs devant le monument aux 27,000 victimes de la guerre qui a conduit à l'indépendance du Zimbabwe, en avril 1980.



L'Entraide
économique

GRANBY
372-2322

Le Maxi-REER

C'est facile

Votre conseiller en épargne connaît très bien l'épargne-retraite.

C'est rapide

Au moment de votre contribution, vous recevez immédiatement votre reçu pour fins d'impôt.

C'est payant

Grâce au Maxi-REER vous pouvez investir immédiatement un montant élevé pour la retraite sans débalancer votre budget.

*Dans la vie
de tous les jours...*

L'économie

Nouvelle chute du dollar américain

PARIS (AFP) — La dégringolade du dollar américain s'est accélérée mercredi sur l'ensemble des marchés des changes, où le billet vert est tombé largement en dessous des seuils psychologiques de 1.80 deutsche-mark et de six francs français.

La chute libre du dollar s'explique, selon les cambistes, par la volonté des autorités américaines de laisser encore filer leur monnaie, même si le gou-

vernement Reagan affirme souhaiter, face aux protestations en Europe et au Japon, que ce recul se fasse de manière graduelle et non précipitée.

Le dernier indice que les Etats-Unis se satisfont de la nouvelle baisse de leur devise est venu mardi avec le message sur l'état de l'Union, dans lequel le président Ronald Reagan n'a même pas mentionné la chute du dollar, soulignant les opérateurs.

Plus de \$9.5 milliards versés en assurance-chômage

OTTAWA (PC) — Le gouvernement central a versé \$9.534 milliards en prestations d'assurance-chômage durant les onze premiers mois de 1986, soit un pour cent de plus que dans la période comparable de 1985, a fait savoir Statistique Canada mercredi.

Le nombre de semaines de prestations versées était en diminution de 4.5 pour cent par rapport à la même période de l'an dernier, ce qui reflète une baisse du nombre de chômeurs.

Cette économie a cependant été annulée par la hausse de 5.8 pour cent de la moyenne hebdomadaire des prestations versées, le chiffre passant de \$170.40 à \$180.30.

Bien qu'elle ne dispose pas des chiffres pour l'année complète, la Commission d'assurance-chômage prévoit que le fonds d'assurance enregistrera un excédent de \$736 millions l'an dernier.

La Commission estime qu'elle a payé \$11.769 milliards en prestations et frais d'administration.

Ce montant a été annulé par \$9.623 milliards de primes payées par les patrons et les salariés et \$2.882 milliards de contributions du gouvernement fédéral.

Ce sera la deuxième année consécutive que le fonds enregistre un excédent, ce qui réduira le déficit cumulé à \$3.635 milliards, contre \$4.371 milliards à la fin 1985.

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
Abertor	1100	485	475	475	-25		Abertor	1100	485	475	475	-25	
AbilPrce	10400	536	34 1/2	35 1/2	+15 1/2		AbilPrce	10400	536	34 1/2	35 1/2	+15 1/2	
AbilPW	13770	59 1/2	59 1/2	59 1/2	+1 1/2		AbilPW	13770	59 1/2	59 1/2	59 1/2	+1 1/2	
ACDS	21150	285	260	285	+25		ACDS	21150	285	260	285	+25	
ACSI	3000	390	380	380	-5		ACSI	3000	390	380	380	-5	
ADS	4000	350	340	350	+10		ADS	4000	350	340	350	+10	
AdnicoE	9500	30 1/4	29 1/4	29 1/4	-1/2		AdnicoE	9500	30 1/4	29 1/4	29 1/4	-1/2	
Aiguebelle	7300	98	95	98	-1		Aiguebelle	7300	98	95	98	-1	
Akers	3600	120	115	120	+5		Akers	3600	120	115	120	+5	
Altaenerg	7852	16 1/4	16 1/4	16 1/4			Altaenerg	7852	16 1/4	16 1/4	16 1/4		
AltaNGS	11650	14 1/4	14 1/4	14 1/4			AltaNGS	11650	14 1/4	14 1/4	14 1/4		
AlcanAlu	28703	44 1/4	43 1/4	44 1/4	+ 1/4		AlcanAlu	28703	44 1/4	43 1/4	44 1/4	+ 1/4	
Alex.F7.4	400	526	26	26	+ 3/4		Alex.F7.4	400	526	26	26	+ 3/4	
Algo.1	5050	58 1/2	58 1/2	58 1/2			Algo.1	5050	58 1/2	58 1/2	58 1/2		
Algo.2	300	111	11	11	+ 1/4		Algo.2	300	111	11	11	+ 1/4	
Algo.3	200	137 1/2	137 1/2	137 1/2			Algo.3	200	137 1/2	137 1/2	137 1/2		
Algo.4	500	515	15	15	+ 3/4		Algo.4	500	515	15	15	+ 3/4	
Alim.CT	3000	420	405	420			Alim.CT	3000	420	405	420		
Alm.CTW	5800	115	107	115	+10		Alm.CTW	5800	115	107	115	+10	
Alum.2.312	100	26 1/4	26 1/4	26 1/4			Alum.2.312	100	26 1/4	26 1/4	26 1/4		
Alum.C84	2400	52 1/2	52 1/2	52 1/2			Alum.C84	2400	52 1/2	52 1/2	52 1/2		
Alum.E	4300	526	25 1/2	26	+ 1/4		Alum.E	4300	526	25 1/2	26	+ 1/4	
AMC.Aint	2349	59 1/4	59 1/4	59 1/4			AMC.Aint	2349	59 1/4	59 1/4	59 1/4		
AMC.A84	1700	52 1/4	24 1/4	24 1/4	- 1/4		AMC.A84	1700	52 1/4	24 1/4	24 1/4	- 1/4	
Am.Barric	1710	526	25 1/2	26	+ 1		Am.Barric	1710	526	25 1/2	26	+ 1	
Am.Barric	9700	535	345	345	+5		Am.Barric	9700	535	345	345	+5	
Am.Barric	500	13 1/2	13 1/2	13 1/2			Am.Barric	500	13 1/2	13 1/2	13 1/2		
Am.Barric	1300	275	260	275			Am.Barric	1300	275	260	275		
Am.Barric	1200	490	485	490			Am.Barric	1200	490	485	490		
Am.Barric	500	300	290	290	-10		Am.Barric	500	300	290	290	-10	
Am.Barric	7625	59 1/4	59 1/4	59 1/4			Am.Barric	7625	59 1/4	59 1/4	59 1/4		
Am.Barric	1600	11 1/2	11 1/2	11 1/2			Am.Barric	1600	11 1/2	11 1/2	11 1/2		
Am.Barric	500	58	7 1/4	8	+ 1/4		Am.Barric	500	58	7 1/4	8	+ 1/4	
Am.Barric	700	58 1/4	58 1/4	58 1/4			Am.Barric	700	58 1/4	58 1/4	58 1/4		
Am.Barric	1600	12	10	12	+2		Am.Barric	1600	12	10	12	+2	
Am.Barric	2600	400	395	400	+5		Am.Barric	2600	400	395	400	+5	
Am.Barric	5000	200	201	201	-4		Am.Barric	5000	200	201	201	-4	
Am.Barric	1000	55	5	5			Am.Barric	1000	55	5	5		
Am.Barric	10200	527	27	27	- 1/4		Am.Barric	10200	527	27	27	- 1/4	
Am.Barric	7200	531	30 1/2	31			Am.Barric	7200	531	30 1/2	31		
Am.Barric	3858	360	340	355	+20		Am.Barric	3858	360	340	355	+20	
Am.Barric	500	56 1/4	56 1/4	56 1/4			Am.Barric	500	56 1/4	56 1/4	56 1/4		
Am.Barric	34800	110	105	110	+5		Am.Barric	34800	110	105	110	+5	
Am.Barric	388361	539 1/2	39 1/2	39 1/2	- 1/4		Am.Barric	388361	539 1/2	39 1/2	39 1/2	- 1/4	
Am.Barric	500	53 1/2	53 1/2	53 1/2			Am.Barric	500	53 1/2	53 1/2	53 1/2		
Am.Barric	3075	117 1/2	117 1/2	117 1/2			Am.Barric	3075	117 1/2	117 1/2	117 1/2		
Am.Barric	7000	510 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4		Am.Barric	7000	510 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4	
Am.Barric	3318	528	27 1/2	27 1/2			Am.Barric	3318	528	27 1/2	27 1/2		
Am.Barric	2100	537	36 1/2	37	+ 1/4		Am.Barric	2100	537	36 1/2	37	+ 1/4	
Am.Barric	500	522 1/4	22 1/4	22 1/4			Am.Barric	500	522 1/4	22 1/4	22 1/4		
Am.Barric	213502	520 1/2	19 1/2	20	+ 3/4		Am.Barric	213502	520 1/2	19 1/2	20	+ 3/4	
Am.Barric	2503	116 1/4	16 1/4	16 1/4			Am.Barric	2503	116 1/4	16 1/4	16 1/4		
Am.Barric	146728	539	38 1/4	38 1/4	+ 1/2		Am.Barric	146728	539	38 1/4	38 1/4	+ 1/2	
Am.Barric	6160	538 1/4	38 1/4	38 1/4	+ 1/2		Am.Barric	6160	538 1/4	38 1/4	38 1/4	+ 1/2	
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	200	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	200	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	600	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	600	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4			Am.Barric	500	52 1/4	26 1/4	26 1/4		
Am													

Les petites annonces

Dès 8h., jusqu'à 17h30,
composez
375-8888

Rubriques des petites annonces

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

Pour placer une
petite annonce

signalez:

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES A VENDRE

ATTENTION! Cowansville: Prête pour recevoir personnes âgées ou pour famille d'accueil. Résidence 14 pces, de qualité supérieure. Située près du centre culturel, aréna. Prix réaliste.

COWANSVILLE: Dépanneur, chiffre d'affaires intéressant + logis pour le propriétaire, 5 c.c. Très bien rénové. Chauff. élect. Salle familiale. Inst. poêle à bois. FAUT VOIR. Prix très réaliste.

DUNHAM, Chem. Noiseux: Ferme 116 acres dont 70 acres en culture, en partie drainé sous terrain. Petite érablière 700 à 1000 entailles. Bâtiments et maison en bonne condition. Prix réaliste.

FERME 112 acres, maison de 12 pces, grande grange. Petit lac sur la propriété. Vue fantastique vers le sud.

DUNHAM: Selby Lake, rue Valiquette, terrain 118,300 p.c., égouts installés. Peut être vendu dans sa totalité (20,000\$) ou en 4 portions séparées à 6,000\$ chaque. Droit de passage enregistré au lac.

CHRISTIANE BARIL, 263-6125 ou 243-0292

MARCEL PAQUETTE, 263-6125 ou 263-1056

RE / MAX Brome-Missisquoi inc., courtiers.

"STYLE COLONIAL"

Construction neuve, n'a jamais été habitée, 2 étages, foyer, planchers en chêne, 3 salles bain, 3 ch.c. salon, cuisine, salle manger, garage double. Très grand terrain. Toute offre raisonnable sera acceptée et nous vous laissons la possibilité de faire faire une évaluation scientifique. Inf. 375-7055 ou 378-3472

201 PROPRIETES A VENDRE



201 PROPRIETES A VENDRE

Le maître courtier

770 Principale, Granby, 378-8461



ROXTON POND: 2 logis, 2x4 1/2, très propre. BON ACHAT. DANS LES 40,000 \$.

GUY-PAUL GUERTIN:

378-8461

TONY VAN DOORN:

378-8461

PC-6204

CANTON DE GRANBY: Superbe cottage, prêt pour le 1er juillet 1987.

ANDRÉ LAURIN

NOTAIRE

Votre notaire UNI
le professionnel par excellence
de l'immobilier

UNE RENTABILITE A 20% SI VOUS ETES LE PROPRIETAIRE. Bâtisse commerciale entièrement louée avec baux. Dépanneur, boucherie, magasin linges, logis 4 1/2 pces. Environnement prospère. Une transaction efficace.

CENTRE D'ACCUEIL EN PLEINE EXPANSION. Le site est merveilleux, à proximité de tous les services. 9 personnes autonomes. La vraie vie familiale, un 3ième étage peut être converti. Informations sur rendez-vous.

GRANBY, UN PLACE-MENT ASSURÉ. Duplex 4 1/2 pces, très attrayant offrant confort. Les 2 logis sont loués avec baux, entrée en asphalte, garage détaché. Prix concurrentiel.

GRANBY, SECTEUR DE PRESTIGE. A proximité de l'hôpital. Un bung. de style Québécois, brique, 28'x44', intérieur des plus moderne, sous-sol remarquable par sa décoration, 2 salles de bain. Cause: transfert.



RETOUR A LA NATURE, ELOIGNEZ-VOUS DU BRUIT TREPIDANT. Bung. de const. récente offrant décor de style futuriste, 5 1/2 pces, porte-patio au sous-sol, piscine, boisé, arbres matures sur terrain 5.5 acres. Offrez-vous l'occasion rêvée.

TRANQUILLITE ASSUREE, A DIX MINUTES DE LA VILLE. Amant de la nature, vue sur montagne, à 300 pieds de la rivière. Cottage de style d'antan, 5 1/2 pces, chauff. élect. Cachet d'origine. Garage détaché. Faut voir!

TERRAINS A VENDRE. Sur 2 versants du mont Shefford. Prêts à construire. Offrez-vous l'avenir ce sera payant.

IL FAUT DISTINGUER AVANT DE CHOISIR.

Achetez ou vendez en vous offrant une gamme de services professionnels.

C'est discret, efficace.

UN PLAISIR DE VOUS SERVIR.

**ADRIEN
ARES**

Conseiller
en Immobilier

Bur. 372-5340
Rés. 378-3651

(Accrédité par Les Immeubles UNI Inc. Courtier).

Nos bureaux sont situés au

635, rue St-François
Granby (Québec)

TÉL.: 372-5340

PC-6224

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON Centenaire entièrement rénovée, cottage 24x96, 8 pces, 3 s. de bain, foyer, piscine intérieure 16x32, terrain 124,800 p.c.a., entre Granby et Waterloo. 539-2678.

201 PROPRIETE A VENDRE

MONT-PLAISANT: Maison toit cathédrale, mezzanine, 2 foyers, 2 s. de bain, four encastré, planchers en frêne, s-sol fini avec bar, garage isolé. 372-2916



Le maître courtier

770 rue Principale, Granby
378-8461

— Vous voulez un service professionnel, efficace, et mon entière disponibilité? — Vous voulez une évaluation gratuite de votre propriété? Pour toute information concernant la vente ou l'achat d'un bungalow, d'une propriété à revenu, ou pour un échange... Communiquez avec moi, ce sera un plaisir de vous servir

Claudel Dumont: rés. 372-1463 bur. 378-8461



CLAUDEL DUMONT

PC6229



IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
COURTIER

45, RUE CENTRE, SUITE 2
GRANBY, 372-4366
FRANCINE MUCCI
&
BERNARD ST-MARTIN
293-3893

2883 GRANBY: FOND DE COMMERCE, tabagie, centre-ville, équipement et inventaire, gros chiffre d'affaires.



3003 ST-CESAIRE: Maison d'accueil pour personnes âgées. Équipement moderne. Possibilité de 9 pensionnaires. EXCELLENTE AFFAIRE.



3018 ST-VALÉRIEN: MAISON MOBILE, 5 1/2 pces, 2 s. bain, armoires merisier, porte patio et patio, garage isolé, cour asphalte, terrain 30,440 p.c. gazonné.

3040 ST-CHARLES SUD: Duplex de 5 1/2 pces. Rapporte 6,420 \$ par année. FAUT VOIR.

3043 CANTON DE GRANBY: Terrain zoné commercial, situé près du Pavillon du Détour. Terrain boisé. PRIX TRES INTERESSANT.

3077 GRANBY: Rotisserie, bon équipement, excellent chiffre d'affaires, prix à discuter.

3106 CANTON SHEFFORD: Terrain de 25.32 acres, 60% boisé, érablière 400 entailles. Échange serait à considérer.

3107 ROXTON SUD: Terrain de 145 arpents: érablière 800 entailles, 25 arpents env. en culture. Petit chalet, roulotte, grange. Lac de 20x150. Situé à 22 km du centre-ville de Granby.



3175 RETOUR A LA NATURE: Éloignez-vous de la vie trépidante de la ville, belle petite maison située sur terrain de 33,000 p.c. taxes minimales, prix plus que raisonnable, accès à l'autobus scolaire, 1 mille du village.



3047 VIVE LA CAMPAGNE: Maison neuve, agréablement décorée, beau terrain prêt à être paysagé au goût de l'acheteur. Endroit intéressant entre Granby et St-Hyacinthe.

3149 SOYEZ A LA MODE: Investissez dans un bloc, se paie à même les loyers, bons locataires, près des services.

3216 ANGE-GARDIEN ÉDIFICE COMMERCIAL: Contenant 2 commerces, 8,800 p.c., utilisé comme magasin de meubles, autre section: service d'hôtellerie, bar salon, très beau décor, location de chambre.

PC6203

201 PROPRIETE A VENDRE

2543 PRES IBM, superbe maison en brique, 8 1/2 pces, pièces ouvertes, garage double, trop d'inclus pour énumérer, sur grand terrain, à 2 minutes de la voie d'accès, taxes 621\$ par année.

2600 COMME NEUVE, maison brique, rénovée, 26x40, armoires en chêne 21 portes, grandes pièces, en bonne condition, vue sur le lac, avec 4,000\$ comptant et 400\$ par mois, elle est à vous, taxes 252\$ par année.

MAISONS NEUVES, Val Mahé, maisons garanties 5 ans, armoires en mélamine, plancher bois franc ou tapis, 5 1/2 ou 4 1/2 pces, sur grand terrain, taxes minimales, prix à partir de 60,000\$, j'ai les modèles styles standard, québécois, canadienne ou moderne.

Hélène Desrochers, 378-2100 ou 375-6369, Century 21 les Cantons Courtier.

MAISON 4 1/2 pces, tout brique, avec garage attaché et isolé, grand terrain. 375-4034

**770 rue Principale,
Granby 378-8461**



JOLI BUNG. 3 ans, 4 c.c., 2 s. bain, beau-coup d'inclus, tout près des Galeries. DANS LES 60,000.\$



4 LOGIS, centre-ville, tout rénové, 7.6 fois les revenus. INVESTISSEMENT SUR.



VOUS AVEZ 50,000.\$ pour VOUS acheter une maison. Allez, n'hésitez plus. VENEZ ME VOIR! NOUS AVONS URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉ POUR CLIENTS QUALIFIÉS.

TONY VAN DOORN: 378-8461
GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461

PC-6230

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

*** J'ACHETERAIS * PROPRIÉTÉ A REVENUS** De 4 logis et plus, dans Granby. Paiements comptant. Particulier. Inf. 378-3472 ou 375-7055

4 LOGIS 1978 Classe 31, très propre. Revenu 15,120\$. Situé 622 Ste-Rose. Personne sérieuse. Inf. 372-5788

6 LOGIS de 3 1/2, meublés, constr. 1979, classe 31, revenu 23,160\$ par an. Au 620 Ste-Rose, Granby. Si intéressé seulement. 375-3441

201 PROPRIETES A VENDRE

***GRANBY CANTON:** Bung. récent, tout brique, const. 3 ans, 6 1/2 pces, 3 c.c. carport. Terr. 160x180 gazonné. Cour pavée. Intérieur super luxueux. Prix 77,000\$.

***GRANBY:** Bung. luxueux, situé Montplaisant, 12 pces, terr. gazonné. Prix très abordable.

***GRANBY:** rue Fournier, bung. déclin alum. Terr. 70x110, 5 1/2 pces, 3 c.c. Prix 55,000\$.

***GRANBY:** Rue Ste-Rose, 4 logis, brique, neuf. Rapporte 17,000\$ / année. A vendre à 5.9 les revenus.

***GRANBY:** Bung. 8 pces, très luxueux, 3 c.c. s-sol fini à la grandeur, garage chauffé. Toute offre raisonnable acceptée.

***GRANBY:** Rue St-Hubert, duplex brique, 5 1/2 pces, 3 c.c. Prix 62,000\$.

***GRANBY CANTON:** Maison à 3 paliers, terr. 135' façade x 160' profondeur, 6 1/2 pces, 3 c.c. Prix réduit pour vente rapide.

***GRANBY CANTON:** Très luxueux cottage, 8 1/2 pces, 3 c.c. Terr. 297' façade x 150' profondeur. Toute offre raisonnable acceptée.

***GRANBY:** Prop. à revenus, rapporte 62,280\$, 18 logis, tous loués avec baux se terminant 1er juillet '87. Prix d'aubaine pour acheteur sérieux. Hypothèque de 249,999\$ transférable. Faites offre, faut vendre.

***GRANBY CANTON:** Super luxueuse maison, brique partout, 6 1/2 pces, 3 c.c. carport, terr. gazonné. Piscine, cour pavée. Tx. 575\$ / année. Carré de maison 30x44. Prix seulement 76,000\$.

***GRANBY:** Montplaisant, 15 pces, 5 c.c. Syst. chauff. élect. Const. très récente. Terr. 180 façade x 180 de profondeur. Prix très abordable pour acheteur sérieux.

***GRANBY:** Bung. 5 1/2 pces, 3 c.c. situé dans ville de Granby, prix dans les 40,000\$.

S'ad. IMM. CHATELAINE, courtier, 375-0585

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

DUPLEX situé près Parc Industriel, logis libre à l'acheteur, un 5 1/2 et un 3 1/2 pces. Prix dans les 50,000\$. S'ad. Lucien Deslauriers, 372-5993 ou bur. 375-2044, Imm. G. Garneau, courtier.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON Mobile, très propre, 14x68 pi. doit être déménagée. 514-548-2107.

MAISON MOBILE PMC, à vendre, située 124 Nicole, Dév. Beau Site, prix 26,500\$. Visitez sur rendez-vous seulement, après 17 h. 372-4301.

MAISON MOBILE 4 saisons, avec 2 galeries, remise neuve, sur terrain de camping. 293-3965

208 TERRAINS A VENDRE

DOMAINE ACROTERE Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 p.c.a. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

SITUÉ A MANSONVILLE Terrain grandeur 210x210, environ 2 milles du lac Memphrémagog et 3 milles de la station de ski Owls Head. Situé dans la zone 5, pour amateur de chasse. Avec roulotte de 16 pi. et remise de 9x9. Inf. 293-4345

203 PROPRIETES DESIREES



A. Loïselle

203 PROPRIETES DESIREES

Avons urgent besoin de bungalows, propriétés à revenus, commerces de tous genres.

Commission 5%

S'adresser à:

CHATELAINE, courtier
375-0585

PC-8048

209 TERRES-FERMES A VENDRE

"AU LAC NICK"

FERME d'environ 83 acres, zonée blanc. Magnifique site. Echangerai pour propriété à revenus et paierais la différence comptant. Particulier. Inf. 375-7055 ou 378-3472

210 COMMERCES A VENDRE

ECOLE D'ARTS MARTIAUX: à Granby. Prix de l'équipement. Cause: maladie. 372-2764 après 17h

211 COMMERCES A LOUER

SALON DE COIFFURE A LOUER 250\$ / mois. Equipement fourni. Situé 542-1 Ste-Rose. Inf. 375-3179

225 OCCASION D'AFFAIRES

VOUS ETES AMBITIEUX? Vous avez besoin de revenu supplémentaire? Commerce à temps partiel pour vous. Demandez Félicien 375-0567

241 APPARTEMENTS A LOUER

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1 1/2, 2 1/2, 180\$ ET PLUS. Aussi 2 1/2, 3 1/2, avec ch. à coucher, centre-ville, au 255 Avenue du Parc. 372-4121

3 1/2 ET 4 1/2, situés centre-ville, à 50 St-Hubert. 375-3388 ou 375-7525

726 PRINCIPALE: 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, \$275 par mois. Libre. Tél. 378-1772 ou 375-7055

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 235\$ par mois. Au 367, rue Cowie. 375-7104

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés, au 21 Principale. A partir de \$260 par mois. Tél. 375-5335 ou 375-3656

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 5 rue Court. Libre 1er Fév. Inf. 372-7332 ou 372-9584

APP. 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, 193 Groulx, 250\$ par mois. 378-0401 ou 375-5321

BAIL AU MOIS LIBRE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, parc industriel. Pour travailleur. 378-9104

FARNHAM: 2 1/2-3 1/2, meublés, repeints, meubles confortables, propres, endroit tranquille. Prés arène et polyvalente. Inf. 293-5566

PRES CENTRE-VILLE: 1 1/2, meublé, propre comme neuf, 190\$ / mois. Inf. 372-6624 ou 378-2484

ROXTON POND: 3 1/2, meublé, chauffage élect., déneigé, prise pour auto, salle de lavage. 372-6170

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, très propre, porte-patio, tranquille. Inf. 469-2211 ou 378-1328

ST-CESAIRE: 2 1/2, meublé, bail aux mois. Libre imméd. Janvier gratuit. Très propre. Inf. 469-4420

241 APPARTEMENTS A LOUER

UN MOIS GRATUIT!

App. 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

244 LOGEMENTS A LOUER

☆ ATTENTION ☆
RECEVEZ GRATUITEMENT: UN LAVE-VAISSELLE NEUF DE MARQUE "ADMIRAL" AVEC BAIL D'UN AN

"Au Nouveau Manoir"
Grand 4 1/2, ex: salon, 14x14, cuisine 16x21, grande chambre 14x13, petite chambre 11x13, grand salle bain et grande case de rangement, plus intercom et aspirateur central. (N.B. les armoires sont en chêne naturel, les fixations élect. les tapis et sous-tapis sont de grande qualité. Logements dans les plus luxueux de Granby. Prix 355\$ / mois. Mois gratuit discutable. Inf. 378-3472, 375-7055

"DANS UN DUPLEX"
Beau 5 1/2, construction 2 ans, frais peints, boiserie vernies. Très luxueux. Foyer naturel. Aspirateur central. Espace de rangement au s-sol. Très grand terrain. Stationnement pour 3 autos. Inf. 378-3472 ou 375-7055

1 AA GRAND 4 1/2 dans secteur du lac Boivin. Plusieurs options comprises ainsi que repeint à neuf. Bien insonorisé. Situé 114 bl. Leclerc E. app.2, 1er plancher. Libre imméd. 345\$ / mois. Inf. 372-7353 ou 372-0723

1 BEAU GRAND 4 1/2, presque neuf, libre imm., situé 281 St-Charles sud, Granby, 325\$ par mois. 378-4486

3 1/2 Meublé ou non, 344 Simonds sud, Granby. 378-4817.

3 1/2 rue Principale, 2e étage, refait à neuf, tapis neuf, armoires mélamine, inst. lav. séch. 375-4545.

3 1/2-4 1/2-5 1/2 à **FARNHAM** près de l'arène et polyvalente. Propres, tranquilles, service conciergerie. Libres imméd. Inf. 293-5566

244 LOGEMENTS A LOUER

1A DE LUXE LOGEMENT 4 1/2 NEUF EN BÉTON

- Insonorisé
- Balayuse centrale
- Système d'intercom
- Cuisine de rêve
- Concierge sur place
- Ultra moderne
- Stationnement inclus
- Possibilité avec foyer
- Meublé ou non meublé
- Inst. laveuse-sécheuse
- 5 minutes de marche du centre-ville
- Jusqu'en Juin '88 sans augmentation.
- Escompte surprise

Au 228-230 DENISON
Tél. 375-0107

3 1/2-4 1/2-5 1/2, modernes, stationn. avec prise, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, beau terrassement. Espace pour lave-vaisselle. Prés des Galeries et parc industriel. Service de conciergerie. Libres imméd. Vous adressez à 320 Simonds sud, app. 205. 378-7434

4 1/2 AU CENTRE-VILLE, coin St-Jacques et Robinson. Rénové à neuf. 365\$ / mois. Inf. 375-5990 ou 372-5003

4 1/2 NEUF, libre imméd. Au 71 rue Pinard, 365\$ / mois. Prés des Galeries et à 2 pas du Palais des Sport. 372-2530, 378-6249.

4 1/2 neuf, à 136 Fournier; 5 1/2, 39 Fournier, 2e étage avant. Inf. 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 372-0744, 375-4397

4 1/2 neuf, dans triplex, luxueux, bien insonorisé, 1er plancher, situé coin Boul. Pierre Laporte et Bergeron. Libre immédiatement. 378-6587.

4 1/2, rue Delaney, 300\$ par mois. 378-3969

67 FOURNIER
3 1/2, 4 1/2, neufs
Libres immédiatement
372-2474, 54 Fournier, app.2

A SOUS-LOUER: 4 1/2, à partir du 1er avril, 315\$ par mois. 372-6877

A SOUS-LOUER: pour 1er avril, grand 5 1/2, dans duplex, 2e étage, rue Robinson Nord, 350\$ par mois. 372-8689

A SOUS-LOUER: logis 4 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie. Prés des Galeries, 320\$ / mois. Inf. 372-3372

BEAU GRAND 4 1/2, vue panoramique, eau chaude fournie, 335\$ par mois, libre 1er février. 378-5576

BEAU GRAND 4 1/2, meublé, dans un 6 logis récent, demi s-sol, 300\$ / mois. Libre 1er Mars. Situé 454 Reynolds app.2. 378-4333/378-0918

BROMONT: logis 4 1/2, construction neuve, double insonorisation, porte-patio, près centre commercial. Libre immédiatement, meublé si désiré. 534-2972.

244 LOGEMENTS A LOUER

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

FÉVRIER GRATUIT! 4 1/2 insonorisé, balayuse centrale, système d'intercom, 32 Dollard #1, sur le premier plancher, porte patio, remise intérieure, 350\$ par mois. 378-2698 ou 372-3024.

GRAND 3 1/2 frais peinturé, centre ville, libre immédiatement. 250\$ par mois. 378-5505.

GRAND 3 1/2 pces, centre-ville, système chauff. élect. Repeint à neuf. Libre imméd. 250\$ / mois. Inf. 375-1964

GRAND 4 1/2 NEUFS PRES DES GALERIES ET PARC INDUSTRIEL

Très bien insonorisés, balayuse centrale, système d'intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres imméd. 325\$ par mois. Situés 369 Massé. Inf. 378-0239 ou 372-0054.

GRAND 4 1/2 pces, dans bloc neuf, remise extérieure et intérieure, cour pavée, s'adresser au propriétaire, 41 Leroux app. 5, près de Fournier, bon prix, pour gens tranquilles.

GRAND 4 1/2, neuf, au 357 rue Massé, 325\$ par mois. 378-9368; ou 372-6244 après 19h.

LOGIS 3 1/2 pces avec grenier, rue Mountain. Aussi à vendre poêle, réfrigérateur Kelvinator blancs (petits appareils); bibliothèque en mélamine moderne. 372-0484

LOGIS 3 1/2 pces, UN MOIS GRATUIT, au 328 Simonds sud, app. 103. Inf. 378-3608

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 pces, 260\$ / mois. Situé 432 bl.Boivin. Inf. 378-6420 en tout temps.

LOGIS 4 1/2 pces, quartier tranquille, 290\$ / mois. Pour le 1er Avril. Inf. 372-8779

LOGIS 4 1/2 pces, très propre, rue Belcourt. Inf. 378-7873

LOGIS 4 1/2, neuf, dans un 8 logements, situé rue Demers, libre imm. 372-9423 ou 378-8228

LOGIS DE VILLE moderne, 2 étages, 2 c.c., 2 s. bain, foyer, accès privé, secteur lac Boivin. Pour inf. après 18 h 375-1533 ou 1-659-2040.

OFFRE TV-COULEUR 20 PO. SUR BAIL D'UN AN. 4 1/2-5 1/2, possibilité de semi-meublé, certains ont l'eau chaude fournie. Taxes payées, stationnement, déneigement. Libres. Service conciergerie. Prés polyvalente J.H. Leclerc. Tél. 378-1786 ou 378-2089 après 5h ou 375-0314

PRES DES GALERIES: à sous-louer 4 1/2 pces, tapis neufs, endroit tranquille, 2e étage, 320\$ / mois. Libre 1er Mars. Soir: 378-7322

RUE BOURGEOIS: Grand 4 1/2 pces, 275\$ par mois. Et grand 3 1/2, rue Centre. 372-8759

RUE DENISON OUEST
244: 3 1/2 meublé, 5 1/2, chauffé, eau chaude; AU 243: 4 1/2, 5 1/2, bien insonorisés, grand casier; AU 102 PRINC. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 372-6150

SPACIEUX 4 1/2 à Place Youville, chauffé ou non, près école et église, repeint à neuf, très bons services. Libre imméd. Tél. 378-2100

UN MOIS GRATUIT
LOGIS 4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. Tél. 378-1486.

247 LOCAUX A LOUER

BATISSE RUE ARISTIDE (Arrière de Granby Autorama), libre 1er février. Inf. 372-1378, 375-7735.

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

ESPACE à louer pour remplacement de manucure (pose d'ongles), dans salon de coiffure. Inf. 375-1395 entre 9 h et 17 h.

LOCAL à louer pour bureau, 2e étage, centre-ville, disponible imm. Inf. 372-7620

LOCAL A LOUER pour entreposage, 3,000 pi.ca. Porte de 12'x14', 300\$ par mois. Au 541 Edouard. Inf. 378-5169

LOCAL A LOUER idéal pour vendeur d'autos. Situé 872 Dufferin. Inf. 372-1787 sur sem. et 372-8586 fin sem.

LOCAL commercial ou industriel, rénové, prêt à être utilisé, 1,250 p.c. Au 187 boul. Montcalm. 378-9226

POUR COMMERCE OU BUREAU: rue PRINCIPALE, à Granby; 1800 pi.ca. à louer. 372-2764 après 17h

251 CHAMBRES A LOUER

APP. 1 pce, pour homme, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Au 329 boul. Boivin. Tél. 372-0406

CHAMBRE à louer privée, accès cuisine et salon, endroit paisible. Non fumeur. Inf. 375-5750

CHAMBRE A LOUER meublée, poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, 35\$/sem. Située rue Déragon. Libre immédiatement. Inf. 372-9892

CHAMBRE MEUBLÉE pour homme, entrée privée, endroit tranquille. 372-8867.

252 CHAMBRES ET PENSION

2 CHAMBRES privées au 2e étage, pour personne autonome ou semi-autonome, à partir de 375\$ par mois. Service d'infirmière 24 heures. Visite médicale au 15 jrs, et messe à domicile. Service de repas dans les chambres. 375-7875

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

RESIDENCE LASNIER Bâtisse neuve, pour dame autonome. 372-4380.

257 DEMANDE A LOUER

CERCHE GARAGE non chauffé pour une voiture, dans Granby ou le canton de Granby. 378-1328

265 ANIMAUX A VENDRE

CHEVAL à vendre, Quaters Horse, 3 ans, couleur roux, selle western. 375-2988.

PIGEONS-VOYAGEURS 5\$ chacun. Inf. 378-4240 le soir.

271 DIVERS A VENDRE

Échang. — ACHETONS. PAYONS BON PRIX ET COMPTANT. Tout appareil en marche ou non. Aussi ménage complet; TV et autres, etc. SERVICE ASSURÉ: 375-1484

\$\$\$\$\$\$\$\$\$
PAYONS COMPTANT ACHETONS ET VENDONS DE TOUT VAISSELLE, OUTILS, LIVRES, BIBELOTS, MEUBLES, ETC.
Tél: 375-0592

271 DIVERS A VENDRE

40 CAGES à truelles avec fonds de plastique, 8 cages à porcelets. Nettoyeur automatique pour maternité. Prix à discuter. 378-1474

A-1 A VENDRE

Réfrigérateur sans givre 150\$; Poêle 125\$; Sècheuse 95\$; Laveuse 125\$. GRATUIT contrat de garantie pièces et main-d'oeuvre, seulement 5\$ de livraison en ville. Nous garantissons LES MEILLEURS PRIX parce que nous n'avons aucun loyer à payer, à vous d'en profiter! ACHAT — ECHANGE, garantie d'un an, livraison, mise de côté, etc. Classé A-1 par la Protection du Consommateur. Un seul endroit "LE MARCHÉ NOIR" (face au Sabot Doré). Tél: 378-5446

BONJOUR! SPÉCIAUX AUX GÉANT DES AUBAINES ENR. au 784 DUFFERIN, mobilier de salon Roxton 269\$, 2 ensembles de laveuses-sècheuses, amande, 439\$, très bonne garantie, et beaucoup d'autres spéciaux 372-8585

BOTTES Hiver de 10 \$ à 20 \$, pour hommes, femmes et enfants; bottes de ski de fond, 7 \$; bottes de ski alpin, 10 \$; manches de marteau .75\$; manches de hache, 3 \$; hockey, 4 \$ à 6 \$; beaucoup d'autres articles. Prix spécial pour quantité. Bienvenue, Marché aux Puces St-Paul, 2565 Principale, St-Paul d'Abbotsford, (voisin du garage Honda). Ouvert jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 9 h à 17 h. 372-1219.

CUISINIÈRE Admiral, auto-nettoyant, 1 an d'usage. Tél: 243-6408

FAUTEUIL 'Niagara' cyclomassage, presque neuf. Inf. 539-2933

FOUR micro-ondes Hitachi, à convection, valeur 1,200\$, laissé à 650\$. Machine à coudre avec meuble, 150\$ 378-0038

GARDERAI homme âgé, semaine ou soir. Aussi à vendre: fauteuil bercant; Antenne de TV. Inf. 378-6423

LAVE-VAISSELLE neuf, 400\$; machine à coudre neuve, 300\$. 372-3817.

LOCATION & VENTE DE: Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. Option d'achat disponible. S'adresser à Location Bessac, 206a, Boivin. A 378-4153

271 DIVERS A VENDRE

MINI laveuse et sècheuse Inglis, 6 mois d'usage, prix à discuter. Idéale pour appartement. 372-5993

MOBILIERS DE SALON: Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

PATINS Micron, pour petit garçon, gr. 12, prix 25\$. Inf. 378-8773

SECHEUSE 'Viking', blanche, en bonne condition, 50\$. Inf. 379-9281

TABLETTES en mélamine, blanches; Tablettes de verre et supports; Racks à vêtements, au mur, chromés; Caisse enregistreuse; Comp-toir vitré. Inf. 378-0031

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 fils et 3 fils, à louer, machine élastique, 4 aiguilles et 12 aiguilles.

LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887. Mécanicien, pièces et service. SPÉCIAL: fil à coudre au prix du gros.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ECHANTILLONS DE MANUFACTURE

à vendre: jupes, robes, blouses, gilets ouatés, gilets en tricot. Inf. 378-1841.

MANTEAU DE LOUP gr. 9 ans, très long, comme neuf, 850\$. Inf. 378-8773

MANTEAU DE VISON noir, de très belle qualité, petite taille 7-8, comme neuf. Prix demandé 1,100\$. Inf. 263-7222 ou 263-2925

ROBE DE MARIÉE en satin et dentelle, gr. 11 ans, prix à discuter. 375-7562

ROBE DE MARIÉE en dentelle et satin, avec crinolines et chapeau, gr. 10 ans. Inf. 379-5483

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noisieux

Édifice Palace, suite 31, Granby
372-6631

André Laurin

notaire-conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous

C'EST BIENTOT LA ST-VALENTIN OFFREZ-LUI LE LOGEMENT QU'ELLE MÉRITE

SPÉCIAL AVANT LA ST-VALENT

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous remportez un succès imprévu. Vos dispositions s'altèrent. Vous reconnaissez l'évidence d'un fait. Ne faites pas le jeu des autres. Une personne s'agite. Ne remettez rien à demain.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Certaines paroles sentent la fatuité. Une surprise vous enchante. On ne peut vous convaincre à la légère. Tous les moyens sont bons parfois. On attend une réponse de vous. Votre ingéniosité l'emporte.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Un caprice reste toujours un caprice. Vous sentez une flamme monter. Votre gentillesse prime. Les potins ne vous effraient pas. La curiosité vous horripile. Un événement sert vos fins.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Dame Fortune ne se fait pas attendre. Vous avez beaucoup d'indulgence. Il se manifeste une amélioration sensible. Vous abandonnez la routine. Un appel reste mystérieux. Vous revenez sur votre parole.

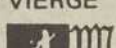
LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous aimez la discussion. Souvent les circonstances varient. Considérez l'envers de la médaille. Vous avez un attrait particulier. Pas de scepticisme. Une personne reconnaît ses torts.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Un message arrive en retard. N'agissez pas sous l'impulsion du moment. Le cœur se gonfle. Étudiez bien les perspectives. Vous prenez le devant. L'autre sexe devient plus piquant. On vous considère sage.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Ne fermez pas votre porte. Une figure s'illumine. Frappez le fer tandis qu'il est chaud. On fait appel à vos services. Impossible de tout savoir. Nouveau venu. Une pensée vous honore.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vos ambitions sont légitimes. Un grand espoir surgit. Ne mordez pas à l'hameçon. On apprécie votre affection. Deux cœurs battent à l'unisson. Une flamme s'avive.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Ne perdez pas votre temps. Une aventure cause toute une commotion. L'attitude de l'autre sexe paraît étrange. Une impression reste durable. Une personne bénéficie de votre influence.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Une question sentimentale fait son chemin. Les cartes sont bien distribuées. La fin ne justifie pas toujours les moyens. Vous pensez juste. Un tourbillon vous emporte. On vous croit sur parole.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous acceptez une proposition. Une aubaine n'est pas à dédaigner. Vous avez un véritable talent. Une démarche n'a rien de comparable. Il est question d'un grand changement.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Ne confondez pas les identités. Vous devez faire un détour. On fait appel à votre générosité. Certaines relations vous sont précieuses. Un ami vous appelle. Une nouvelle vous ravit.

Le mot mystère

476

10 lettres

Le mot clé: Le corps humain

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aorte	Cou	Fesse	Lèvre	Ongle	Pif	Sang	Trapèze
Axis	Cuisse	Figure	Lobe	Oreille	Piste	Sein	
	Cul	Foie	Luette	Orteil	Plante		Uvée
Bain		Front	Lymphé	Osselet	Poil	Tarse	
Biceps	Digestif			Ouir	Pouce	Tendon	Ventre
Bile	Dos	Iris	Nerf	Ovule		Tête	Voile
Bras			Nez		Rate	Tibia	
		Lame		Peau	Roue	Ton	
Carrure	Épaule	Larme	Oeil	Perte		Torse	
Cil	Être	Lents	Omoplate	Pieds	Sage	Trac	

Solution du problème précédent: Oedèmes

N	I	E	S	O	D	A	I	B	I	T	O	U	I	R
V	B	C	A	R	R	U	R	E	E	S	R	O	T	N
S	I	U	G	E	P	A	N	B	I	L	E	C	O	E
I	C	O	E	F	S	L	O	A	A	U	T	D	T	I
X	E	P	E	R	T	E	A	I	O	C	N	A	C	O
A	P	S	E	E	I	E	R	N	R	E	R	L	U	F
O	S	S	E	L	E	T	F	I	T	S	E	G	I	D
E	T	T	E	U	L	S	R	A	E	E	T	G	S	C
I	E	V	R	V	O	I	L	E	I	S	U	N	S	C
T	R	A	C	O	S	P	E	P	L	R	A	U	E	E
E	T	F	I	P	O	L	I	R	E	L	G	N	O	L
E	N	U	R	M	L	E	I	E	O	A	A	E	G	U
R	E	V	O	O	Z	T	M	O	D	U	U	R	L	A
T	V	E	B	E	N	E	O	A	P	S	E	F	M	P
E	Z	E	P	A	R	T	N	N	L	Y	M	P	H	E

282 VÊTEMENTS À VENDRE

PELISSE doublée de seal (lapon) 499\$; Manteau de mouton retourné 499\$; Jaquette de loup 12 ans, 1,195\$; Renard roux 10 ans, 1,550\$; Renard Magellan, 12 ans, 1,950\$; Vison noir 12 ans, 2,750\$; Raton laveur 10 ans, 1,795\$.

En magasin 200 chapeaux, tous à rabais; Jaquette de mouton Mongolien, 229\$; LUCILLE GUERTIN FOURRURE, 130 Court, 372-1474

ROBE DE MARIÉE automne-hiver, gr. 11 ans, longueur 3/4, 300\$ à discuter. Inf. 378-8773

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO Baldwin, noir, presque neuf, 45 po. de haut, valeur 5,600\$, à vendre à prix raisonnable. 378-6307, demandez Monique.

SYSTEME DE SON Pilot, 8 mois d'usage, 100 watts, tout équipé, valeur 1,100\$, laissé à 500\$. Cause: déménagement. 375-7525, 388 avenue du Parc, app. 2, Granby.

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

ANTIQUITES Mobilier de salon et 1 table avec 4 chaises, prix 400 \$. 372-0533.

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS TOUT CE QUE VOUS AVEZ À VENDRE. De la cave au grenier. Discretion assurée.

(Succession, divorce, déménagement extérieur, vente de maison ou autres). Tout-terrain, 3 ou 4 roues; Tracteur de ferme; Trailer; Remise; Outils; Roulotte; Tracteur à parterre; Rotoculteur; Chaloupe, canot; Moteur; Souffleuse à neige; Tente-roulotte; Tondeuse. Aussi ménage complet ou séparé; Poêle; Réfrigérateur; Ensemble laveuse-sècheuse; Congélateur; Air climatisé; Mobiliers de salon, cuisine et chambre; TV; Système de son, etc. Inf. 378-4426

301 PERSONNEL DEMANDE

A MARIEVILLE Installateur de radio communication et téléphone cellulaire avec connaissance minimum en électronique. Aussi. Besoin de vendeur de téléphone cellulaire. Inf. 460-4840

BONJOUR! ICI JOCELYNE MARCOTTE de LADY FINELLE cosmétiques

J'ai besoin de 8 personnes, temps plein ou partiel. 20 ans et plus. Salaire à la mesure de vos ambitions. Pas de porte à porte. Entraînement complet. Une auto serait un atout. Pour entrevue: 378-1790

COIFFEURS(SES) pour hommes, demandé(es), avec expérience. Pour inf. 375-1395 entre 9 h et 17 h.

COIFFEUSE POUR DAME demandée pour le Salon Figaro, Les Galeries Granby. Tél. 378-5844

301 PERSONNEL DEMANDE

COIFFEUSE COMPÉTENTE bilingue. Inf. après 18h à 378-5313

COUTURIERES à domicile, avec expérience sur plain et overlock. Pour linge d'enfants. Travail à l'année. Fais livraison à l'extérieur de la ville. Inf. 378-8360

COUTURIERES à domicile demandées, avec 2 ans d'expérience dans la blouse et chandail. Doit posséder overlock et plain. Confection Thara à 375-1958

DEBOSSELEUR-PEINTRE Classe A, B ou C Inf. LE TRIANON AUTO 378-9063 demandez Alain Parent.

GERANTE & VENDEUSES DEMANDÉES Boutique Fuzz unisex. Expérience seulement. Nicole à 1-453-8910.

HOMME DE SERVICE avec expérience, dans l'installation et réparation de pneus de camion et de ferme. Écrire à: C.P.5091, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, QC. J2G 2V4

JEUNE HOMME demandé de 18 à 25 ans, pour travail d'encan. Inf.: 372-0272 ou 375-0592

JOUEURS DE BINGO! Travail chez-soi. Mohawk Bingo demande organisateurs(trices) pour former groupes. Avantages: \$\$\$ 1-383-2396/1-800-361-3600

OCCASION D'AFFAIRES Votre propre commerce National Safety recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire. Entraînement disponible. Pour inf. Montréal 514-341-7196 ou 1-800-361-9625

RECHERCHE GARDIENNE à mon domicile, pour fillette de 3 ans et garçon de 6 mois. Aussi quelques services ménagers. Références demandées. Secteur Adamsville. Inf. 263-1514 après 17h.

TEMPS PARTIEL: travail facile par téléphone. Pour information 378-9151.

323 COURS PRIVES

APPRENEZ À COUDRE Avec professeur renommé, succès assuré. Groupe de 5 ou 6 élèves. Jour ou soir. Inf. 372-4185.

341 ENTREPRENEURS

COFFRAGE DES CANTONS offre ses services de fondation de maison. Commercial ou industriel. 514-293-6779

342 GARDERIES

GARDERAI enfants de la naissance à 5 ans, à mon domicile, du lundi au vendredi. Rue Savage. 375-0225

JE GARDERAI enfants, de 2 ans à 5 ans, dans le canton de Granby. Pour inf. 372-4147.

NOUVEAU! GARDERIE 0-6 ANS Rue Denison est, idéal pour parents voyageant vers Bromont, Waterloo. Personnel d'expérience, bilingue, affection, sécurité. Ouverture 5 janvier. 372-2721.

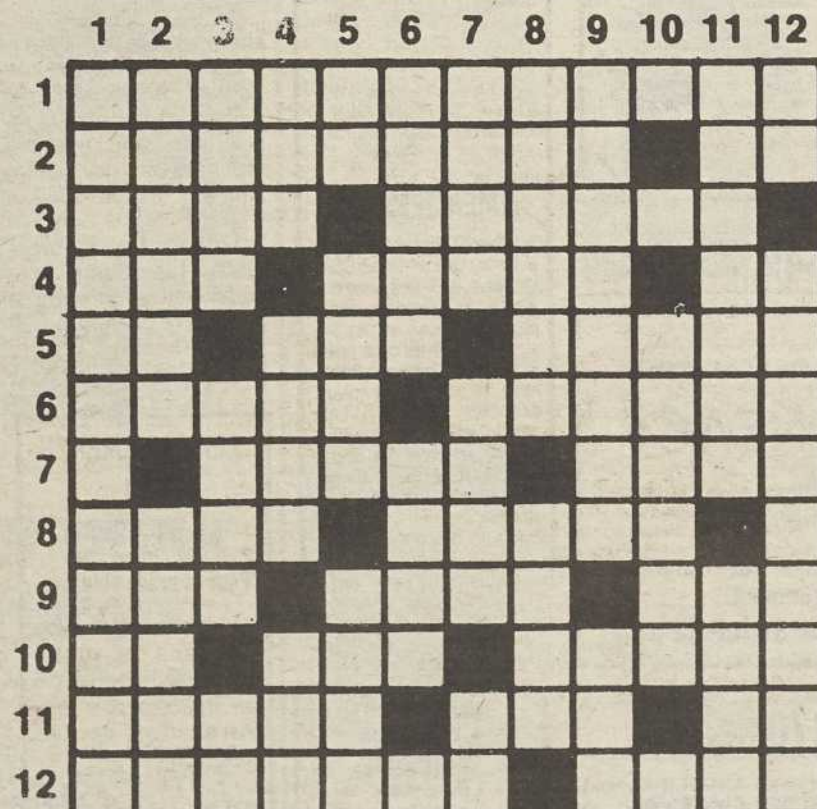
ROXTON POND: Garderai enfants à la semaine. Après 17h à 378-8702

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, etc. Inf. 378-8677

FERAIS PEINTURE sur vos appareils ménagers. Aussi peinture sur auto. Avant-midi à 375-7609

Les mots croisés NO E-291



- HORIZONTALEMENT**
- Établissement affecté aux observations astronomiques.
 - Vase à goulot étroit. — Patrie d'Abraham.
 - Prénom fém. — Temps pendant lequel une pers. est à la disposition d'un métier.
 - Terme latin. — Physicien yougoslave (1856-1943). — Lumen.
 - Divinité de la Terre. — Indique les circonstances de temps. — Se dit des griffes de certains animaux.
 - Levier à l'usage de l'artillerie. — Plantes malodorantes.
 - Poinçon pour percer le cuir. — Femme du lièvre.
 - Grimace faite par déplaisir. — Partisan de l'arianisme.
 - Calamité. — Réfutes. — De bonne heure.
 - En matière de. — Mot sémétique signifiant fils de. — Roche d'une grande dureté.
 - Principal fl. de l'Afrique occ. — Héros du déluge. — Éminence.
 - Femme d'un tsar. — Habitation primitive.
- VERTICALEMENT**
- De façon obligeante.
 - Coffrets. — Tout endroit qui offre une détente.
 - V. d'Italie. — Prénom masc. — Gallium.
 - Saison. — Faible de couleur. — Berceau.
 - Note de musique. — Défaut de physique. — Fondateur de l'Oratoire.
 - Pointer une arme. — De très petite taille.
 - Ch.-l. d'arr. du Gard. — Où l'air circule. — De naissance.
 - Dieu de la Pluie. — Lac d'Italie.
 - Ombellifère vénéneuse. — Homme.
 - Pers. qui excède de beaucoup la taille ordinaire, fém.
 - Petites rues. — Présentement.
 - Infinif. — Mauvaise opinion que l'on a de quelqu'un.

SOLUTION DU PROBLÈME E-290

1	L	A	M	P	I	S	T	E	R	I	E	S		
2	A	V	I	A	T	I	O	N		N	U	E		
3	M	I	S	S		A	T	O	U	T		C		
4	A	N	S		C	L	A	U	S	E	S			
5	R	E	I	N	E		L	A	N	G	E	R		
6	T	R	O	U	P	E		S	E	R	R	E		
7	I		N	I	E	C	E		E	I	R	E		
8	N	O		T	E	R	N	E		T	A	N		
9	I	N	N		S	A	T	I	R	E		G		
10	E	T	O	C		S	A	D	E		B	A		
11	N		V	A	R	E	S	E		G	A	G		
12	S	T	E	R	E	R		R	A	I	R	E		

343 SERVICES DIVERS

POSE ET SABLAGE de plancher bois franc et parqueterie. Finition Epoxy. Vieux plancher remis à neuf. J.F. Robert enr. 375-3587.

343 SERVICES DIVERS

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour — Santé — Argent. 372-6242, Huguette

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION:

- * Laveuses
- * Sécheuses
- * Poêles
- * Lave-vaisselle
- * Réfrigérateurs
- * Congélateurs



Guy Couture, Prop.

378-7222

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

APPAREILS

SERVICE LAPLANTE

Notre adresse

784 Normandin
Granby



Lave-vaisselle
Cuisinières
Laveuses-Sécheuses
Réfrigérateurs
Congélateurs

SERVICE LE SOIR

372-3832

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES



AGENCE DE RENCONTRE

CONTACT

Rencontres sérieuses et amicales.
Service confidentiel.

Pour informations ou rendez-vous,
du lundi au vendredi,
appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h.

L-3633

364 MOTONEIGES

BLIZZARD MX 5500 1984, poignées et poutres chauffants, lisses au carburant, bon état. 2,400\$. 297-2196

MOTONEIGE Bombardier Blizzard MX 1981, très propre, prix demandé 1,500\$. Après 18 h 469-5398.

368 CAMIONS

CAMION Ford Econoline, 1981, modèle allongé, 3/4 tonne renforcé 1 tonne, parfaite condition. Inf. 378-8187

370 AUTOS A VENDRE

A-1 HONDA Accord LX, '82, autom. air climatisé, 4 pneus d'été + hiver, peinture neuve. Prix à discuter. Après 18h à 375-0269 ou 378-4153

CHEVETTE 1984, 2 portes, autom., 2,200 km ou 1,200 milles, auto de personne âgée, propre comme neuve, prix 4,800\$. 375-5508

CHRYSLER Laser 1986, bien équipé, 15,000 km, comme neuf, prix raisonnable. Après 17h30, 372-9608.

FORD ESCORT GT 1983, 59,000 km, 8 pneus (1 saison), très propre, mécanique révisée dernièrement, 5,000\$. 375-6896 après 17h.

NISSAN 1987, 6,000 milles, gris, 4 portes, manuel, 10,000\$, 1979 moto Honda Goldwin 1,000 cc, tout équipé, 2,500\$. 372-8264.

370 AUTOS A VENDRE

• **HONDA ACCORD** 79, man.
• **HONDA Civic** 80, aut.
• **HONDA Prelude** 81, man.
• **HONDA Civic** 82, aut.
• **HONDA CIVIC** 82, man.
• **HONDA Accord EX** 84, aut.
Financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
Tél. 372-4370 ou 378-8029

PLYMOUTH Horizon 1982, manuel, excellente condition, 534-3010 après 18 h.

PLYMOUTH Horizon 1979, bonne condition, pneus 4 saisons, 1,800\$. Inf. 378-5490 ou 372-7500

PULSAR NX 1986, 15,000 km, balance de garantie, 10,500\$ à discuter. Après 18 h 372-5229.

SUPERBE CAMARO 80 gold, 60,000km, am-fm cassette, très propre. Inf. 539-1430 ou 539-1812

RENAULT 5, 1985, bas mileage, 15,000km, comme neuf. Inf. 372-6104 ou 375-7626

TOYOTA Supra 1985, 39,000 km, tout équipé, plus extras. 15,000\$. 375-0764.

VOLVO 740 GLE 1986, très propre, 41,000 km, très bien équipée. Inf. 378-9689 le soir après 18 h.

REMERCIEMENTS

AU SAINT-ESPRIT

Pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

PC-6218

G.M.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-6172

G.L.



Le Curateur public du Québec

Tour de la Bourse, C.P. 51
800, Square Victoria
Montréal, QC H4Z 1J6
(514) 873-4074

AVIS DE QUALITÉ

Succession de:
DOSTIE, Léonard
En son vivant de:
4 St-Charles sud,
Granby
Décédé(e)
le: 6 octobre 1986

Le soussigné donne avis, conformément à la Loi sur la Curatelle publique (1977, L.R.Q., c. C-80), qu'il est curateur d'office à cette succession et qu'il recevra, à l'adresse ci-dessous, le paiement de toute dette envers la succession et la preuve de toute réclamation contre elle.

Le Curateur public du Québec
Tour de la Bourse
Case postale 51
MONTREAL, QC
H4Z 1J6

PC-6220

Les faits d'hier

Jeudi 29 janvier 1987 29ième jour de l'année

Anniversaires historiques:

1986 -- Des avions israéliens attaquent à la roquette trois bases de fedayin palestiniens soutenus par les Syriens au Sud Liban. Yoweri Museveni, ex-chef rebelle, prête serment en qualité de président de l'Ouganda.

1985 -- Les prix de l'essence sont libérés en France. Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield, est libéré des accusations de possession de marijuana qui pesaient contre lui.

1984 -- L'Union soviétique accuse les Etats-Unis d'enfreindre de nombreux accords de désarmement et d'ignorer leurs engagements en matière de réduction des armements.

1983 -- Un motocycliste lance une grenade contre un camion militaire français à Beyrouth, blessant un fusiller-marin.

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT

Pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

PC-6181

J.P.B.

REMERCIEMENTS POUR FAVEUR OBTENUE Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

PC-6219

F.R.

1980 -- Révélation sur le rôle du Canada en Iran; l'ambassade canadienne y avait caché six membres du personnel de l'ambassade américaine, leur a fourni des passeports pour permettre leur sortie d'Iran.

1976 -- Moscou fait savoir que les Soviétiques sont disposés à accepter un règlement politique en Angola.

1973 -- Les Etats-Unis, l'Union Soviétique et 17 autres pays décident de se rencontrer à Vienne, pour essayer de parvenir à un accord sur une réduction des forces armées en Europe.

1969 -- Bagdad déclare que les Israéliens s'apprêtent à attaquer l'Irak, ce qu'Israël dément.

1964 -- Le Panama fait état devant l'Organisation des Etats Américains (OEA) d'une agression de la part des Etats-Unis.

1963 -- La France oppose son veto à l'admission de la Grande-Bretagne au Marché Commun.

1950 -- L'apartheid provoque les premiers incidents raciaux en Afrique du Sud.

1949 -- Londres reconnaît de facto le nouvel Etat d'Israël.

1947 -- Les Etats-Unis renoncent à leur rôle de médiateur en Chine.

1919 -- Victoire des Tchécoslovaques sur les Polonais en Galicie.

1916 -- Premier raid d'un zeppelin allemand sur Paris.

1900 -- Création de la Ligue américaine de baseball.

1889 -- L'archiduc Rodolphe, héritier du trône d'Autriche-Hongrie se donne la mort après avoir tué sa maîtresse, Marie Wetsera, dans un pavillon de chasse, à Mayerling.

1875 -- Décès de Louis Mailloux et de Thomas Gifford, dans une émeute à Caracquet, au Nouveau-Brunswick.

1856 -- La Croix de Victoria voit le jour, à l'instigation de la reine Victoria qui veut souligner de façon particulière les auteurs d'actes de bravoure.

1801 -- La France et l'Espagne lancent un ultimatum au Portugal, le mettant en demeure de rompre avec l'Angleterre.

1676 -- A la mort de son père, Alexis, Théodore III monte sur le trône de Russie.



Hansen repart

"Il me reste encore 2,800 milles à parcourir. C'est une bonne distance. Il ne faut pas négliger un tel détail, à ce moment-ci, parce qu'on se croit presque rendu chez soi." C'est en faisant cette réflexion que l'athlète en fauteuil roulant Rick Hansen a repris la route mercredi, après avoir été immobilisé durant plus d'une semaine à cause d'un mauvais rhume et d'une infection à la vessie. Il se sentait en excellente forme en abordant de nouveau la Trans-Canadienne en direction de la Colombie-Britannique et de son point de départ mais, a-t-il précisé, il prendra les choses avec modération durant les prochains jours, se limitant à parcourir environ 70 kilomètres par jour. Hansen a quitté Winnipeg vers 7h15 mercredi matin. Le mercure indiquait -13 degrés au lever du soleil.

Débat d'urgence aux Communes sur l'accord des pêches

OTTAWA (PC) — Les Communes tiendront un débat d'urgence sur l'accord concernant les pêches conclu le week-end dernier à Paris, accord qui a soulevé la colère des provinces atlantiques.

Dans un geste rare, le président des Communes, M. John Fraser, lui-même ancien ministre des pêches, a acquiescé mercredi à la demande d'un débat spécial faite par le leader néo-démocrate Ed Broadbent.

Selon le règlement du Parlement, tout débat d'urgence débute à 20 h et peut durer quatre heures au maximum.

Les députés de l'opposition ont mal accueilli cette entente prévoyant des négociations sur la soumission à un arbitrage international des limites maritimes des îles de St-Pierre-et-Miquelon, au sud de Terre-Neuve.

L'accord permettra également aux navires de pêche français de capturer 15,000 tonnes de poissons dans les eaux canadiennes, ailleurs au large de Terre-Neuve. Ce quota est en majeure partie déjà alloué.

Terre-Neuve est particulièrement irrité, après avoir constaté qu'aucun article de l'accord ne prévoit des mesures pour empêcher les pêcheurs français de dépasser leurs quotas dans les eaux au sud de la province.

La France réclame pour St-Pierre-et-Miquelon des droits sur une zone ayant à peu près les mêmes proportions que la Nouvelle-Ecosse. Pour le Canada, les îles ne devraient avoir droit qu'à une zone de 12 milles nautiques.

Un cadeau du Canada à la France, a déclaré aux Communes le chef libéral, M. John Turner. "En fait, le gouvernement français réclame le golfe Saint-Laurent. C'est comme si nous revendiquions la tour Eiffel".

Immigrants à l'école anglaise: Ryan étudie

QUEBEC (PC) — Le ministre Claude Ryan a répété hier qu'il lui faudrait encore quelques jours pour savoir ce qu'il fera du problème "tout récent" des immigrants qui étudient à l'école anglaise à l'éducation des adultes.

A ses yeux, il ne faut pas regarder le problème sous le seul angle juridique. Il s'agit "aussi d'un problème humain", a-t-il tenu à souligner, hier, lorsqu'interrogé à son entrée à la réunion hebdomadaire du conseil des ministres.

Le ministre de l'Éducation Claude Ryan n'a pas voulu donner d'in-

dices supplémentaires sur ses intentions. "J'en saurai plus dans les prochains jours. Je dois étudier le dossier au complet, avec toutes les hypothèses, avant de savoir ce qu'on peut faire dans la pratique."

Devra-t-il modifier la Loi 101, d'après les avis juridiques qu'il a reçus? "Les avis sont contradictoires sur la question", a-t-il répondu.

Certains prétendent que les adultes sont assujettis à la Charte de la langue française et qu'ils doivent donc suivre leur enseignement en français, même à l'éducation des adultes.



BREAULT
M. Normand

— A Granby, le 26 janvier

Les décès

1987, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Normand Breault, demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu jeudi le 29 janvier. Le convoi funèbre partira du salon

Drummond & Rochon Inc.
887 Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église Roxton Pond où le service sera célébré à 14.00 heures. Inhumation au cimetière de Roxton Pond. Les visites sont de 14:00 à 17:00 et de 19:00 à 22:00 hres.

Il laisse dans le deuil Sa mère Mme Dolorès Breault, Roxton Pond. Son frère, ses sœurs, beaux-frères, belle-sœur: Monique et Raoul Racine, Granby; Réjeanne et Gérald Fontaine, Granby; Raymond et Mariette Breault de Granby; Huguette et Denis Guillet de Roxton Pond. Ses neveux et nièces: Lise, Lucie, Pierre, Guy et Serge Racine; André et France Fontaine; Céline Breault. Ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

(28-29)

Montréal; M.Mme Jean-Paul Girouard, Iberville; M.Mme Gérald Vary (Isabelle) Waterloo. 22 petits enfants.

22 arrières petits enfants. Ses frères et sœurs: M. Georges Bessette, Montréal; M. Oscar Bessette, Ottawa, Ontario; Soeur Eva Bessette, Ass. de S.V., Nicolet; Soeur Yvonne Bessette, Ass. de S.V., Nicolet.

Ses belles-sœurs: Mme Jeannette Bessette, Hicope, Mass.; Mme Germaine Bessette, Marieville.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(29-30)

rie Martin, Roxton Pond; M.Mme Gilles Martin, Compton; Mme Ginette Martin, Montréal. 12 petits enfants.

Ses frères et sœurs: M.Mme Urgel Beauregard, Granby; Mme Alice Vincent, Valcourt; M.Mme Gaston Beauregard, St-Joachim. Son beau-frère et ses belles-sœurs: M.Mme René Martin, Montréal; Mme Jeannette Martin, Léominster, Mass. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

(29-30)



MARTIN
Mme Valmore

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 28 janvier 1987, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Valmore Martin, née Lucille Beauregard, demeurant à Roxton Sud. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 janvier. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
C. Bessette, Dir.
5034 Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église de St-Joachim où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse. Heures de visites: de 14h à 17h et de 19h à 22h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Cœur de Québec, seraient grandement appréciés.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Jean-Claude Martin, Montréal; M.Mme Roger Martin, Granby; M. Lucien Martin, Valcourt; M.Mme Jean-Ma-



MERCURE
M. Joseph-Arthur

— Au Centre hospitalier de Granby, le 25 janvier 1987, est décédé M. Joseph-Arthur Mercure, à l'âge de 83 ans, époux en premières noces de feu Béatrice Pinsonneault et en secondes noces de Rose-Emma Pinsonneault, demeurant à l'Ange-Gardien.

Outre son épouse, il laisse sa fille Lise Mercure et son gendre Roger Gévry; 3 petits-enfants: Michel, Caroline et Pierre Gévry; 2 belles-sœurs: Mme Marie-Jeanne Lajoie-Pinsonneault; Mme Germaine Arès-Pinsonneault; et aussi ses cousins, cousines, neveux et nièces. Il est exposé au

Salon funéraire
F. & J.M. Désourdy Inc.
233, rue St-Joseph
à l'Ange-Gardien.

Les funérailles auront lieu le jeudi 29 janvier 1987 à 14 heures, en l'église paroissiale de l'Ange-Gardien. Inhumation au cimetière paroissial. A NOTER que le salon sera ouvert à compter de mardi soir 19 heures.

(27-28-29)

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555



Jacques Vincent, promoteur de construction, a constamment refusé de discuter de l'affaire Oerlikon.

Normand Ouellette, promoteur, l'inconnu de l'affaire Oerlikon

MONTREAL (PC) — On a beaucoup parlé, dans "l'affaire Oerlikon", de gens comme André Bissonnette, Normand Ouellette et Gérard Lebreux. Mais a-t-on jamais entendu prononcer le nom de Jacques Vincent?

M. Vincent, qui se qualifie lui-même de promoteur de construction, a constamment refusé de discuter de la vente des terrains de Saint-Jean avec les journalistes, depuis que cette affaire est arrivée.

Il y aurait pourtant joué un rôle important, aux côtés de M. Lebreux.

M. Lebreux a versé \$1.5 million pour les terrains, le 15 janvier 1986, et il les a revendus à Oerlikon pour près de \$3 millions.

En 1985, M. Lebreux possédait une option sur ces terrains, mais il l'avait cédée à M. Philippe Guyon, président de la société à numéro 2320-4456 Québec Inc., qui les acheta pour \$800,000 le 13 janvier 1986.

M. Guyon était à ce moment-là vendeur pour M. Vincent. Il a vendu les terrains à M. Lebreux pour \$1.5 million. La transaction a été faite par M. Don McRae, un autre vendeur pour M. Vincent.

Après avoir acheté les terrains, M. Lebreux s'associa à MM. Vincent et Claude Duchesne

pour faire enregistrer à Ottawa la compagnie 148023 Canada Inc., qui vendit les terrains à Oerlikon.

Quelques jours plus tard, soit le 20 janvier, MM. Vincent et Duchesne remirent leur démission comme administrateurs de la compagnie.

Inscrite comme actionnaire à 25 pour cent dans la compagnie à numéro se trouve la société Investissements Prével, dirigée par Mme Monique Marsolais, notaire de Joliette et épouse de M. Vincent.

L'adresse d'Investissements Prével est donnée comme étant la suite 2707 de la Place Ville-Marie, soit la même que la compagnie à numéro de M. Guyon.

Selon M. McRae, M. Vincent est celui qui a procuré l'argent dans les transactions de St-Jean. "M. Vincent est un bâtisseur, a-t-il dit dans une interview. M. Lebreux achète et vend des terrains. Un bâtisseur a besoin de terrains. C'est pour cela qu'ils se connaissent. Ils voulaient bâtir des maisons à cet endroit (St-Jean)".

Président du groupe Prével, M. Vincent est l'initiateur de projets domiciliaires valant plus de \$300 millions dans la banlieue de Montréal.

Caplan et Sauvageau s'impatientent

OTTAWA (PC) — Gerald Caplan et Florian Sauvageau ont commencé à s'impatienter devant la lenteur du gouvernement à considérer leur rapport sur la politique de la radiodiffusion.

Les co-présidents du Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion, qui a déposé son rapport le 21 septembre dernier, ont exprimé leur inquiétude hier lors d'une conférence de presse à Ottawa.

"Le cynisme qui a précédé le dépôt de notre rapport s'est mué en optimisme quelques semai-

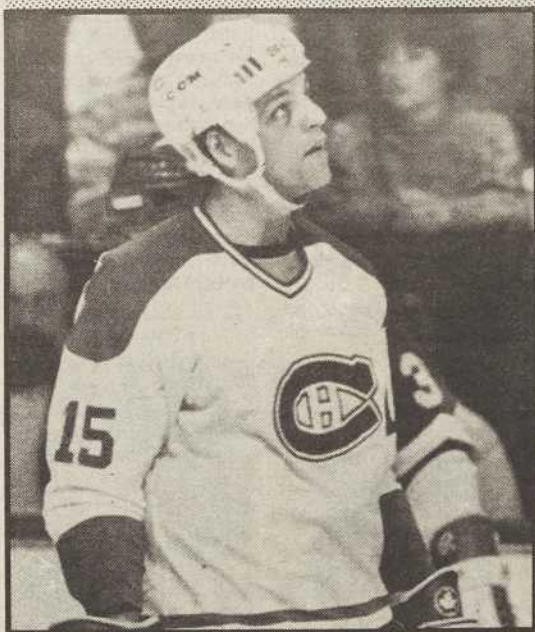
nes après son dépôt, a déclaré M. Caplan. Maintenant, nous sommes revenus à un sérieux scepticisme."

Le comité parlementaire sur la communication et la culture n'a pas encore commencé à étudier le rapport Caplan-Sauvageau.

Selon l'échéancier initial, il devait l'examiner et en faire rapport avant le 31 mars, afin qu'une nouvelle loi sur la radiodiffusion puisse être déposée en septembre prochain, a déclaré M. Sauvageau.

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse. Heures de visites: de 14 h à 17 h et de 9 h à 22 h.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Maurice Girouard, Toronto; M.Mme Marcel Séguin (Lucille) Montréal; M.Mme Léo Nantel (Marguerite) Waterloo; Mlle Claire Girouard, St-Alexis des Monts; M.Mme Guy Girouard, Waterloo; M.Mme Louis Girouard, Québec; Mlle Hélène Girouard,



Bobby Smith ne compte guère par les temps qui courent. Sa recette? Travailler fort, évidemment.

Smith est en léthargie

ST. LOUIS (PC) — Après un début de saison fort prometteur, Bobby Smith n'a amassé que deux buts à ses 21 derniers matches. Et 12 maigres mentions d'assistance.

Mais Jean Perron affirme qu'il n'a rien à lui reprocher côté travail. Le principal intéressé fait la même observation, tout en convenant qu'il ne joue plus aussi bien.

"Je ne lance pas assez", dit-il en reprenant un reproche que lui adresse son entraîneur. "Encore hier, ajoute-t-il, j'ai raté un filet ouvert et nous avons perdu 2-1 (contre les Blues de St. Louis). Nous avons perdu plusieurs matches par de petits pointages et c'est connu que Mats Naslund et moi devons générer l'attaque".

Surveillé de près

Pour l'analyste Gilles Tremblay, Bobby Smith est probablement le joueur le plus surveillé et le plus ac-

croché chez le Canadien.

"On a compris, note-t-il, qu'en ralentissant Smith, on arrête en même temps Naslund. C'est au fabricant de jeu qu'il faut nuire".

Perron endosse cette analyse, mais avec des

réserve.

"Ca n'explique pas tout, dit-il. Bobby doit recommencer à lancer plus souvent. Et il y a aussi le jeu de puissance qui ne fonctionne pas, ce n'est rien pour l'aider".

Pour Smith, l'inter-

relation entre les deux plus talentueux joueurs offensifs de l'équipe joue des deux côtés.

"L'année dernière, rappelle-t-il, nous nous sommes aidés réciproquement". Cette année, les deux en arrachent ensemble...

"Il faut que je sois plus relaxe", dit encore Smith, qui se trouve confronté au problème de tous les athlètes victimes d'une léthargie: moins il aboutit, plus il devient anxieux.

La recette est un cliché: "Je dois continuer de travailler fort".

De bons mots pour Maley

ST. LOUIS (PC) — Avant le départ du voyage pour Chicago et St. Louis, Jean Perron avait promis que les joueurs qui ne produiraient pas à sa satisfaction seraient laissés de côté.

Or John Kordic n'a été utilisé régulièrement qu'au cours des deux premières périodes du match contre les Blues; Sergio Momesso a joué de façon sporadique; en uniforme pour la deuxième rencontre seulement, Mike Lalor n'a plus sauté sur la glace après le deuxième but des Blues; et Stéphane Richer, comme les trois autres, a été laissé sur le banc à la troisième période de la rencontre à St. Louis.

Perron reproche aux trois premiers de ne pas jouer "à l'intérieur des limites de leurs

talents. Mike Lalor n'a pas à faire de fantaisie, note-t-il, et John Kordic n'a pas à se promener partout sur la glace. Il jouait mieux à son retour de Sherbrooke".

Le cas de Richer est différent: "Il doit être en possession de la rondelle pour être efficace", affirme Perron.

Perron a d'autre part eu de bons mots pour David Maley.

Svoboda sonné

Petr Svoboda ne se souvient plus des premiers instants qui ont suivi la rude mise en échec de Jocelyn Lemieux.

"Je ne me rappelle plus de rien", affirmait hier le jeune homme, qui a subi une légère commotion cérébrale après

s'être cogné la tête sur la baie vitrée. Il avait le dos tourné au jeu.

Plusieurs ont pu y voir un geste de discipline, mais John Kordic prétend que Lemieux a eu peur d'engager le combat, après avoir blessé Svoboda.

Jocelyn a un frère qui est le coéquipier de Kordic à Montréal...

"Je ne m'arrête pas à penser à ça", rétorque le dur-à-cuire.

Les "oubliés" de Rendez-Vous 87

ST. LOUIS (PC) — Huit des 15 meilleurs compteurs de la Ligue nationale n'ont pas été choisis au sein de la formation d'étoiles de Rendez-vous 87.

De même, un seul joueur de la division Norris, Doug Wilson, a été retenu, et il a fallu le rajouter, puisqu'il n'était pas sur la pré-liste de 30 joueurs.

Les compteurs négligés sont Dino Ciccarelli (4e), Doug Gilmour (6e), Walt Poddubny (9e), Luc Robitaille (10e), Steve Yzerman (11e), Marcel Dionne (12e), Denis Savard (14e) et Joe Mullen (15e). L'entraîneur Jean Perron a aussi relevé l'absence de Bryan Trottier et Brent Sutter. Le cas de ce dernier a d'ailleurs surpris certains joueurs du Canadien qui le tiennent en haute estime.

Ciccarelli, Gilmour, Yzerman et Savard sont tous de la division Norris, réputée la plus faible de la Ligue nationale.

"Pour certains, c'est comme si nous étions dans une autre ligue, affirme Jacques Demers, entraîneur des Red Wings de Detroit. Ceux-là estiment que nous ne sommes pas assez bons pour eux. Nous sommes toujours laissés pour compte."

Un seul membre du comité de sélection venait de cette division, et c'était Bob Pulford, de Chicago, certes pas le plus dynamique des directeurs-gérants.

L'influence de Sather

A écouter discourir Jean Perron, Glen Sather en menait large au sein de ce comité. Les mauvaises langues diront que c'est pourquoi on retrouve sept joueurs des Oilers d'Edmonton... et pas un seul des Flames de Calgary.

Au moins, cette fois, Sather n'a pas imposé Lee Fogolin et Randy Gregg. Mais la présence d'Esa Tikkanen, l'ailier gauche de Wayne Gretzky, pourra en surprendre quelques-uns.

Mais comme l'a expliqué Perron, les directeurs-gérants n'avaient pas intérêt à promouvoir leurs joueurs et la majorité ont pensé en fonction de leur équipe d'abord.

Pensez-vous que Michel Bergeron est fâché de savoir que Peter Stastny sera au repos? Et demandez à Serge Savard s'il va pleurer parce que le petit Mats Naslund va pouvoir relaxer avant le dernier stretch de la saison...

Malarchuk et Gosselin, à tour de rôle

QUEBEC (PC) — L'entraîneur Michel Bergeron a décidé de laisser de côté la superstition et d'adopter le système d'alternance avec ses deux gardiens.

Peu importe que Clint Malarchuk ou Mario Gosselin connaisse une bonne séquence, les deux compères joueront à tour de rôle de façon à les garder alertes et toujours prêts à faire face à la musique.

Gosselin vient de connaître trois bonnes sorties mais c'est son coéquipier qui prendra place dans le quadrilatère demain à Buffalo.

Bergeron en a donné l'assurance après l'exercice d'hier.

"C'est fini le temps où un gardien ne voyait pas d'action pendant des jours", a-t-il expliqué.

"Peu importe ce qui arrivera, les deux gardiens bénéficieront de la même chance de jouer".

Bergeron peut facilement adopter cette philosophie puisqu'il compte sur deux excellents portiers.

Malarchuk a participé à la grande majorité des matches (37 sur 51) jusqu'à main-

tenant, laissant Gosselin presque sans travail.

"Je ne me sens pas fatigué physiquement mais, au point de vue mental, le repos de trois matches dont je viens de bénéficier m'a

fait du bien", a confié Malarchuk.

"J'aime jouer souvent mais lorsque l'équipe perd à un rythme régulier, comme c'est arrivé ces dernières semaines, ça devient plus dur sur les nerfs."

P. Stastny décidera ce qui est bon pour lui

QUEBEC (PC) — Le capitaine Peter Stastny jouira d'un statut particulier d'ici la fin de la saison.

Il ne sera plus tenu de participer aux exercices; lui seul décidera s'il a besoin d'aller se délier les jambes ou de se joindre à ses coéquipiers dans des jeux simulés.

"Peter a eu sa part de problèmes, blessures et maladie, et il n'est pas question qu'il soit astreint à participer aux séances d'entraînement", a indiqué Michel Bergeron.

De toutes manières, a ajouté l'entraîneur, les joueurs présentent une bonne condition physique à ce moment-ci de l'année et il ne faudrait pas dépenser inutilement leurs

énergies.

Paul Gillis et Alain Côté, deux travailleurs infatigables qui ont pris les bouchées doubles cette saison, auront aussi plus de temps pour récupérer entre les matches.

"Ces deux-là en ont donné aussi énormément et ils sont fatigués; ils méritent un peu de répit", a dit Bergeron.

Par ailleurs, le défenseur Risto Siltanen achève son purgatoire à Fredericton.

Envoyé là-bas pour une période de deux semaines, le Finlandais pourrait bien rejoindre l'équipe dimanche à temps pour le match en soirée contre Los Angeles au Colisée.

Esposito derrière le banc

NEW YORK (AP) — Le directeur-gérant Phil Esposito, des Rangers de New York, a confirmé hier qu'il agirait comme entraîneur de l'équipe d'ici la fin de la saison.

Esposito remplacera Tom Webster, victime d'une infection à une oreille qui l'empêche d'effectuer les voyages en avion avec l'équipe.

Mais Esposito a tenu à souligner que ce n'est pas là une solution à long terme.

"Tom Webster est l'entraîneur de cette équipe et il sera à son poste en septembre prochain, a dit Esposito. Le docteur nous a dit qu'il ne pourra voyager en avion pendant trois ou quatre mois."

Webster dirigera les entraînements de l'équipe et sera sur la passerelle lors des matches locaux.



Le tournoi national pee-wee de Waterloo est l'un des rares à offrir un des rares à offrir un repas aux joueurs après chaque partie.

photo Michel Paquette

Tournoi pee-wee de Waterloo: plus de 5,000 repas à servir Les Maroons font durer le suspense

par Fernand Bélanger

WATERLOO — Les Maroons pee-wees de Waterloo ont laissé filer une avance de deux buts à deux reprises pour finalement s'incliner 4-3 aux mains du Bleu-Blanc-Rouge de la Rive-Sud hier soir au tournoi national pee-wee de Waterloo.

Les vainqueurs ont effet marqué trois buts sans riposte, dont deux en 12 secondes, pour décrocher cette importante victoire.

C'est un but du défenseur Marc Lelièvre sur un puissant tir de la ligne bleue à 5:20 du troisième vingt qui a scellé l'issue de la rencontre.

Les perdants ont retiré leur gardien dans la dernière minute dans une tentative d'égaliser le pointage, mais en vain.

Les Maroons devront maintenant remporter leur dernière partie de la ronde préliminaire samedi contre Laval pour conserver des chances de participer à la finale dimanche soir.

Vincent Lavigne (un but et une passe), Yannick Beauregard et Jocelyn Roy ont touché la cible pour les Maroons. Dominique Côté et Eric Chicoine ont obtenu deux passes chacun.

Les perdants avaient pris les devants 2-0 après le premier vingt et ont raté une chance unique de creuser l'écart au début du deuxième tiers-temps lorsque Michael Alix a frappé le poteau. Quelques minutes plus tard, les vainqueurs ont enfilé leur premier but lors d'une avantage numérique de deux joueurs.

Mais 78 secondes plus tard, Yannick Beauregard a porté le pointage 3-1. Deux buts en 12 secondes par Richard Santerre ont cependant permis au BBR d'égaliser la marque avant la fin de la période médiane.

Plus de 5000 repas à servir

Dans un autre ordre d'idées, le tournoi national pee-wee de Waterloo est probablement l'un des rares au Québec à servir des repas aux joueurs après chaque partie.

Un tel travail nécessite évidemment comme l'a indiqué une des deux responsables de ce service, Mme Lise Bellemare.

"Il y a 50 bénévoles, dont cinq ou six sont là depuis les débuts du tournoi", indique

Mme Bellemare, qui en est à sa deuxième année à titre de responsable, une tâche qu'elle partage avec Micheline Duchesneau, une des bénévoles de longue date de ce comité.

Mme Bellemare précise aussi qu'outre les joueurs, plusieurs parents aiment utiliser le service de la cuisine. Ce local est d'ailleurs connue sous le nom de Chez Pierrette, en hommage à Mme Pierrette Dagenais, une ex-responsable de ce comité décédée il y a quelques années.

Et avec un total de plus de 2,200 repas servis à ce stade-ci de la compétition, Mme Bellemare prévoit que plus de 5,000 repas auront préparés d'ici la fin du tournoi dimanche soir, dont possiblement plus de 600 dans la seule journée de samedi.

12e Tournoi national pee-wee de Waterloo

Mercredi, le 28 janvier

C	Chev. St-Césaire 11	CA Acton Vale 0
C	Voyageurs Granby 2	Marquis Waterloo 7
BB	BBR R-S Candiac 4	Maroons Waterloo 3
BB	Sénateurs Laval 3	Elites V. Richelieu 4

Jeudi, le 29 janvier

12h00	C	Matardord Waterloo	vs	Tigres Bromont
13h20	C	Boucherville	vs	Cowansville
14h40	CC	Olympiques Dr'ville	vs	Braves Lakeshore
16h00	BB	BBR R-S Candiac	vs	E. Vallée-Richelieu
17h20	C	Gagnant #42	vs	Chev. St-Césaire
18h40	C	Gagnant #43	vs	Marquis Waterloo
20h00	AA	Kiwanis Dr'ville	vs	Canadiens Sherbrooke

Chez les Expos

Winningham a tout à perdre

MONTREAL (PC) — Il y a un an, Herman Winningham avait tout à gagner. Il a maintenant tout à perdre.

En effet, si le voltigeur âgé de 25 ans luttait pour l'obtention d'un poste régulier avec les Expos, la saison dernière. Quand s'ébranlera le prochain camp d'entraînement, il se souciera de ne pas en perdre un.

Winningham n'a rien fait vraiment pour améliorer son sort avec la formation montréalaise. C'est plutôt la direction de l'équipe, en refusant jusqu'ici de répondre aux exigences salariales d'Andre Dawson et de Tim Lincecum, qui l'ont fait bénéficier de son présent statut.

"C'est une des occasions qui s'offrent parfois au baseball", a commenté Winningham, qui participait hier à la Caravane des Expos.

Winningham gagnera cette année le poste de voltigeur de centre par défaut. Mais quoi qu'il en soit, Winningham soutient qu'il devra démontrer qu'il appartient aux ligues majeures.

Quand il a été acquis des Mets de New York, en 1984, en compagnie de trois autres joueurs, en retour des services de Gary Carter, Winningham était considéré comme le joueur de champ centre d'avenir des Expos. Mais il a déçu à sa première saison, présentant une moyenne au bâton de seulement .237.

L'an passé, les choses sont allées encore plus mal pour lui: Mitch Webster lui a subtilisé sous le nez le poste de voltigeur de centre régulier; démotion à Indianapolis; moyennes nettement insuffisantes de .216 à Montréal et de .259 dans le AAA.

La "SKIGANTESQUE" VENTE" chez

OBERSON

Tous les vêtements RÉDUITS de

20% à 60%

Ski de fond

- Ski Fisher
- Bottes et fixations Rottefella

149⁹⁵\$

Ski alpin

- Skis Head, Spalding, Blizzard SR 86

179⁹⁵\$

Ensemble de ski alpin

- Skis Blizzard AVS 600
- Fixations Tyrolia 470
- Bâtons Free

199⁹⁵\$

OBERSON GRANBY 3 Évangéline 375-1785

Ici et là dans le monde du sport

Du renfort pour les Flyers

PHILADELPHIE (AP) — Les Flyers de Philadelphie ont rappelé l'ailier droit Ray Allison et le défenseur John Stevens de leur filiale de Hershey, dans la Ligue américaine de hockey. Les Flyers ont également fait appel au jeune centre Mark Freer, des Petes de Peterborough, de la Ligue de l'Ontario. Ils ont par ailleurs retourné à Hershey, l'ailier Brian Dobbin.

Romano cédé à Baltimore

PITTSBURGH (AP) — Les Penguins de Pittsburgh ont envoyé le gardien de but Roberto Romano à leur filiale de Baltimore, de la Ligue américaine de hockey. Les Penguins ont posé ce geste afin de faire une place, au sein de leur formation, au gardien Steve Guenette qui

rejoindra l'équipe à temps pour le match de demain, à Philadelphie. Romano a subi six revers à ses sept derniers départs.

Expos: des nominations

MONTREAL (PC) — Les Expos ont annoncé hier l'identité des gérants et instructeurs qui oeuvreront cette saison au sein de leurs filiales.

Au niveau AAA, à Indianapolis, le gérant sera Joe Sparks. Il en sera à sa deuxième saison, après avoir été choisi à titre de gérant par excellence de l'Association américaine, ayant dirigé les Indians au championnat. Les instructeurs de Sparks seront Luis Pujols et Dave Tomlin. A Jacksonville (AA), Tommy Thompson en sera à sa troisième saison à la barre de l'équipe et sera secondé par Joe Kerrigan et Mike Quade.

Dans la catégorie A, à West Palm

Beach, Felipe Alou entreprendra sa deuxième saison à cet endroit et ses adjoints seront Gene Glynn et Bud Yanus. A Burlington, on retrouvera J.R. Miner, secondé par Buzz Capra et Bob Pate.

Shirley avec les Yankees

NEW YORK (AP) — Le lanceur gaucher Bob Shirley a paraphé un contrat d'un an avec les Yankees de New York, de la Ligue américaine de baseball. Shirley n'a remporté aucune victoire en quatre décisions, l'an dernier. Il a joint les rangs des Yankees en décembre 1982. En carrière, il possède un dossier de 66 gains et 94 revers.

Bassett avec Graf et Chrissy

SANS INDICATIF — La Canadienne Carling Bassett fera équipe avec Chris Evert Lloyd et Stefi Graf lors du premier tournoi de tennis "à relais" qui aura lieu

au Japon, cette fin de semaine.

Cet événement unique permettra des substitutions à n'importe quel moment lors des rencontres de simples.

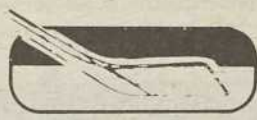
La formation de Bassett sera opposée à l'équipe composée de Martina Navratilova, Hana Mandlikova et Kathy Rinaldi.

Sophie Dufour à Winnipeg

SANS INDICATIF — Une centaine d'athlètes, en provenance de 16 clubs, représenteront le Québec aux Championnats canadiens d'hiver de natation, qui auront lieu à Winnipeg, du 31 janvier au 3 février.

On attend beaucoup de la délégation féminine qui participera à ces Championnats. Sophie Dufour, de St-Césaire et Guylaine Cloutier du club Brossard, choisie athlète par excellence au Québec en 1985, et Allison Higson du club Etobicoke, y seront.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	P	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	53	25	21	7	179	167	57	
Hartford	50	25	19	6	163	162	56	
Boston	49	25	19	5	180	153	55	
Québec	51	19	25	7	166	167	45	
Buffalo	49	14	29	6	162	192	34	

Division Lester-Patrick

	P	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	49	32	13	4	206	136	68	
NY Islanders	50	24	21	5	177	169	53	
Washington	51	20	24	7	164	189	47	
Pittsburgh	49	19	22	8	181	174	46	
NY Rangers	49	19	22	8	198	198	46	
New Jersey	50	20	25	5	183	227	45	

Conférence

Clarence-Campbell

	P	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Minnesota	48	22	21	5	188	177	49	
Detroit	49	20	21	8	155	169	48	
St. Louis	48	18	22	8	166	186	44	
Toronto	49	19	25	5	170	180	43	
Chicago	50	17	26	7	175	204	41	

Division Connie-Smythe

	P	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	50	33	14	3	235	172	69	
Winnipeg	50	27	18	5	177	170	59	
Calgary	50	27	22	1	198	198	55	
Los Angeles	49	21	22	6	206	204	48	
Vancouver	50	15	29	6	166	201	36	

DIMANCHE, 25 JANVIER

Aucun match

LUNDI, 26 JANVIER

Buffalo 2 Boston 6

Calgary 6 Toronto 5 (p)

New Jersey 3 NY Rangers 6

Montréal 3 Chicago 2

MARDI, 27 JANVIER

Hartford 2 Québec 4

Washington 5 Pittsburgh 7

Winnipeg 2 NY Islanders 2

Montréal 1 St. Louis 2

Edmonton 4 Vancouver 4

MERCREDI, 28 JANVIER

Philadelphie à Buffalo

Winnipeg à NY Rangers

Washington à Detroit

Toronto à Detroit

Vancouver à Edmonton

New Jersey à Los Angeles

JEUDI, 29 JANVIER

Hartford à Boston

Pittsburgh à Philadelphie

Toronto à St. Louis

Minnesota à Calgary

VENDREDI, 30 JANVIER

Québec à Buffalo 19h35

NY Islanders à Washington

Minnesota à Edmonton

New Jersey à Vancouver

SAMEDI, 31 JANVIER

NY Rangers à Philadelphie

Winnipeg à Boston

Hartford à NY Islanders

Los Angeles à Montréal 20h05

New Jersey à Calgary

Detroit à Toronto

Chicago à St. Louis

Les meneurs

	Eg	B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	48	76	124
Mark Messier	Edm	22	52	74
Dale Hawerchuk	Win	31	34	65
Jari Kurri	Edm	30	37	67
Dino Ciccarelli	Min	35	29	64
Mario Lemieux	Pit	32	30	62
Doug Gilmour	StL	22	40	62
Tim Kerr	Phi	38	22	60
Walt Poddubny	Nyr	26	32	58
Luc Robitaille	LA	29	28	57
Steve Yzerman	Det	19	38	57
Marcel Dionne	LA	18	39	57
Mike Bossy	NYI	29	27	56
Michel Goulet	Que	29	25	56
Denis Savard	Chi	22	33	55

Le Canadien

	B	P	Pts
Mats Naslund	17	34	51
Bobby Smith	18	31	49
Gaston Gingras	9	28	37
Claude Lemieux	16	17	33
Stéphane Richer	17	15	32
Guy Carbonneau	14	17	31
Chris Chelios	8	21	29
Ryan Walter	11	17	28
Larry Robinson	8	20	28
Mike McPhee	10	13	23
Shayne Corson	10	7	17
Sergio Momesso	9	7	16
Brian Skrudland	7	9	16
Peter Svoboda	1	14	15
Kjell Dahlén	7	7	14
Dave Malley	4	10	14
Chris Nilan	3	11	14
Bob Gainey	5	7	12
Mike Lalor	0	9	9
Craig Ludwig	2	5	7
Rick Green	1	3	4
John Kordic	2	1	3
Patrick Roy	0	1	1

Les Nordiques

	B	P	Pts
Michel Goulet	27	29	56
Peter Stastny	15	30	45
John Ogrordnick	14	28	42
Anton Stastny	15	20	35
Paul Gillis	12	19	31
Jeff Brown	5	21	26
Alain Côté	8	16	24
Dale Hunter	7	17	24

Les meneurs

	Eg	B	P	Pts
M. Fortier	CH	53	85	138
S. Lebeau	SH	61	72	133
P. Lefebvre	SH	39	90	129

Jason Lafreniere

	10	12	22
Mike Eagles	9	12	21
Doug Shedden	6	13	19
Robert Picard	5	14	19
Risto Siltanen	4	15	19
Bill Derlago	6	10	16
David Shaw	0	11	11
Randy Moller	3	6	9
Normand Rochefort	3	6	9
Mike Hough	3	5	8
Basil McRae	4	2	6
Pat Price	0	6	6
Max Middendorf	1	4	5
Mario Gosselin	0	2	2
Richard Zemlak	0	2	2
Clint Malarchuk	0	2	2
Trevor Stienburg	1	0	1
Gord Donnelly	0	1	1
Greg Malone	0	1	1

LIGUE JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Section Frank-Dilio

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Granby	50	35	12	3	290	218	73
Shawinigan	50	28	17	5	300	247	61
Dr'ville	47	27	20	0	247	245	54
Chicoutimi	48	25	19	4	280	242	54
Trois-Rivières	47	19	26	2	248	244	40

Section Robert-Lebel

Max Muggendorff	1	4
Mario Gosselin	0	2
Richard Zemlak	0	2
Clint Molarechuk	0	2

DIMANCHE, 25 JANVIER

Shawinigan 4 Chicoutimi 2

St-Jean 5 Dr'ville 7

Longueuil 2 GRANBY 6

Laval 6 T.-Rivières 3

Hull 4 Verdun 6

LUNDI, 26 JANVIER

GRANBY 0 Laval 10

Hull 4 Shawinigan 3

MARDI, 27 JANVIER

Défi des étoiles

LHJMQ 7 vs OHL 4

MERCREDI, 28 JANVIER

Les étoiles de la LHJMQ vs les

étoiles de la OHL (à Ottawa)

JEUDI, 29 JANVIER

Chicoutimi à T.-Rivières

VENDREDI, 30 JANVIER

GRANBY à Longueuil 20h

T.-Rivières à Shawinigan

Drummondville à St-Jean

Laval à Verdun

Les meneurs

	Eg	B	P	Pts
M. Fortier	CH	53	85	138
S. Lebeau	SH	61	72	133
P. Lefebvre	SH	39	90	129

P. Tremblay

	CH	53	56	109
L. Beausoleil	LA	44	65	109
F. Guay	LA	43	63	106
C. Dumas	GR	38	60	98
P. Turgeon	GR	51	44	95
Stefan Figliuzzi	SJ	32	60	92
A. Charland	DR	35	54	89

Les Bisons

	B	P	Pts
Dumas, Claude	38	60	98
Turgeon, Pierre	51	44	95
Nault, J.-François	28	41	69
Simard, Martin	26	39	65
Hurteau, Sylvain	27	34	61
Aubertin, Eric	21	38	59
Groulx, Benoit	13	37	50
Desjardins, N.	17	21	38
Roy, Stéphane	13	22	35
Gravel, Eric	7	28	35
Quintal, Stéphane	8	25	33
Dubois, Stéphane	6	24	30
Desjardins, Eric	9	19	28
Barbe, Mario	3	20	23
Côté, Alain	6	12	18
Lacroix, Daniel	2	10	12
Charbonneau, D.	3	8	11
Olivier, Martin	2	8	10
Simard, Frédéric	5	2	7
Adam, Benoit	2	3	5
Ricard, Eric	1	4	5
Landry, P. Paul	0	4	4
Camiré, Stefan	2	1	3

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

Dumas, Claude	38	60	98
Turgeon, Pierre	51	44	95
Nault, J.-François	28	41	69
Simpson, Martin	26	22	48

Le coin à Ben...



Les bantams arrivent

Québec a son carnaval; Montréal, son Grand Prix automobile et Granby, ses Bisons...

Mais, les Granbyens ont une autre chose à laquelle ils tiennent beaucoup. C'est leur Tournoi national bantam, dont la réputation a dépassé les frontières du Québec depuis plusieurs années.

La 17e édition se mettra en branle ce soir, au Palais des sports. Formule renouvelée, moins d'équipes et de joutes, et un calibre amélioré. Telles sont les changements majeurs apportés cette année. Pour contrer les coûts toujours plus onéreux, les responsables se doivent de chercher de nouveaux moyens pour diminuer leurs dépenses et s'assurer au moins des profits aussi intéressants que l'année précédente. La Fédération du hockey semble ignorer ces problèmes...

Organiser des tournois de hockey représente un défi toujours de plus en plus grand. Pourtant, la base n'a pas changé. Les bénévoles sont toujours en place. Ils ne comptent pas leurs heures ni leurs dépenses personnelles pour aider à la réussite et assurer des profits qui aideront d'autres organismes à survivre.

Lorsqu'on sait que, l'an dernier, le Tournoi bantam de Granby a déboursé \$6,170 à la Fédération de hockey sur glace pour les équipes enregistrées, \$8,000 pour la location des patinoires et \$4,656 pour les ar-

bitres, on se demande si ces événements annuels pourront survivre bien longtemps encore.

A tout événement, l'équipe présidée par Fernand Authier a décidé de plonger pour une 17e année et de mener à bien le tournoi. Le défi ne relève pas uniquement d'eux, mais aussi et surtout de toute la population dont la présence aux joutes fera la différence entre un succès ou une faillite.

Le tournoi de cette année réunira donc 76 formations élites, dont 24 viendront de l'extérieur du Québec, soit la plus forte participation de l'extérieur en 17 ans. De ces 24 clubs, 17 sont de l'Ontario, huit des États-Unis, un du Manitoba et un de la Saskatchewan.

Un autre fait important est l'inscription de 16 équipes dans la puissante classe AAA; toutes proviennent de l'extérieur du Québec.

La participation locale et régionale est également très importante dans les autres catégories. A souligner aussi que le tournoi couronnera un champion dès la première fin de semaine. Il s'agit de la classe AA majeur, qui comprend les Vics de Granby.

Voilà, la table est mise. Souhaitons que tous les Granbyens et Granbyennes soient au rendez-vous. C'est l'avenir de toute l'organisation des Vics qui en dépend.

Brooker a été chanceux

Le descendeur canadien Todd Brooker a failli laisser sa vie sur la piste de Kitzbuhel, lors d'une descente d'entraînement. A son retour au pays, lundi soir, Brooker donnait l'impression d'un gars qui n'en revenait pas d'être encore vivant. Ceux qui ont pu le voir chuter à plus de 100km à l'heure parlent de miracle, et avec raison.

Ces descentes folles ne représentent pas, à mes yeux,

une discipline où le talent de l'athlète est vraiment mis à l'épreuve. Il s'agit plutôt d'un défi à la mort. C'est très différent du slalom, où skieurs et skieuses rivalisent vraiment d'adresse à une vitesse très raisonnable.

Tous les centres de ski interdisent le "downhill", alors que les magnats du ski en font une discipline internationale acceptée aux olympiques. Difficile de comprendre quelque chose...

Saviez-vous que...



Je souhaite un prompt rétablissement à deux bons amis et sportifs actuellement hospitalisés. Il s'agit de **RAYMOND CHAPUT** et **LIONEL GOSSE-LIN**.

La période des Fêtes a été particulièrement heureuse pour **CLAUDE ET SUZIE GIROUARD** de Waterloo qui sont devenus les heureux parents d'un gros garçon. Les grands-parents, **GUY ET DENISE** se

portent bien...eux aussi.

Le Tournoi provincial peewee de Waterloo se poursuit de plus belle et **ALBERT CHEVRIER**, malgré ses 70 ans bien comptés, espère avoir la chance de chanter en compagnie de l'organisme **RÉAL POIRIER** avant la fin.

GUY GIROUARD, qui vient de traverser une période difficile à cause de l'accumulation de pierres un peu partout dans

Les Vics opposés à une équipe torontoise ce soir Le 17e Tournoi national bantam de Granby se met en branle

GRANBY (FB) — Le 17e Tournoi national de hockey bantam de Granby prendra son envol aujourd'hui avec la présentation de neuf parties dont cinq impliquant des équipes de Granby et de la région.

L'un de ces matches mettra en présence les Vics de la zone Yamas-kia-Missisquoi et les Devils de Toronto dans la catégorie AA. Il s'agira de la première de trois rencontres en autant de jours dans la ronde préliminaire pour la troupe de l'entraîneur-chef Patrick Murray.

"Au cours de la saison, nous avons mieux joué à l'extérieur que devant nos partisans. Le tournoi sera peut-être l'occasion de changer ça", a fait remarquer Patrick Murray.

"On va essayer de donner un bon show. Je ne connais pas les autres équipes, a-t-il

poursuivi, mais je vais demander aux joueurs de jouer de façon robuste, mais disciplinée".



Patrick Murray, entraîneur-chef des Vics.
photo d'archives

Après s'être fait tirer un peu l'oreille, le pilote des Vics bantams a également indiqué que Patrick Taylor sera devant le filet ce soir.

"Je pense qu'il s'en doute déjà un peu. Il a connu un bon tournoi à Boucherville avec deux blanchissages et il va

être dans le but aussi longtemps qu'il va être hot", a fait remarquer Murray qui pourra compter sur 10 joueurs d'attaque, cinq défenseurs et deux gardiens lors du tournoi.

Rappelons que dans la classe AA rotation, 12 équipes réparties dans trois sections sont en lice et les huit meilleures accéderont à la ronde quart-de-finale qui débutera samedi à 16h. Les demi-finales et

la finale prendront place le dimanche 1er février.

Dans la classe C, les Canadiens de Granby, meneurs au classement dans leur catégorie, joueront leur premier match contre Bedford.

Enfin, dans la classe AA, la formation Québec-Rive-Sud, qui domine la ligue de développement de la région de Québec, croisera le fer avec les Golden Knights d'Ottawa.

17e Tournoi national bantam de Granby

Jeudi, 29 janvier

15h15	AA	Riverains Laval	vs Selects Richelieu
17h45	C	Nordiques Granby	vs Rougemont
16h45	AA	Seig. Mille-Iles	vs Olymp. Dr'ville
19h00	C	Bedford	vs Canadiens Granby
18h15	AA	Brampton (Ont.)	vs Norois Montréal
20h15	B	Nordiques Granby	vs Flyers Delson
20h00	AA	Devils Toronto	vs Vics Granby
21h30	B	Eclaireurs Granby	vs Voy. St-Hubert
21h30	AA	Québec Rive-Sud	vs Ottawa G. Knights



Pavillon "259" A. FERLAND SPORT

Centre de l'archer

LIQUIDATION fin de saison

Jusqu'à 50% de réduction

sur les télescopes Tasco, Bushel, Busch & Lomb, Leupold

au prix coûtant
Quantité limitée

Télescope

Bushnell
Scope Chief
no. 702400
détail: 229 \$
spécial

159 \$

Télescope

Bushnell Lite-Site
1.5 à x.6
#711562
détail: 289 \$
spécial

199 \$
Quantité limitée

CENTRE DE L'ARCHER

Arcs Browning, Proline, PSE, HOYT, GOLDEN EAGLE
Spéciaux dans les arcs

Arc PSE Strato Flite
rég.: 299 \$
spécial

219 \$

Arc Golden Eagle
Rég.: 329 \$
spécial

219 \$

Arc Hoyt Easter Ram Hunter
Cano détail 279 \$
spécial

219 \$

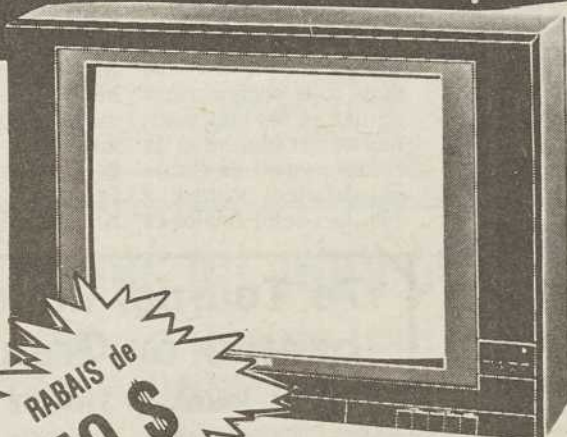
Nombreux autres spéciaux trop longs à énumérer

Articles de sport chasse et pêche

259, rue Notre-Dame Roxton-Falls 548-5777

RABAIS SENSATIONNELS SUR LES TÉLÉS RCA

Faites vite, la promotion des rabais directement de RCA prend fin le 10 février.



RABAIS DE 50 \$ SUR LE RÉCEPTEUR-MONITEUR STÉRÉO LE PLUS ÉCONOMIQUE DE RCA

- Image à coins carrés de 21 po*
- Système sonore stéréo d'antenne
- Télécommande numérique

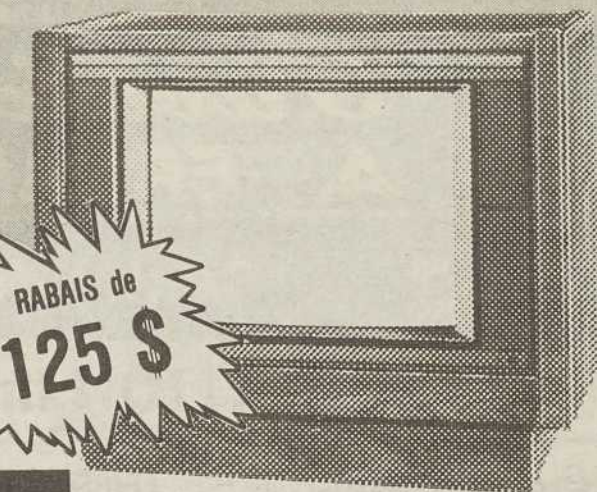
*Tube-image de 21 po/Image de 20 po en diagonale

RABAIS de
50 \$

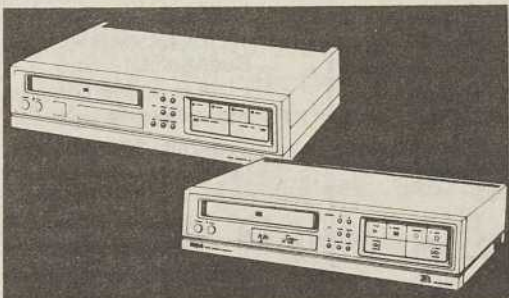
RABAIS DE 125 \$ SUR LES TÉLÉVISEURS-MEUBLES COLORTRAK STÉRÉO RCA

- Image à coins carrés de 28 po*
- Système sonore stéréo d'antenne
- Télécommande numérique pour TV et magnétoscope

*Tube-image de 28 po/Image de 27 po en diagonale



RABAIS de
125 \$



Vidéo VMT 392

- Vidéo 3 têtes
- Télécommande sans fil à accès direct
- Câblodélecteur avec ralenti d'image

599⁹⁵ \$

Vidéo VMT 395

- Vidéo 3 têtes
- Télécommande sans fil à accès direct
- Câblodélecteur avec ralenti d'image
- Stéréo dolby avec décodeur stéréo multilingue

699⁹⁵ \$

PLUS DE 80 MAGASINS AU QUÉBEC, AVEC SERVICE.

SPEC
ELECTRONIQUE

L-5724

ATELIERS ÉLECTRONIQUES

BROSSEAU

GRANBY, 378-0139
31, rue Evangéline

ST-HUBERT, 878-3430
3256, rue Grande-Alée

CHATEAUGUAY, 691-2889
100, boul. d'Anjou

400 convives au brunch du défi des étoiles

par Gaétan Roy
(envoyé spécial)

OTTAWA — Près de 400 personnes ont assisté au brunch du défi des étoiles, hier matin à Ottawa.

Le déjeuner à \$35 le convert avait pour but d'amasser de l'argent pour la fondation de la fibrose kystique. Guy Lafleur devait être sur place mais il a raté le rendez-vous. L'arrangement avec le Démon blond avait cependant été pris à la dernière minute.

Quelques heures après la victoire de 7-4 du Québec sur l'Ontario, les mines étaient réjouies chez les hommes de hockey de la LHJMQ.

Invité à prendre la parole, le président Gilles Courteau a exprimé sa fierté en rappelant le gain de mardi, qui portait à trois la série de victoires (contre aucun échec) des étoiles québécoises sur celles de l'Ontario. Le commissaire de la Ligue de hockey de l'Ontario, M. David Branch, a félicité le Québec pour le gain et s'est dit tout de même fier de la troupe représentant sa ligue. L'enthousiasme n'y était cependant pas...

La réputation de l'Ontario en prend pour son rhume contre les éléments du Québec.

Il a été largement question de la fondation pour la fibrose kystique et tous les intervenants ont apporté leur appui à la cause.

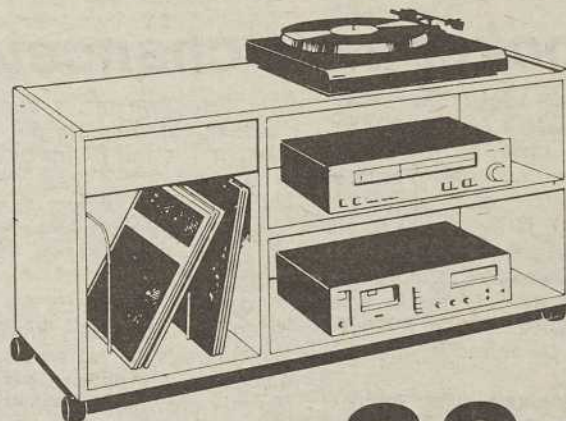
L'un des conférenciers, le directeur de l'Association des joueurs de la LNH, Alan Eagleson, a souligné la fierté du Canada sur la scène du hockey mondial. Il a fait un parallèle avec la fibrose kystique puisque le Canada est le pays le plus avancé dans la recherche sur cette maladie et encouragé les joueurs à s'impliquer dans leur communauté.

Eagleson a beaucoup parlé de fierté: celle de gagner la Coupe Canada et de représenter la LNH à Rendez-Vous 87 à Québec dans deux semaines.

Il en est venu à parler d'Equipe Canada junior, éliminé du dernier championnat mondial en Tchécoslovaquie en raison d'une bagarre générale contre l'URSS lors du dernier match. Rappelons que le Canada était assuré d'une médaille, probablement d'argent même si l'or était toujours possible.

"Le hockey est notre sport et nous ne le changerons pas pour faire plaisir à certains, a poursuivi Eagleson. Si j'avais été le père d'un joueur de l'équipe et que celui-ci ne serait pas allé défendre ses coéquipiers lors de la mêlée générale, il aurait passer un mauvais moment avec moi. Je veux aussi dire qu'il est facile de se montrer calme dans une situation lorsqu'on se trouve à 5,000 milles de l'action".

ENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX DE JANVIER



MODULE STÉRÉO
*disponible en blanc seulement.

69 \$
rég. 99 \$

La boutique KIT A.TOUT

330 Principale
Granby
375-5573



*marque de commerce de Groupe Cantrex Inc.

6416

Le Québec trébuche

HULL — Un but de Brad Dalgarno à 4:07 de la période de prolongation a procuré un gain de 5-4 aux étoiles de l'Ontario, hier soir, sur la Ligue de hockey junior majeur du Québec.



Gaétan Roy

(envoyé spécial)

bec lors du deuxième match du défi des étoiles présenté cette fois à Hull.

Il s'agit de la première défaite de l'équipe québécoise en quatre rencontres en deux ans face aux meilleurs juniors de la province voisine. Mardi soir, à Ottawa, le Québec l'avait emporté 7-4.

Un total de 3,371

Le sommaire

Première période

1. Ontario: Scott McCrory (D. King, Huffman) 9:34
Pénalités — Burkholder O 6:32, Burkholder O 11:20, E. Desjardins Q 12:35, Huffman O 15:34.

Deuxième période

2. Québec: Ronnie Stern (sans aide) 8:38
3. Ontario: Kerry Huffman (K. King) 9:44
4. Ontario: Dave McLlwain (Latta, Dalgarno) 11:45
5. Québec: Pierre Turgeon (Vincelette) 15:02
6. Québec: Marc Fortier (sans aide) 17:39
Pénalités — Russell Q 3:16, D. King O et Vincelette Q (doubles mineures) 6:01, Richardson O et Turgeon Q 9:26, Giffin O et Veilleux Q 15:48, D. King O et Veilleux Q 20:00.

Troisième période

7. Québec: Ronnie Stern (MacEachern, Brunet) 8:148.
Ontario: Frank DiMuzio (K. King, Richard) 16:56
Pénalités — Quintal Q et Murphy O 10:59.

Prolongation

9. Ontario: Brad Dalgarno (Richard, ViMuzio) 4:07.
Pénalité — Giffin O, MacEachern Q, 2:52.

Tirs au but

Ontario... 12 12 15 3 — 42
Québec... 7 15 12 4 — 38
Gardiens — Kay Whitmore, Ontario; Robert Desjardins, Québec.
Assistance — 3,371.

amateurs ont assisté à la rencontre d'hier à l'aréna Robert-Guertin de Hull, soit 50 de plus que l'an dernier. Plus de 6,600 personnes auront vu les matches du défi des étoiles cette

la LNH. Avec cinq tirs chacun, Turgeon l'a emporté 3-2, le même pointage que la veille. Le joueur des Bisons a donc pris la mesure de Shanahan 6-4 au total.

"Il n'y a aucun doute dans mon esprit. Si j'avais à choisir un joueur pour mon équipe présentement, ce serait Pierre Turgeon et non Brendan Shanahan. Turgeon a de très bonnes mains. Il est visible, contrairement à Shanahan", indiquait l'ex-membre du Canadien de Montréal, Mario Tremblay, dit le Bleu bionique, qui assistait à la rencontre.

Pour la rencontre d'hier, l'organiste et le trompettiste des Nordiques de Québec ont fait l'animation à Hull.

L'organiste Marcel LaJeunesse a la réputation d'être l'un des meilleurs, sinon le meilleur, à travers la LNH.

L'Ontario contrôle

L'Ontario a pris le contrôle du match dès le départ en attaquant, mais le gardien Robert Desjardins a vaillamment défendu son filet de sorte que le Québec n'accusait qu'un but de retard (1-0) après 20 minutes.

C'est Scott McCrory, le meilleur marqueur de la Ligue de hockey de l'Ontario, qui a réussi le seul filet après avoir fait sortir le défenseur Cam Russell de ses patins... McCrory a exécuté une feinte de grande classe.

Desjardins a fait face à 12 tirs alors que le Québec a mis Kay Whitmore à l'épreuve sept fois.

Les Québécois ont pourtant profité de trois avantages numériques, mais ont été très peu menaçants. Pierre Turgeon, Sté-

phane Roy et Patrice Lefebvre ont obtenu les meilleures chances.

La deuxième période a été spectaculaire sous plus d'un aspect: plusieurs mises en échec, plusieurs pénalités et plusieurs buts dont quelques-uns chanceux. Les Québécois ont même effacé un déficit de 3-1 pour terminer l'engagement à 3-3.

Ronnie Stern a d'abord marqué avec un tir en provenance de l'arrière du filet.

Kerry Huffman a été crédité du deuxième but de l'Ontario lorsque son tir a dévié sur le patin de Cam Russell. Dave McLlwain, l'un des hockeyeurs "préférés" des joueurs des Bisons, a ensuite battu Desjardins d'un tir frappé pour faire 3-1.

Après avoir raté deux chances en or, Pierre Turgeon se re-



Brendan Shanahan, pour l'Ontario, et Stéphan Lebeau, pour le Québec, n'ont pas fait grand bruit. Les deux n'ont amassé aucun point au cours des deux premiers matches, ceci avant la période de prolongation d'hier soir.

prenait quelques minutes plus tard en déjouant Whitmore lorsqu'il s'est présenté seul devant lui.

Puis, Marc Fortier a enlevé la rondelle à Whitmore derrière son filet et il a relayé le

disque devant le filet. Un Ontarien a tenté de capter cette passe mais il a fait dévier la rondelle dans le but désert. C'était 3-3.

Le Québec a eu le meilleur 15-12 au chapitre des tirs.

L'intimidation n'était pas nécessaire

OTTAWA (GR) — L'Ontario n'a pas encore compris, selon l'entraîneur Réal Paiement, que l'émotion est suffisante dans les deux matches du défi des étoiles entre les meilleurs éléments du Québec et de l'Ontario et que l'intimidation n'est pas nécessaire.

Dans la victoire de 7-4 du Québec mardi soir à Ottawa, l'Ontario a usé de rudesse dans les deux premières périodes avec le résultat que les Québécois ont pris les devants 5-2 après 40 minutes. Jouant du hockey de rattrapage, les Ontariens ont tenté le tout pour le tout sans succès en troisième période.

"Nos joueurs sont fatigués mais ils jouent sur l'émotion, raconte le pilote des Bisons et co-entraîneurs de l'équipe d'étoiles du Québec.

Nous avons démontré beaucoup de discipline en ne répondant pas aux attaques ontariennes. Nous avons récolté une victoire d'équipe. Jimmy Waite a été très solide dans les filets et Daniel Vincelette a bien joué également. Nos quatre jeunes défenseurs ont démontré de belles qualités. Ils ont gagné des points en vue du repêchage de la LNH en juin".

Stéphane Roy s'est montré piquant en notant que la victoire avait été facile. "L'Ontario est toujours au-dessus de ses affaires. Ils ont fait leur show comme toujours et ont tenté de nous intimider. Ils n'ont pas pris le bon chemin parce que nous pouvons nous défendre".

Pierre Turgeon, le seul Bisons qui a joué les deux défis des étoiles

en '86 et '87, a noté que le match de mardi a ressemblé à ceux de l'an passé.

"Les choses ont bien fonctionné pour moi.

J'aime bien aussi la confrontation des lancers contre Brendan Shanahan entre deux périodes", note celui qui a gagné 3-2 mardi

contre son rival.

"Je ne savais pas à quoi m'attendre et j'ai été surpris d'autant de de roustesse après les coups de sifflet, a ra-

conté Stéphane Quintal dans sa chambre d'hôtel hier matin. On me demande de ne pas transporter la rondelle trop longtemps. Je préfère mon style habituel et je n'aimerais pas jouer tout le temps de cette façon".

"Nous étions prêts et nous avons fait preuve d'opportunisme, lance Claude Dumas. Jimmy Waite a réalisé les arrêts clés. Nous avions l'avantage du patin même si l'Ontario a tenté de nous déconcentrer avec leur bâton".

Sanipass à Chicago

OTTAWA (GR) — Le gros attaquant du Canadien junior de Verdun Everett Sanipass a été rappelé par les Blackhawks de Chicago, mais cela ne met pas fin aux rumeurs de transaction dans son cas.

Les Hawks, décimés par les blessures, sont venus chercher leur choix de première ronde de l'an dernier, ce qui a forcé les dirigeants de l'équipe du Québec à faire appel à Sylvain Couturier de Laval.

Les rumeurs les plus persistantes veulent que les Cataractes de Shawinigan, mais surtout les Voltigeurs de Drummondville, aient fait des offres au Canadien junior pour obtenir Sanipass.

Selon l'entraîneur des Bisons et co-pilote l'équipe d'étoiles du Québec

bec Réal Paiement, Sanipass reviendra au Québec aussitôt que les Hawks pourront compter sur certains des joueurs blessés présentement.

Les Bisons seront aussi dans la course pour Sanipass et continue à parler avec Verdun.

Les quatre échecs au cours des cinq derniers matches réguliers des Granbyens alimentent les conversations. Les Bisons devront-ils bouger ou se montrer patients?

Par ailleurs, les dirigeants des Castors de St-Jean ne digèrent pas le fait que Philippe Bozon n'ait pas été appelé à remplacer Sanipass au lieu de Couturier.

Bozon faisait partie de l'équipe du Québec avant d'être rappelé par les Blues de St. Louis, qui l'ont libéré.

HOCKEY

LNH

Philadelphie 7 Buffalo 4
Winnipeg 2 Rangers 1
Washington 2 Detroit 1
Toronto 0 Chicago 4 (2e)
Vancouver 1 Edmonton 1 (2e)

LAH

Newmarket 1 N.-Écosse 6
Binghamton 2 Moncton 5

300 \$ de rabais à l'achat d'une Civic GL 453 ou 463

600 \$ de rabais à l'achat d'une Accord LX 553 ou 563

900 \$ de rabais à l'achat d'une Prelude 1.8 BA612 ou BA622

Ne vous cassez plus la tête!

Les Cantons Honda a la réponse à toutes vos questions...

LES CANTONS HONDA

1711 Principale, Granby
378-9963

WARRANTY
80000 KM

VENTE D'ENTREPÔTS

Trois entrepôts de meubles à liquider
à prix d'amis. Premier versement:
12 juillet 1987

Pas un sou d'acompte
Pas un sou d'intérêt
(avant le 12 juillet 1987 pour clients qualifiés seulement)



sur les meubles et
appareils électriques *

* taxe de vente à payer



ARTISANAT RENEL

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

Bureau triple, miroir,
commode, tête de lit,
2 tables de nuit
rég. 3,699 \$

2,795\$



ARTISANAT RENEL

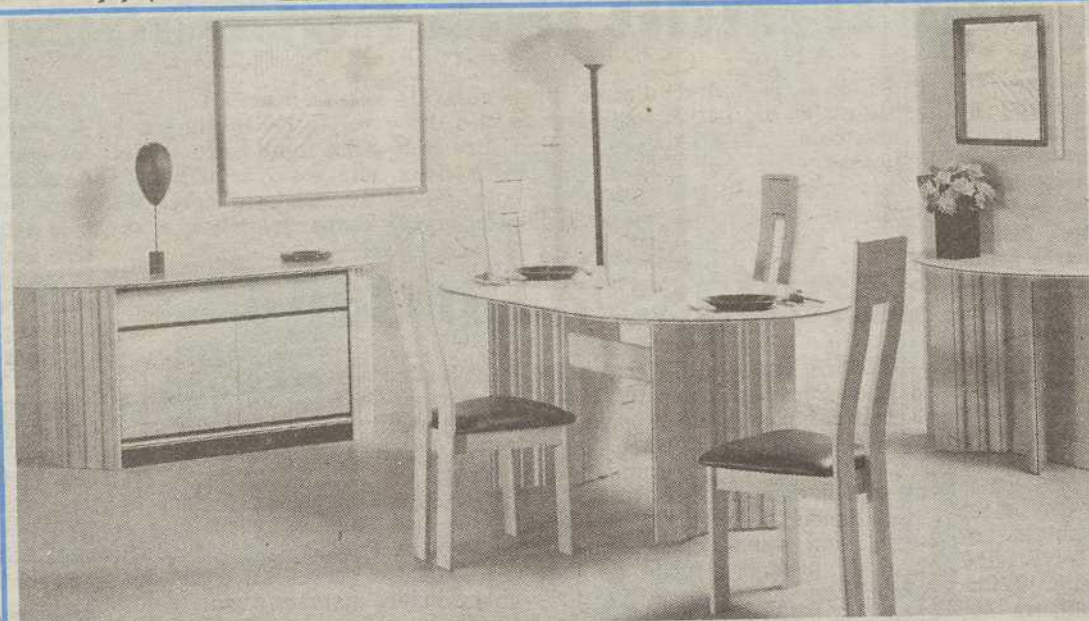
"Euro Design"
Frêne solide

TABLE ET 4 CHAISES

rég. 1,949 \$

1,495\$

buffet et table d'appoint en sus



L-6069

OUVERT TOUS LES LUNDIS
La bonne adresse pour économiser

MEUBLES

GEMO

378-6209

378-9300



Carte de crédit

MEUBLES GE MO

disponible

727, rue Cowie
Granby